

**L'EFFET DES TICE SUR LE DEVELOPPEMENT DES
COMPETENCES DE L'ECRIT EN FLE CHEZ LES ELEVES
ANGLOPHONES DE EB8 : ETUDE DE CAS DANS DEUX ECOLES
PRIVEES AU LIBAN-NORD.**

Par Mouna El-Hassan

Mémoire présenté au Département des sciences de l'Education
en vue de l'obtention d'un Mastère

Faculté des Lettres et des Sciences Humaines

Université de Balamand

Janvier 2025

Copyright © 2025, Mouna El Hassan

Tous Droits Réservés

Université de Balamand

Faculté des Lettres et des Sciences Humaines

Je certifie que j'ai examiné ce mémoire de Mastère préparé par

Mouna El Hassan

et que je l'ai trouvé complet et satisfaisant à tous les égards,
et qu'il a intégré toutes les révisions nécessaires demandées par le jury.

MEMBRES DU JURY:



Admis: ____

Mounifa ASSAF, PhD

Directeur de Mémoire



Admis:

Mireille RIACHI, PhD

Premier Rapporteur



Admis:

Paulette AYOUB, PhD

Second Rapporteur

Date de soutenance du mémoire : Vendredi 31 Janvier 2025.

REMERCIEMENTS

Je suis profondément reconnaissant envers toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce mémoire.

Tout d'abord, je tiens à exprimer ma gratitude sincère à mon directeur de recherche, **Dr. Mounifa ASSAF**, pour sa précieuse supervision, ses conseils éclairés et son soutien inestimable tout au long de cette aventure académique. Cette étude a pu être menée à bien grâce à son expertise et à ses encouragements, qui ont joué un rôle déterminant.

Je remercie également l'ensemble du personnel du département d'éducation de l'université de Balamand, qui m'a permis d'acquérir les compétences nécessaires pour réussir dans mes études.

Je tiens à adresser mes remerciements aux membres du jury pour leur contribution précieuse. Leur acceptation de lire et d'examiner ma thèse, malgré leurs nombreuses responsabilités, témoigne de leur dévouement.

Un immense merci aux enseignants et aux élèves des écoles qui ont participé et collaboré à cette recherche. Sans leur aide précieuse, ce travail n'aurait pas été réalisable. Leur ouverture d'esprit et leur disponibilité ont grandement enrichi cette étude.

Par ailleurs, je souhaite exprimer ma reconnaissance envers ma famille, notamment ma mère **Salam**, mon père **Hassan**, et mon mari **Mohamad**, pour leur soutien inconditionnel et leur compréhension tout au long de cette entreprise.

Enfin, je tiens à remercier mes collègues et amies pour leur soutien moral et leurs encouragements constants, qui m'ont été d'une grande motivation. À vous tous, je veux exprimer ma gratitude infinie pour votre aide et votre soutien.

RÉSUMÉ

Ce mémoire vise à analyser et à comprendre comment l'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) influence le développement des compétences en production écrite en français chez des élèves anglophones de EB8 dans une école privée du nord du Liban. En mobilisant divers outils de collecte de données, tels que des observations, des entretiens et des questionnaires, nous avons cherché à démontrer que l'usage de logiciels collaboratifs et d'outils d'assistance à l'écriture favorise une amélioration significative de la cohérence et de la cohésion des textes produits. L'étude met également en lumière l'importance d'une formation adéquate des enseignants à l'utilisation des TICE pour maximiser leur impact dans l'enseignement du FLE. Cependant, malgré des résultats prometteurs concernant l'amélioration de l'écrit en français, des limites subsistent, notamment la taille réduite de l'échantillon et le contexte spécifique. Ces aspects soulignent la nécessité de recherches supplémentaires afin de mieux généraliser ces conclusions.

En résumé, ce mémoire explore comment les TICE peuvent transformer le développement des compétences de production écrite en FLE dans un cadre éducatif anglophone, offrant ainsi une perspective enrichissante sur les liens entre technologie et acquisition linguistique dans un contexte multiculturel et multilingue.

Mots-clés : TICE, production écrite, FLE, contexte éducatif.

ABSTRACT

This thesis aims to analyze how the use of Information and Communication Technologies for Education influences the development of writing skills in French among EB8 anglophone students in a private school in northern Lebanon. By utilizing various data collection tools, such as observations, interviews, and questionnaires, we sought to demonstrate that the use of collaborative software and writing assistance tools significantly enhances the coherence and cohesion of produced texts. The study also highlights the critical importance of adequate teacher training in the use of TICE to maximize their effectiveness in teaching French as a Foreign Language. However, despite promising results in improving writing skills in French, certain limitations remain, particularly the small sample size and the specific context of the study. These factors underscore the need for further research to better generalize these findings.

In summary, this thesis explores how TICE can transform the development of writing skills in FFL within an Anglophone educational context, offering an enriching perspective on the relationship between technology and language acquisition in a multicultural and multilingual setting.

Keywords: ICT, written production skills, FLE, Anglophone educational context.

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	II
RESUMÉ	III
ABSTRACT	V
LISTE DES TABLEAUX	X
LISTE DES FIGURES	XI
LISTE DES ABBREVIATIONS	XII
CHAPITRE 1: INTRODUCTION	1
1.1. Explication du Titre	2
1.2. Description du Sujet	3
1.3. But et Question Centrale de la Recherche Envisagée	4
1.4. Motifs Personnels du Choix du Sujet	5
1.5. Problématique de la Recherche	6
1.6. Intérêt scientifique et éducatif	8
1.7. Enjeux de la Recherche	9
1.8. Hypothèses de la Recherche	10
CHAPITRE 2: CADRES THEORIQUES	13
2.1. Introduction	13
2.2. Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE)	14
2.2.1. Introduction	15
2.2.2. Rôle des TICE dans l'éducation	16
2.2.3. Impact des TICE sur l'apprentissage	18
2.2.3.1. Amélioration de l'implication des apprenants	18
2.2.3.2. Développement des compétences communicative	19
2.2.3.3. Personnalisation de l'apprentissage	19
2.2.3.4. Développement de la littératie numérique	20
2.2.4. Intégration des TICE	20
2.2.4.1. Modèles et théories de l'intégration	21
2.2.4.2 Exemples d'intégration réussie des TICE en éducation	22
2.3. Compétence de la production Ecrite	24
2.3.1. Composantes de la compétence de la production écrite	

<u>2.3.1.1. Importance de la compétence de la production écrite</u>	25
2.3.2. <i>Enjeux de l'enseignement de la production écrite</i>	26
<u>2.3.2.1. Difficultés</u>	26
<u>2.3.2.2. Manque de stratégies de rédaction</u>	27
<u>2.3.2.3. Anxiété et manque de confiance</u>	28
<u>2.3.2.4. Différences culturelles et conventionnelles</u>	28
<u>2.3.2.5. Évaluation et feedback</u>	28
<u>2.3.2.6. Ressources et supports pédagogiques</u>	29
2.4. Apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE)	29
2.4.1. <i>Nature de la langue française</i>	29
2.4.2. <i>Méthodologies pédagogiques</i>	30
<u>2.4.2.1. Approche Communication</u>	30
<u>2.4.2.2. Perspective Actionnelle</u>	31
<u>2.4.2.3. Apprentissage par Projets</u>	33
<u>2.4.2.4. Utilisation des TICE</u>	33
<u>2.4.2.5. Enseignement Explicite de la Grammaire</u>	33
<u>2.4.2.6. Immersion et Exposition Culturelle</u>	34
2.5. Contexte Educatif Anglophone	35
2.5.1. <i>Influence du contexte linguistique sur l'apprentissage</i>	35
<u>2.5.1.1. Facilitateurs liés au contexte anglophone</u>	35
<u>2.5.1.2. Facilitateurs liés aux structures et au vocabulaire anglais</u>	36
<u>2.5.1.3. Obstacles liés au milieu anglophone</u>	36
<u>2.5.1.4. Stratégies pour surmonter les obstacles</u>	37
2.5.2. <i>Défis et opportunités</i>	38
<u>2.5.2.1. Défis</u>	38
<u>2.5.2.2. Opportunités</u>	39
2.6. La Résistance au Changement dans les TICE : Causes et Symptômes	40
2.7. Conclusion du Chapitre 2	41
CHAPITRE 3: CADRE METHODOLOGIQUE DE LA RECHERCHE	43
3.1. Contexte de la Recherche	43
3.2. Méthodes de Recherche	45
3.2.1. <i>Les méthodes de recherche</i>	45
3.2.2. <i>Les outils de collecte des données</i>	46

3.3. Techniques de Recherche	49
3.3.1. <i>Approche qualitative</i>	49
3.4. Présentation du Protocole de Recherche	52
3.5. Construction de L'Echantillon	55
3.6. Précautions Ethiques et Déontologiques	57
3.7. Conclusion du Chapitre 3	59
CHAPITRE 4: PRESENTATION, ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS	60
4.1. Introduction	60
4.2. Présentation, Analyse et Discussion des Résultats Qualitatifs	61
4.2.1. <i>École de non-usage des TICE</i>	64
4.2.1.1. <u>Premier outil de collecte de données : entretiens avec la 1ère enseignant</u>	64
4.2.1.2. <u>Deuxième outil de collecte de données : Grille d'observation de classe</u>	70
4.2.1.3. <u>Troisième outil de collecte de données : Grille d'évaluation de la production écrite</u>	74
4.2.2. <i>École du bon usage des TICE</i>	82
4.2.2.1. <u>Premier outil de collecte de données : entretien avec la 2ème enseignante</u>	82
4.2.2.2. <u>Deuxième outil de collecte de données : Grille d'observation de classe</u>	89
4.2.2.3. <u>Troisième outil de collecte de données : Grille d'évaluation de la production écrite</u>	92
4.2.3. <i>Analyse comparée des résultats des collectes des données</i>	95
4.2.3.1. <u>Effet des méthodes traditionnelles et des TICE sur l'efficacité et l'engagement des élèves</u>	95
4.2.3.2. <u>Perceptions des enseignants sur l'enseignement du FLE et l'utilisation des TICE</u>	96
4.2.4. <i>Discussion des résultats en lien avec la littérature existante</i>	98
4.3. Présentation des Résultats Issus du Questionnaire	100

4.3.1. <i>Description des identifications personnelles et du parcours professionnel des enseignantes</i>	103
4.3.2. <i>L'analyse de fiabilité</i>	103
4.3.2.1. <u>Effet de l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion</u>	105
4.3.2.2. <u>Effet de l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale</u>	108
4.3.2.3. <u>Effet du degré de formation et de familiarité avec les TICE sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE</u>	110
4.4. Validation des Hypothèses	111
4.5. Conclusion du Chapitre 4	116
5. CHAPITRE 5: CONCLUSION	117
5.1. Les Limites de la Recherche	118
5.2. Les Recommandations	121
5.2.1. <i>Pour les écoles n'ayant pas encore intégré les TICE</i>	121
5.2.2. <i>Pour les écoles utilisant déjà les TICE</i>	121
5.3. Les Apports de La Recherche	122
LISTE DES RÉFÉRENCES	124
LES ANNEXES	130
ANNEXE 1: Questionnaire posée aux enseignants via Google Forms	130
ANNEXE 2: Grille d'évaluation de la production écrite	141
ANNEXE 3: La fiche et les copies des élèves à l'école 1 non usage des TICE	144
ANNEXE 4: Les fiches et les copies des élèves à l'école de bon usage des TICE	148

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : Profil des Ecoles.....	43
Tableau 2 : Grille d'Evaluation de la Production Ecrite à l'Ecole 1	53
Tableau 3 : Profil des Enseignantes	56
Tableau 4 : Méthodes et Outils sur l'Utilisation des TICE	61
Tableau 5 : Caractéristiques des Établissements et Pratiques Pédagogiques	62
Tableau 6 : Profils, perceptions et Verbatim de l'Enseignante d'Ecole Non-Usage des TICE	64
Tableau 7 : Grille d'Observation de Classe à l'Ecole 1.	71
Tableau 8 : Grille d'Evaluation de la Production Ecrite à l'Ecole 1.....	75
Tableau 9 : Profils, Perceptions et Verbatim des Enseignantes d'école qui Utilise les TICE	83
Tableau 10 : Grille d'Evaluation de la Production Ecrite à l'Ecole 2	89
Tableau 11 : Grille d'Evaluation de la Production Ecrite à l'Ecole 2	92
Tableau 12 : Les Résultats de Fiabilité pour les Facteurs de Recherche. <i>Source : SPSS v.27</i>	103
Tableau 13 : Modèle de Régression entre l'Utilisation des Logiciels de Rédaction Collaboratifs sur l'Amélioration de la Cohérence et de la Cohésion. <i>Source : SPSS v.27</i>	105
Tableau 14 : Modèle de Régression de l'Utilisation d'Outils d'Aide à la Rédaction sur l'Amélioration de la Correction Grammaticale et de la Richesse Lexicale. <i>Source : SPSS v.27</i>	107
Tableau 15 : Modèle de Régression du Degré de Formation et de Familiarité Avec Les TICE Sur L'efficacité Perçue Des TICE Dans L'enseignement de La Production Ecrite en FLE. <i>Source: SPSSV</i>	109

LISTE DES FIGURES

Figure 1: Synthèse des Résultats du questionnaire.....	101
Figure 2 : Age des Enseignants	101
Figure3: Genre des Enseignants	101
Figure:4 Années d'Expérience en Enseignement.....	102
Figure5: Le Graphe de Régression de l'Amélioration de la Cohérence et de la Cohésion sur l'Utilisation de Logiciels de Rédaction Collaboratifs	106
Figure6: Le graphe de régression de l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse Lexicale sur l'Utilisation d'Outils d'Aide à la Rédaction	108
Figure7: Le Graphe de Régression de l'Efficacité Perçue des TICE dans l'Enseignement de la Production Ecrite en FLE par le Degré de Formation et de Familiarité avec les TICE.....	110

LISTE DES ABRÉVIATIONS

ANOVA : Analyse de la Variance
CECRL : Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues
CRDP : Centre Régional de Documentation Pédagogique
EB8 : Huitième année d'Education de Base
EB9 : Neuvième année d'Education de Base
FLE : Français Langue Étrangère
H : Hypothèse
LMS : Learning Management System/ système de gestion de l'apprentissage
Min : Minute
MOOC : Cours en Ligne Ouvert et Massif
RA : Réalité Augmentée
R.S.E. : Responsabilité Sociétale des Entreprises
SPSS : Statistical Package for the Social Sciences
TAM : Modèle d'Acceptation des Technologies
TICE : Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement
TIM : Matrice d'Intégration des Technologies
TPACK : Connaissance Technologique Pédagogique et du Contenu

CHAPITRE 1

INTRODUCTION

1.1. Explication du Titre

Ce mémoire examine la façon dont l'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) influence la compétence de la production écrite en Français Langue Étrangère (FLE) chez les apprenants de EB8 dans une école privée anglophone du nord du Liban, et met en lumière l'intersection de la technologie et de l'apprentissage linguistique.

Le terme TICE englobe les outils et les ressources numériques utilisés dans l'enseignement, tels que les logiciels éducatifs, les plateformes d'apprentissage en ligne et les outils de collaboration numérique. Dans le cadre de cette recherche, nous nous appuyons sur deux outils spécifiques : Google Docs, qui favorise l'écriture collaborative et le retour instantané des enseignants et pairs, et Grammarly, qui aide les élèves à identifier et corriger leurs erreurs grammaticales, bien que principalement conçu pour l'anglais.

D'après les études précédentes, l'utilisation des TICE peut modifier les méthodes pédagogiques en offrant de meilleures chances d'implication et d'apprentissage pour les langues. Par exemple, dans sa publication de 2006 intitulée "Intégration systémique des TICE dans l'enseignement des langues", Bangou souligne le potentiel d'amélioration de l'autonomie des apprenants et de facilitation d'une interaction plus riche avec le matériel linguistique grâce aux TICE. En outre, Baron (2019) met en avant l'évolution des technologies dans le domaine de l'éducation et souligne leur capacité à améliorer l'apprentissage grâce à des supports interactifs et multimédias.

En effet, le rôle des TICE est déterminant dans ce processus d'apprentissage. Ces outils modernes, comme les plateformes d'apprentissage en ligne et les logiciels interactifs, offrent un retour immédiat aux élèves. Selon Nathalie H. Lévy, experte en didactique des langues, « les TICE permettent d'offrir un retour d'information instantané qui est essentiel pour l'apprentissage autonome » (Lévy, 2021). Par exemple, des outils comme Grammarly permettent aux élèves de visualiser instantanément leurs erreurs grammaticales et d'obtenir des suggestions de correction, renforçant ainsi leur compréhension des règles de la langue.

La production écrite en langue française est souvent perçue comme l'une des compétences les plus difficiles à maîtriser, et cela pour plusieurs raisons. D'une part, elle nécessite une bonne connaissance de la grammaire française, qui peut être particulièrement complexe. Comme le souligne l'auteur et formateur en FLE, Éric Barge, « maîtriser la grammaire est essentiel pour structurer ses idées et communiquer efficacement à l'écrit » (Barge, 2020). En plus de la grammaire, les élèves doivent également s'adapter aux particularités culturelles et linguistiques de la langue française, qui peuvent être très différentes de celles de leur langue maternelle, l'anglais. Les nuances de registre, les expressions et les protocoles d'écriture en français exigent une sensibilité particulière que les élèves anglophones doivent acquérir.

De plus, les stratégies pédagogiques comme les ateliers d'écriture en ligne offrent aux élèves l'opportunité de collaborer. Dans ces environnements collaboratifs, les élèves peuvent échanger des idées, partager leurs écrits et fournir des retours constructifs les uns aux autres. Cette dynamique est essentielle, car, comme le souligne Marie-Christine Siméon, « l'écriture est un processus social, et l'interaction avec les pairs joue un rôle clé dans le développement des compétences d'écriture » (Siméon, 2022). Google Docs, en particulier, permet cette collaboration en temps réel en offrant aux enseignants et aux apprenants la possibilité d'ajouter des commentaires et des suggestions directement sur les textes. Les outils

numériques facilitent également un suivi plus individualisé, permettant aux enseignants de mieux accompagner chaque élève selon ses besoins spécifiques. Grâce aux données collectées à partir des plateformes numériques, les enseignants peuvent adapter leurs méthodes d'enseignement et cibler les difficultés rencontrées par chaque élève.

En somme, l'intégration des TICE dans l'enseignement du FLE facilite un apprentissage du français qui est non seulement interactif et personnalisé, mais aussi motivant. Ces technologies aident les élèves à surmonter les obstacles linguistiques, surtout dans un environnement multilingue comme celui du nord du Liban. Comme le conclut Kathy L. Bouchard, « les TICE ne sont pas seulement des outils, mais des leviers pour rendre l'apprentissage des langues plus pertinent et accessible » (Bouchard, 2023). Ainsi, Google Docs et Grammarly, en tant qu'outils numériques, représentent un atout précieux pour améliorer la maîtrise de la langue française et renforcer la confiance des élèves dans leur capacité à produire des écrits en français.

1.2. Description du Sujet

Cette enquête vise à étudier comment les TICE peuvent être utilisées pour améliorer les compétences rédactionnelles en français des élèves, dans un contexte où la langue est principalement utilisée en anglais. Dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage des langues, les technologies de l'information et de la communication (TICE) proposent une large gamme de ressources, comme les plateformes d'e-learning, les logiciels pédagogiques, les outils de collaboration en ligne et des aides à la rédaction. Toutes ces ressources ont une importance capitale. Ces technologies ont démontré leur aptitude à rendre l'apprentissage interactif et captivant, tout en améliorant la compréhension linguistique grâce à des retours

immédiats adaptés à chaque apprenant et à des exercices répétitifs (Fernández Batanero et al., 2021).

Au Liban, où plusieurs langues coexistent, l'adoption du français comme langue étrangère présente des difficultés spécifiques dans le contexte local. Les difficultés particulières peuvent survenir chez les élèves de langue anglaise en raison des disparités structurelles et lexicales entre l'anglais et le français. L'intégration des TICE permet de surmonter ces difficultés en offrant des ressources appropriées et en assurant une immersion continue dans la langue cible, tout en créant un environnement dynamique et captivant.

Cette recherche se concentre donc sur l'impact des TICE sur les méthodes traditionnelles d'apprentissage du français en intégrant des activités interactives et multimédias qui soutiennent le développement linguistique et culturel des élèves. L'objectif est de déterminer si l'emploi de ces outils technologiques peut effectivement apporter une contribution

1.3. But et Question Centrale de la Recherche Envisagée

Cette étude vise principalement à étudier l'impact de l'utilisation des TICE pour l'enseignement du français langue étrangère sur le développement des compétences rédactionnelles chez les élèves anglophones au niveau EB8 dans une école privée du nord du Liban.

Cette étude vise à évaluer si l'emploi des outils et des ressources TICE peut effectivement améliorer les compétences en rédaction en français chez ces étudiants, ce qui favorise un apprentissage plus approfondi et impliqué. L'objectif principal de cette étude est donc de déterminer comment l'intégration des TICE peut contribuer à développer la compétence en production écrite chez les élèves anglophones du niveau EB8 ?

1.4. Motifs Personnels du Choix du Sujet

Le thème de ce mémoire nous intéresse autant par notre expérience personnelle que par notre parcours académique. Ayant grandi dans un environnement multilingue et bénéficié d'une éducation valorisant la diversité linguistique, nous avons acquis la conviction que l'apprentissage des langues étrangères est essentiel à notre épanouissement personnel et professionnel.

Cette vision nous a incités à mener une étude sur l'impact des technologies dans l'enseignement du français comme langue étrangère.

Notre intérêt pour les avancées technologiques dans le domaine de l'éducation a également renforcé notre motivation pour cette thématique. Les TICE représentent une véritable révolution dans le domaine de l'éducation, offrant des approches d'apprentissage plus flexibles et interactives qui encouragent l'interaction et la collaboration.

En outre, ayant observé les difficultés spécifiques rencontrées par les élèves anglophones lors de l'apprentissage du français dans un contexte multilingue comme celui du Liban, nous nous intéressons particulièrement à l'apport des TICE pour surmonter ces obstacles. Ces technologies offrent la possibilité de personnaliser l'enseignement en fonction des besoins individuels, favorisant ainsi une approche plus ciblée et efficace de l'apprentissage des langues.

De cette manière, ce mémoire nous offre l'opportunité de lier nos intérêts académiques à notre expérience personnelle, tout en contribuant à un domaine qui influe directement sur l'amélioration des compétences linguistiques. De plus, il permet d'ouvrir aux apprenants des perspectives culturelles et professionnelles. Enfin, il vise à évaluer l'impact des TICE sur le développement des aptitudes linguistiques

1.5. Problématique de la Recherche

L'objectif de cette étude est d'analyser les défis et les bénéfices liés à l'intégration des TICE dans le domaine de l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) dans des environnements éducatifs où la langue principale est l'anglais. Deux aspects principaux sont abordés dans cette exploration : les enseignants et les élèves sont confrontés à différents défis, tandis que l'adoption des TICE peut être influencée par diverses contraintes externes.

Toutefois, les élèves peuvent également faire face à des problèmes linguistiques et doivent s'adapter aux méthodes d'apprentissage numériques, qui sont différentes de celles utilisées habituellement. La variabilité dans la réceptivité des apprenants peut également influencer l'efficacité de l'intégration des TICE dans l'enseignement du FLE. Fernández Batanero et al. (2021) examinent les conséquences des TICE sur les aptitudes de lecture et d'écriture. Ils mettent en évidence que, bien que ces technologies puissent offrir des bénéfices importants, leur efficacité est fortement liée à leur intégration.

Cette étude examine également les défis externes tels que les limitations financières qui entravent l'accès aux ressources technologiques nécessaires, ainsi que les politiques organisationnelles qui peuvent encourager ou entraver la mise en œuvre de ces technologies. Cette analyse des facteurs permet de comprendre comment les TICE peuvent faire face aux défis et aux contraintes traditionnels dans l'apprentissage et l'enseignement de la compétence en production écrite en FLE.

C'est pourquoi la question principale est : Comment l'usage de logiciels de rédaction et d'outils collaboratifs spécifiques peut-il favoriser le développement des compétences en production écrite chez les élèves anglophones en EB8 dans une école privée au Liban-Nord, dans le cadre de l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) ?

Plusieurs sous-questions se dégagent de cette interrogation, qui orienteront l'analyse et la méthodologie de recherche :

- Quelle est l'influence de l'utilisation d'outils tels que Google Docs sur la cohérence et la cohésion des textes produits par ces étudiants en français langue étrangère ?
- Comment les outils d'aide à la rédaction, tels que Grammarly adapté pour le français, contribuent-ils à améliorer la correction grammaticale et l'enrichissement lexical dans les écrits des apprenants ?
- Les élèves sont-ils conscients de l'importance des TICE dans leur apprentissage de la production écrite en français langue étrangère ?
- Quels obstacles et quels avantages les enseignants ont-ils repérés dans l'utilisation des TICE dans l'enseignement de la production écrite en français langue étrangère ?
- D'après l'étude des écrits des élèves, quelles sont les stratégies pédagogiques les plus utilisant les TICE ?

En répondant à ces questions, cette recherche vise à démontrer que l'intégration ciblée d'outils numériques comme Google Docs et Grammarly peut non seulement améliorer la qualité des productions écrites en FLE, mais aussi renforcer l'autonomie des apprenants et leur motivation. Les résultats attendus devraient mettre en évidence une amélioration de la structure textuelle, une meilleure correction grammaticale et lexicale, ainsi qu'un engagement accru des élèves grâce aux retours instantanés et à l'aspect collaboratif de ces technologies. De plus, ils permettront d'identifier les freins potentiels à l'adoption des TICE et de proposer des solutions pédagogiques adaptées à un contexte où la langue principale est l'anglais.

1.6. Intérêt Scientifique et Educatif

Cette étude vise à combler un manque dans les recherches existantes, qui se sont souvent focalisées sur les TIC dans des contextes linguistiquement homogènes ou centrés sur des langues comme l'anglais.

De façon scientifique, ce rapport participe à la réflexion sur la numérisation de l'éducation et son influence sur l'acquisition des langues secondes. Cette étude examinera les conséquences concrètes des TIC sur les aptitudes de rédaction en français langue étrangère, en tenant compte de variables telles que la fluidité du texte, l'exactitude grammaticale et le vocabulaire employé. Selon la recherche systématique menée par Fernández Batanero et ses collègues (2021), les résultats de cette étude pourraient apporter des preuves empiriques qui évaluent l'efficacité des interventions numériques dans l'enseignement des langues étrangères.

Cette étude offre aux enseignants des méthodes concrètes pour incorporer la technologie dans leur pratique pédagogique. Ce travail étudie les éléments qui contribuent à l'amélioration des compétences en production écrite en français langue étrangère grâce aux technologies de l'information et de la communication (TIC) et propose de nouveaux modèles pédagogiques innovants qui peuvent être adaptés à diverses situations éducatives, en particulier dans des régions plurilingues telles que le Liban.

De plus, les conclusions de cette recherche pourraient influencer les politiques éducatives en matière d'intégration des TIC, en offrant aux responsables des informations qui permettent de mieux comprendre les avantages et les difficultés associés à l'utilisation de la technologie dans l'enseignement linguistique. Cela pourrait conduire à des changements dans le domaine de l'éducation afin de favoriser une utilisation plus efficace et stratégique de la technologie dans les écoles.

1.7. Enjeux de la Recherche

L'objectif de cette étude est de prendre en compte les défis majeurs liés à l'utilisation des TICE dans le domaine du Français Langue Étrangère (FLE), notamment dans des écoles anglophones du Nord du Liban, où coexistent plusieurs langues. Le principal défi réside dans la démonstration des effets positifs des TICE sur l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite en français langue étrangère, ainsi que dans la résolution des défis traditionnels à l'enseignement des langues étrangères.

L'un des principaux défis réside dans la capacité des TICE à modifier les méthodes pédagogiques traditionnelles. Grâce à l'utilisation d'outils comme Google Docs et une version française de Grammarly, il est possible de rendre les méthodes pédagogiques plus interactives et collaboratives. Cela favorise une participation plus pertinente des élèves, tout en renforçant leur autonomie dans l'acquisition de connaissances. D'après Baron (2019), l'intégration des technologies dans le domaine de l'enseignement scolaire a le potentiel de transformer la manière dont les compétences linguistiques sont développées, ce qui améliore leur rétention et leur application réelle

Un autre aspect crucial concerne l'amélioration des aptitudes de rédaction chez les étudiants. L'acquisition de compétences rédactionnelles solides en français langue étrangère repose sur la capacité des TICE à fournir un retour immédiat et à favoriser une pratique répétée, ce qui revêt une grande importance. En offrant des outils appropriés et facilement accessibles, ils peuvent assister les élèves dans la résolution des difficultés linguistiques et culturelles. Cela pourrait éventuellement renforcer leur aptitude à écrire et leur confiance en eux.

Les TICE peuvent également favoriser l'accessibilité et l'équité de l'éducation en proposant des ressources pédagogiques dans des régions où les supports d'apprentissage traditionnels sont souvent restreints. La problématique est particulièrement importante dans le

contexte libanais, car les disparités d'accès à des ressources éducatives de qualité peuvent influencer l'apprentissage des langues.

Enfin, cette étude vise à avoir un impact sur les politiques éducatives en fournissant des informations concrètes sur les bénéfices et les obstacles associés à l'intégration des TICE. Les résultats pourraient encourager les responsables à élaborer des stratégies plus précises pour intégrer la technologie dans l'enseignement des langues, en tenant compte des spécificités linguistiques et culturelles propres aux environnements éducatifs.

Dans l'ensemble, l'objectif de cette étude est de fournir des informations sur les meilleures pratiques d'utilisation des TIC dans l'enseignement des langues.

1.8. Hypothèses de la Recherche

Dans cette étude, différentes hypothèses sont proposées en tenant compte des variables indépendantes et dépendantes pertinentes. Pour tester ces hypothèses, différentes méthodes seront utilisées, telles que l'observation des sessions d'apprentissage et la distribution de questionnaires aux enseignants. Les données recueillies via ces deux approches seront ensuite analysées à l'aide du logiciel statistique SPSS.

Hypothèse 1 : L'usage de logiciels collaboratifs pour la rédaction améliore la cohérence et la cohésion des textes écrits en FLE par les élèves anglophones du niveau EB8.

- Variable indépendante : La mise en œuvre de plates-formes de rédaction collaborative telles que Google Docs.

- Variable dépendante : L'harmonie et le lien entre les textes produits en français langue étrangère.

Méthodologie adoptée : En observant qualitativement les interactions des élèves lorsqu'ils utilisent Google Docs, on pourra noter les modifications qui s'opèrent dans l'organisation des idées et la structure des textes. Les enseignants seront sondés via des questionnaires afin d'évaluer comment ils perçoivent l'impact de ces outils sur la qualité des écrits réalisés par leurs élèves.

Hypothèse 2: L'emploi de logiciels d'aide à l'écriture en français entraîne un progrès significatif à la fois en ce qui concerne la correction grammaticale et l'enrichissement lexical des textes élaborés par les étudiants.

- Variable autonome : Utiliser un logiciel d'aide à l'écriture spécialement conçu pour le français, tel que Grammarly.

Les textes doivent être enrichis en vocabulaire et en correction grammaticale.

- Méthodologie choisie : Des sessions d'observation permettront de recueillir des données qualitatives sur l'utilisation de l'outil par les élèves et son impact sur leur écriture. Un formulaire sera disponible pour les enseignants afin de recueillir des informations quantitatives sur la perception de l'évolution de la grammaire et du vocabulaire chez les élèves.

Hypothèse 3: L'efficacité accrue des précitées dans le développement des compétences en production écrite chez les élèves apprenant le français langue étrangère est directement liée à une formation plus approfondie des enseignants et à une meilleure connaissance des TICE.

La compétence et la connaissance des enseignants en matière de TICE sont des variables indépendantes. La perception de l'efficacité des TICE dans l'enseignement du français écrit en FLE est une variable dépendante.

Méthode utilisée : Les enseignants seront interrogés sur leur formation et leur compréhension des TICE, ainsi que sur leur perception de l'efficacité des TICE à travers des questionnaires. L'observation en classe permettra d'effectuer une analyse qualitative de l'usage des TICE par les enseignants et de leur impact observé sur les compétences des élèves.

Afin d'avoir une vision globale de l'impact des TICE sur l'acquisition du français langue étrangère, ces hypothèses seront testées à l'aide d'un ensemble de méthodes qualitatives et quantitatives. En confirmant ou en infirmant ces hypothèses, il sera envisageable de combiner les données issues d'observations et d'enquêtes.

CHAPITRE 2

CADRE THEORIQUES

2.1. Introduction

Dans ce chapitre, nous établissons les bases théoriques essentielles pour approfondir notre sujet de recherche. Afin d'y parvenir, nous examinons diverses approches théoriques interdépendantes, chacune revêtant une importance cruciale pour appréhender notre problématique de recherche.

I- Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE)

Nous débutons en explorant les TICE elles-mêmes et en définissant ce que l'on entend par ce mot. Nous étudions ensuite leur évolution et leur influence révolutionnaire sur l'éducation contemporaine. Notre étude sur l'intégration et l'utilisation des technologies numériques dans l'enseignement du français langue étrangère repose sur cette partie.

II- La production écrite

Nous examinons, en deuxième temps, la capacité de production écrite en mettant l'accent sur son importance et les difficultés particulières liées à son enseignement en français langue étrangère. Nous exposons en détail les éléments essentiels de cette compétence dans l'acquisition d'une langue seconde.

III- Apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE)

En troisième lieu, nous allons traiter l'aspect de l'apprentissage du FLE du français langue étrangère en analysant attentivement l'enseignement du français aux apprenants non

francophones et en mettant en évidence les approches pédagogiques efficaces qui ont été mises en œuvre avec succès dans ce domaine.

IV- Contexte éducatif anglophone

L'objectif de notre quatrième phase d'étude est d'examiner l'influence de cet environnement linguistique et culturel particulier sur l'apprentissage du français langue étrangère, en mettant en évidence les difficultés et les possibilités spécifiques qu'il offre.

V- Education à l'intégration des TICE

Ensuite, nous étudions l'intégration pédagogique des TICE, en étudiant les divers modèles d'intégration, les difficultés de changement et l'importance de la formation des enseignants aux TICE. En abordant ces aspects, nous pouvons mieux appréhender les facteurs qui impactent l'adoption des technologies numériques dans les écoles.

Nous examinons aussi la façon dont les élèves perçoivent et réagissent aux TICE. Cet aspect met l'accent sur l'impact des attitudes des étudiants envers les technologies sur leur processus d'apprentissage et leur implication.

Finalement, nous concluons l'analyse de ce cadre théorique en identifiant les obstacles à l'intégration des TICE et en proposant des solutions pour les surmonter, offrant ainsi une vision globale des éléments essentiels à la réussite de l'intégration des technologies dans l'enseignement.

Chaque axe théorique dépasse la simple présentation d'un cadre conceptuel ; il a un impact direct sur notre recherche en offrant des points de vue et des outils analytiques pour analyser notre question principale. L'objectif de ce chapitre est de poser une fondation théorique solide sur laquelle notre étude sera fondée. En abordant ces sujets, il mettra en

évidence l'importance de saisir les divers aspects liés à l'utilisation des TICE dans l'enseignement du français langue étrangère en anglais.

2.2. Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE)

Les TICE favorisent le développement des compétences clés du XXI^e siècle telles que la maîtrise de l'informatique, la capacité d'analyse approfondie, la résolution créative de problèmes et l'autonomie. Les écoles préparent les élèves à réussir dans une société de plus en plus numérisée où les compétences liées aux technologies sont indispensables en intégrant ces dernières dans l'enseignement (Voogt et al., 2012 ; Trilling et al., 2009).

L'utilisation des TICE a un effet significatif sur l'éducation contemporaine en fournissant de nombreuses possibilités pour améliorer les méthodes d'enseignement et d'apprentissage. Cependant, pour assurer leur intégration réussie dans les pratiques pédagogiques, il est important de continuellement réfléchir à leur utilisation efficace et d'offrir un soutien en termes de formation des enseignants ainsi que d'infrastructures technologiques (Ertmer et al., 2010 ; Hew et al., 2007).

2.2.1. Définition et évolution des TICE

Le concept de TICE désigne l'ensemble des outils et ressources numériques employés dans l'éducation pour faciliter l'enseignement et l'apprentissage. Il englobe diverses technologies, telles que les ordinateurs, les tablettes, Internet, les logiciels éducatifs, les plateformes d'apprentissage en ligne et les tableaux blancs interactifs. Plus récemment,

l'intelligence artificielle, la réalité augmentée et la réalité virtuelle occupent une place croissante dans le domaine éducatif.

L'évolution des TICE a débuté dans les années 1960 avec l'introduction des premiers ordinateurs à des fins pédagogiques, principalement pour l'enseignement de la programmation. Leur potentiel éducatif s'est affirmé dans les années 1980-1990 avec le développement d'applications et de logiciels interactifs, ainsi que l'essor d'Internet, ouvrant l'accès à d'innombrables ressources en ligne (Pelgrum et al., 1980). Les années 2000 marquent une nouvelle étape avec l'intégration des technologies mobiles et des réseaux sociaux, favorisant la collaboration et l'apprentissage à distance (Karsenti et al., 2013). L'essor des MOOC élargit encore davantage l'accès à l'éducation.

Aujourd'hui, l'intelligence artificielle et les technologies immersives transforment l'apprentissage en proposant des expériences pédagogiques plus personnalisées et interactives. Les TICE ne sont plus de simples outils, mais de véritables leviers pédagogiques favorisant des approches plus actives et collaboratives (Fernández Batanero et al., 2021). Selwyn (2016) souligne ainsi leur rôle essentiel dans l'adaptation des méthodes pédagogiques aux besoins des apprenants du XXI^e siècle.

2.2.2. Rôle des TICE dans l'éducation

Les TICE modifient les approches d'enseignement et d'apprentissage tout en ouvrant des perspectives inédites aux enseignants et aux élèves. En raison de leur potentiel à améliorer la qualité de l'éducation, à rendre l'apprentissage plus accessible et à préparer les élèves aux défis de la société numérique, il y a eu une forte promotion et étude de leur intégration dans le système éducatif (Bingimlas, 2009 ; Voogt et al., 2012).

- Facilitation de l'accès au savoir

Les TICE permettent d'accéder à un large éventail de ressources éducatives en ligne, telles que les bibliothèques virtuelles et les MOOC, qui sont des cours ouverts accessibles à tous et en grande quantité. La démocratisation de l'éducation est favorisée par l'accessibilité des informations et des ressources de qualité, qui permettent à tous les élèves d'accéder à ces outils, peu importe leur lieu de résidence ou leur statut économique (UNESCO, 2011).

- Personnalisation de l'apprentissage

Grâce aux TICE, il est plus facile de personnaliser l'apprentissage en permettant aux enseignants d'ajuster leur enseignement selon les besoins particuliers de chaque élève. Les logiciels éducatifs, les systèmes de gestion de l'apprentissage (LMS) et les applications d'apprentissage adaptatif font usage d'algorithmes afin de personnaliser les parcours d'apprentissage en fonction des avancées et des obstacles rencontrés par chaque apprenant. Cela encourage ainsi un apprentissage à leur propre rythme (Baker, 2016 ; Xie et al., 2020).

- Promotion de la collaboration et de la motivation des élèves

Les élèves sont encouragés à interagir et à collaborer grâce aux technologies numériques. Dans le monde numérique d'aujourd'hui, les plateformes collaboratives telles que les forums en ligne, les blogs, les wikis et autres outils similaires offrent aux apprenants la possibilité de travailler collectivement sur des projets. Ils peuvent ainsi partager leurs connaissances tout en développant des compétences sociales et communicatives essentielles (Resta et al., 2007 ; Johnson, 2014).

Les TICE ont été liées à une augmentation de l'engagement et de la motivation des élèves lorsqu'elles sont utilisées en classe. Les supports multimédias, les jeux éducatifs et les simulations interactives ont le pouvoir de rendre l'apprentissage plus attrayant tout en aidant à préserver l'attention des élèves, notamment pour les matières perçues comme complexes ou monotones (Clark et al., 2016 ; Prensky, 2010).

2.2.3. Impact des TICE sur l'apprentissage

De nombreuses études ont été réalisées sur l'impact des TICE sur l'apprentissage, démontrant leur capacité à améliorer considérablement l'expérience d'apprentissage dans divers domaines, en particulier dans l'enseignement des langues. Ces technologies permettent d'améliorer l'interaction, la dynamique et la personnalisation de l'environnement d'apprentissage. La motivation des élèves est grandement influencée par cela, leur offrant ainsi un accès facile aux ressources linguistiques authentiques et une amélioration significative de leurs compétences linguistiques et culturelles.

2.2.3.1. Amélioration de l'implication des apprenants

L'utilisation de ressources multimédia et d'activités interactives dans l'apprentissage peut considérablement accroître la motivation et l'implication des apprenants, rendant ainsi cette méthode plus attrayante. L'intégration de jeux éducatifs, de simulations et de réalités virtuelles dans l'enseignement des langues permet de vivre une expérience d'apprentissage ludique qui peut susciter un intérêt plus profond pour la langue étudiée (Godwin-Jones, 2014 ; Huang et al., 2018).

Grâce aux TICE, les apprenants peuvent se familiariser avec la langue dans des situations réelles en utilisant diverses ressources en ligne comme les journaux, les films, les podcasts et même en communiquant avec des locuteurs natifs. Non seulement cela aide à développer des compétences linguistiques, mais aussi à comprendre plus en profondeur les aspects culturels liés à la langue (Kukulska-Hulme et al. 2008 ; Lai et al. 2018).

2.2.3.2. Développement des compétences communicatives

Les TICE permettent de pratiquer les compétences communicatives grâce à l'utilisation de forums, de blogs, de réseaux sociaux et de plateformes de vidéoconférence. Grâce à ces outils, les apprenants peuvent s'exercer dans des situations réelles de communication et ainsi améliorer leurs compétences orales et écrites. Les apprenants peuvent également améliorer leur confiance en eux-mêmes et surmonter la peur de parler en public grâce à l'interaction en ligne (Blake 2011 ; Warschauer 1997).

2.2.3.3. Personnalisation de l'apprentissage

Les avancées technologiques et les systèmes de gestion de l'apprentissage permettent de personnaliser l'enseignement des langues en fonction des besoins spécifiques de chaque élève. Selon Xie et al. (2020), les logiciels d'apprentissage adaptatif offrent la possibilité de personnaliser les activités et le contenu en fonction du niveau de compétence et des préférences de l'apprenant, ce qui permet une expérience d'apprentissage personnalisée qui peut stimuler la progression linguistique. Cela offre une expérience personnalisée d'apprentissage qui peut stimuler la progression linguistique (Xie et al. 2020).

2.2.3.4. Développement de la littératie numérique

En outre, l'emploi des TICE dans l'enseignement des langues contribue aussi à l'acquisition de la littératie numérique, compétence indispensable pour réussir au XXI^e siècle. Selon Bax (2003) et Dudeney et al. (2013), les élèves qui sont capables d'utiliser efficacement différents outils et ressources numériques pour l'apprentissage des langues acquièrent des

compétences transférables qui seront indispensables pour leur avenir professionnel et personnel.

En somme, l'emploi des TICE a un impact important sur l'apprentissage des langues en offrant de multiples possibilités d'engagement, d'accès à des ressources authentiques, de pratique de la communication orale et de personnalisation de l'apprentissage, tout en développant ses compétences numériques. Cependant, pour maximiser ces bénéfices, il est nécessaire d'adopter une approche réfléchie dans l'intégration des TICE en tenant compte des besoins et des contextes particuliers des apprenants (Levy et al. 2006 ; Chapelle et al. 2017).

2.2.4. Intégration des TICE

Dans cette section, nous examinons l'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) en analysant les principaux modèles théoriques, en exposant des exemples d'utilisation pédagogique réussies et en proposant des solutions pour surmonter la résistance au changement.

2.2.4.1. Modèles et théories de l'intégration

Divers modèles et théories ont été élaborés pour soutenir le processus complexe d'intégration des TICE dans le domaine éducatif. Ces cadres théoriques offrent des perspectives sur la manière de tirer parti des TICE pour améliorer, de manière efficace, l'enseignement et l'apprentissage.

- Le Modèle SAMR

Puentedura (2006) a développé le modèle SAMR, qui propose un cadre d'évaluation pour l'intégration des technologies dans l'enseignement. SAMR catégorise quatre niveaux

d'intégration technologique : Substitution, Augmentation, Modification et Redéfinition. Ce modèle permet de comprendre comment les outils technologiques peuvent être employés pour réaliser des tâches pédagogiques plus avancées et innovantes par rapport à une utilisation traditionnelle.

- Le Modèle TPACK

Mishra et Koehler (2006) ont élaboré le modèle Technological Pedagogical Content Knowledge (TPACK), qui souligne l'importance de combiner la connaissance technologique, pédagogique et de contenu. Selon ce modèle, pour enseigner efficacement avec les TICE, il est essentiel de comprendre comment ces domaines de connaissance interagissent et collaborent.

Le Modèle d'Intégration des Technologies en Éducation (TIM)

- Le TIM (Technology Integration Matrix) propose une structure pour comprendre et évaluer l'utilisation des technologies dans l'enseignement. Selon le Florida Center for Instructional Technology (2011), le TIM offre une classification en cinq niveaux d'intégration (entrée, adoption, adaptation, infusion, et transformation), fondée sur cinq caractéristiques de l'environnement d'apprentissage.

- La Théorie de l'Acceptation de la Technologie (TAM)

Davis (1989) a élaboré le Technology Acceptance Model (TAM), une théorie permettant d'expliquer l'adoption et l'utilisation d'une technologie par les utilisateurs. Dans le contexte éducatif, le TAM peut être utilisé pour saisir les perceptions des enseignants et des apprenants concernant les TICE ainsi que pour prédire leur motivation à les intégrer dans leurs méthodes pédagogiques.

Ces modèles et théories illustrent diverses manières d'intégrer efficacement les TICE dans l'éducation. Ils soulignent l'importance d'une réflexion approfondie sur les méthodes pédagogiques, d'une solide connaissance du contenu disciplinaire, et d'une ouverture à la technologie. Ils mettent également en avant le rôle essentiel des communautés d'enseignants dans le partage des meilleures pratiques pour intégrer les technologies dans l'enseignement.

2.2.4.2 Exemples d'intégration réussie des TICE en éducation

De nombreuses initiatives fructueuses ont transformé l'apprentissage et l'enseignement du FLE grâce à l'intégration des TICE.

- Utilisation de plateformes d'apprentissage en ligne

Un exemple marquant est l'utilisation de la plateforme Duolingo pour l'apprentissage du français. Des recherches ont démontré que l'utilisation de cette plateforme permet d'améliorer significativement les compétences linguistiques des utilisateurs, grâce à ses exercices interactifs et adaptatifs, ce qui favorise un apprentissage autonome et personnalisé (Vesselinov et al., 2012).

- Projets collaboratifs en ligne

Le projet eTwinning propose une plateforme permettant la collaboration en ligne entre des écoles de différents pays d'Europe. En utilisant des projets eTwinning, les élèves ont pu développer leurs compétences linguistiques et interculturelles en étudiant le français avec des locuteurs natifs et en réalisant ensemble des projets sur des sujets culturels (Guth et al., 2010).

- Blogs et Wikis

L'utilisation des blogs et des wikis en classe de FLE a été étudiée pour exploiter leur potentiel à stimuler les étudiants lors de l'écriture et à faciliter une interaction authentique. Par

exemple, Ducate et Lomicka (2008) ont constaté que les élèves apprennent à écrire en français en partageant des expériences culturelles à travers la création de blogs.

- Réalité augmentée et jeux sérieux

L'application de la réalité augmentée (RA) et des jeux sérieux pour enseigner le FLE a été explorée afin de déterminer si ces technologies pouvaient engendrer des expériences d'apprentissage immersives. Un exemple pratique est l'utilisation de l'application Aurasma dans une classe de FLE, qui aide les étudiants à découvrir des contenus culturels et linguistiques à travers la réalité augmentée, rendant ainsi l'apprentissage plus interactif et captivant (Godwin-Jones, 2014).

- Plateformes d'échange linguistique

Les applications d'échange linguistique comme Tandem et HelloTalk permettent aux personnes qui apprennent le français en tant que langue étrangère de s'exercer avec des francophones natifs grâce à des conversations écrites, orales, et vidéos. Ces interactions permettent non seulement d'apprendre une langue mais aussi de partager des cultures, favorisant ainsi une expérience d'apprentissage riche et engagée (Lee 2016).

Ces exemples illustrent comment les TICE peuvent être utilisées de manière imaginative et productive dans l'enseignement du FLE afin d'enrichir l'apprentissage, accroître les compétences linguistiques et culturelles des étudiants, ainsi que favoriser l'échange et la coopération entre eux.

En somme, l'emploi des TICE a un impact important sur l'apprentissage des langues en offrant de multiples possibilités d'engagement, d'accès à des ressources authentiques, de pratique de la communication orale et de personnalisation de l'apprentissage, tout en développant ses compétences numériques. Cependant, pour maximiser ces bénéfices, il est

nécessaire d'adopter une approche réfléchie dans l'intégration des TICE en tenant compte des besoins et des contextes particuliers des apprenants (Levy et al. 2006 ; Chapelle et al. 2017)

2.3. Compétence de la Production Écrite

Nous abordons ici en détail la compétence essentielle qu'est la rédaction en langue étrangère. Nous y analysons ses composantes principales, son rôle essentiel dans l'acquisition des langues et les difficultés liées à son enseignement et à son acquisition. La capacité à écrire de manière structurée en langue seconde ou étrangère est essentielle pour maîtriser la langue et permet aux apprenants d'exprimer leurs idées, leurs émotions et leurs informations.

Cette compétence inclut diverses sous-compétences ainsi que des connaissances linguistiques, cognitives et socioculturelles qui permettent à une personne de communiquer efficacement dans une langue différente de sa langue maternelle.

2.3.1. Composantes de la compétence de la production écrite

Les éléments constitutifs de la compétence de la production écrite sont les suivants :

- Connaissances linguistiques : Selon Byrnes (2013), les connaissances linguistiques comprennent la grammaire, le vocabulaire, l'orthographe et la ponctuation, qui sont essentielles pour élaborer des phrases correctes et exprimer clairement les idées.
- L'organisation : Afin d'obtenir un texte cohérent et cohérent, il est essentiel de pouvoir organiser les idées de manière logique en utilisant des paragraphes et des connecteurs logiques (Manchón 2011).
- Les compétences en matière de rédaction processuelle : Les techniques et les étapes requises pour planifier, rédiger, évaluer et corriger les textes. Cela englobe la capacité à

générer des idées, à organiser le texte et à effectuer des révisions afin d'améliorer sa clarté et sa cohérence (Hayes 2012).

- Les compétences socioculturelles : Il s'avère important de saisir les normes textuelles et culturelles propres à la communauté linguistique cible, ce qui implique l'utilisation appropriée des formes d'écriture et des styles dans divers contextes et genres (Kern 2000).

2.3.1.1. Importance de la compétence de la production écrite

La maîtrise de la production écrite est essentielle pour différentes raisons. Afin de garantir une communication efficace, il est essentiel de pouvoir communiquer de manière claire et adaptée dans divers environnements, tels que ceux académiques, professionnels ou personnels.

Selon Kellogg (2008), l'écriture encourage la croissance de la pensée critique et de la réflexion en obligeant l'apprenant à clarifier et à structurer ses idées de manière cohérente.

La maîtrise de la rédaction, essentielle pour accéder à l'éducation et aux opportunités professionnelles, joue un rôle clé dans la réussite académique et est largement reconnue sur le marché du travail comme une compétence précieuse.

Pratiquer l'écriture favorise l'auto-apprentissage en incitant les apprenants à analyser et à améliorer leur propre usage de la langue, ce qui renforce leur autonomie et leurs compétences linguistiques.

2.3.2. Enjeux de l'enseignement de la production écrite

L'enseignement de la production écrite dans une langue étrangère pose des défis spécifiques aux enseignants et aux apprenants, en raison de diverses influences provenant de facteurs linguistiques, cognitifs, pédagogiques et socioculturels.

Pour soutenir efficacement le développement des compétences rédactionnelles des apprenants, il est primordial d'utiliser des approches pédagogiques réfléchies et adaptatives face à ces challenges.

2.3.2.1. Difficultés linguistiques

Les élèves rencontrent fréquemment des difficultés linguistiques comme la restriction du lexique, les erreurs de grammaire et une maîtrise insuffisante de la structure des phrases dans la langue étudiée. Ces obstacles peuvent restreindre leur aptitude à exprimer des idées complexes et à produire des textes cohérents et cohérents (Ferris 2003).

2.3.2.2. Manque de stratégies de rédaction

De nombreux apprenants manquent de stratégies de rédaction qui consistent à bien identifier les étapes du processus de rédaction : la planification, l'organisation des idées, la relecture et la correction. Si ces compétences processuelles ne sont pas développées, l'écriture peut devenir plus complexe et moins efficace (Hyland 2003).

De nombreux apprenants manquent de stratégies de rédaction qui consistent à bien identifier les étapes du processus de rédaction : la planification, l'organisation des idées, la relecture et la correction. Si ces compétences processuelles ne sont pas développées, l'écriture peut devenir plus complexe et moins efficace (Hyland, 2003).

Dans le contexte des élèves anglophones de EB8 apprenant le FLE, cette difficulté est particulièrement marquée lorsqu'ils doivent structurer un texte à partir d'un stimulus visuel, comme une série d'images. Par exemple, lorsqu'on leur demande de rédiger un paragraphe narratif à partir d'une séquence d'illustrations, certains élèves se contentent de décrire chaque image de manière isolée sans établir de lien logique entre les idées, ce qui nuit à la cohérence du texte. D'autres, influencés par la structure syntaxique de l'anglais, ont du mal à organiser leurs phrases en français, ce qui entraîne des erreurs grammaticales et un manque de fluidité.

L'utilisation d'outils numériques comme Google Docs, où les élèves peuvent organiser leurs idées sous forme de brouillon collaboratif, et Grammarly, qui les aide à identifier certaines erreurs, peut les accompagner dans ce processus. En outre, des fonctionnalités comme les commentaires interactifs permettent aux enseignants de guider les apprenants en leur donnant des suggestions pour améliorer la cohésion et la clarté de leur paragraphe.

2.3.2.3. Anxiété et manque de confiance

L'angoisse qui accompagne l'écriture dans une langue étrangère peut poser un grand défi, causée généralement par le désir de perfectionnisme, la crainte d'être jugé ou une faible confiance en soi. L'angoisse peut affecter la motivation et l'implication des apprenants (Cheng 2004).

2.3.2.4. Différences culturelles et conventionnelles

Les conventions d'écriture divergent énormément selon les langues et sont étroitement liées aux contextes culturels. L'adaptation aux attentes et aux normes de la production écrite

dans la langue cible peut être difficile pour les apprenants, notamment en ce qui concerne le style, le format et le ton (Kaplan 1966).

2.3.2.5. Évaluation et feedback

Les enseignants peuvent rencontrer des difficultés pour donner un feedback constructif et adéquat sur la production écrite, car ils doivent trouver le juste équilibre entre corriger les erreurs et soutenir le développement de l'apprenant. De plus, l'évaluation de la compétence rédactionnelle peut être complexe et subjective, ce qui nécessite des critères précis et cohérents (Hyland et al. 2006).

2.3.2.6. Ressources et supports pédagogiques

L'accès à des ressources et des supports pédagogiques adaptés pour l'enseignement de la production écrite en langue étrangère peut présenter des contraintes. Les enseignants doivent faire face au défi d'ajuster les ressources pédagogiques en fonction de la langue des apprenants et de leurs besoins particuliers (Cumming 2001).

2.4. Apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE)

Les caractéristiques spécifiques de l'apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE) sont liées à la nature de la langue française, aux contextes culturels dans lesquels elle est utilisée, ainsi qu'aux méthodes pédagogiques spécifiques qui permettent son enseignement et son apprentissage. Ces spécificités ont été attentivement étudiées dans la littérature sur l'enseignement des langues et le français langue étrangère.

2.4.1. Nature de la langue française

La particularité de la langue française réside dans sa complexité grammaticale. Le français est connu pour sa complexité grammaticale, notamment en ce qui concerne la conjugaison des verbes, l'emploi des différents temps grammaticaux, l'accord du participe passé et l'utilisation des articles. Ces aspects peuvent représenter un défi majeur pour les apprenants, en particulier ceux provenant de langues avec des structures grammaticales très différentes (DeCapua et al. 2009).

La langue française possède une grande diversité lexicale, offrant de nombreuses possibilités de sens et une multitude de synonymes. Malgré l'enrichissement de l'expression, cela rend aussi l'acquisition du lexique plus difficile pour les étudiants non francophones (Milton et al. 1995).

Les contextes culturels dans lesquels le FLE incluent les éléments suivants :

L'acquisition du français langue étrangère ne se limite pas à l'acquisition de la langue ; elle implique également une compréhension des contextes culturels, historiques et littéraires des pays francophones. D'après Kramsch (1993), l'intégration de la culture dans l'enseignement du français langue étrangère enrichit l'expérience d'apprentissage et encourage une véritable immersion linguistique.

2.4.2. Méthodologies pédagogiques

Les méthodes et stratégies pédagogiques visant à améliorer l'apprentissage du FLE ont constamment contribué à l'évolution de cet enseignement. Ces approches ont été élaborées pour s'adapter aux différents besoins des apprenants, encourager leur participation, et faciliter

l'apprentissage linguistique et culturel. Voici un aperçu des approches et des tactiques pédagogiques qui ont prouvé leur efficacité dans l'enseignement du FLE.

2.4.2.1. Approche Communicative

L'approche communicative favorise l'utilisation de la langue cible dans des contextes de communication authentique. Son objectif principal est de promouvoir la maîtrise pratique de la langue en mettant l'accent sur des activités axées sur l'interaction, telles que les jeux de rôle, les débats et les projets collaboratifs. Selon Richards et al. (2014), cette approche incite les étudiants à utiliser le français de manière authentique et pertinente. Elle correspond à une vision d'apprentissage basée sur le sens et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication.

2.4.2.2. Perspective Actionnelle

La base de la compétence proposée par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) est l'architecture de la composante sociale de compétence communicative, qui définit l'apprenant non pas comme un simple utilisateur de la langue, mais plutôt comme un véritable acteur social. Dans ce contexte, l'accent n'est pas seulement mis sur le développement de la connaissance de la langue, mais sur l'apprentissage de la langue par l'exécution de certaines tâches, qui reproduisent des situations de la vie réelle permettant à l'apprenant d'acquérir des compétences de communication utiles. Cela contraste fortement avec la simple maîtrise des structures linguistiques, où les apprenants sont également confrontés à des scénarios de résolution de problèmes ou de travail d'équipe, ce qui nécessite une interaction constante et un ajustement à différents contextes (Conseil de l'Europe, 2001).

L'approche actionnelle foisonne de tâches ayant pour noyau des situations que l'on peut cependant plusieurs en un lieu de fonctionnement, par exemple, écrire un email professionnel, prononcer un discours, ou encore s'occuper des négociations d'une réunion. Ces activités visent à développer des compétences communicatives car elles font appel à une variété de connaissances, d'aptitudes et d'attitudes. Par exemple, une tâche peut être un projet conçu pour que les apprenants organisent un événement qui implique l'utilisation de la langue dans la collaboration, la négociation, l'organisation et la présentation d'idées de manière appropriée et cohérente. Cela les encourage à participer activement à leur éducation de base, mais surtout, cela les transforme en utilisateurs réalistes de la langue (Gibbons, 2003).

Dans l'apprentissage par l'action, le facteur culturel est également mis en avant car il est essentiel pour mener à bien toute interaction réelle. En effet, chaque tâche comporte des aspects culturels particuliers qui aident les apprenants à développer ce que l'on appelle la compétence de communication interculturelle qui est très importante dans l'interaction multilingue d'aujourd'hui (Byram, 1997). Ce faisant, l'approche orientée vers l'action, qui intègre des suggestions pratiques pour la mise en œuvre des tâches pertinentes dans l'enseignement et l'apprentissage des langues, vise surtout à favoriser la communication interculturelle, même au-delà de la compétence linguistique (Kramsch, 1993).

Comme comparaison entre l'approche communicative et la perspective actionnelle, nous mentionnons le suivant :

La perspective communicative et la démarche actionnelle poursuivent le même but, la maîtrise de la langue et l'interaction mais leur conception de l'apprentissage et de l'apprenant change. L'approche communicative, en effet, se concentre plutôt sur les compétences essentielles ; faire un acte dans le contexte réel de la langue, avec des activités axées sur la communication (Richards et al., 2014). Cependant, elle peut souvent s'arrêter à la simulation

de situations de communication réelles sans que l'apprenant ne prenne une part active dans des situations de la vie réelle.

Quant à la perspective actionnelle, elle va plus loin que le simple cadre d'interaction, en y intégrant des tâches et des projets assez concrets, où les apprenants sont mis dans ce langage, attendu à s'engager dans des tâches réelles et résoudre des problèmes. Par conséquent, il se concentre sur la capacité des apprenants à réaliser les activités de leur choix dans des contextes réels, ce qui conduit à un apprentissage des langues meilleur et enrichi (Conseil de l'Europe, 2001). Cette distinction montre que l'approche orientée vers l'action a une immersion plus totale, car elle utilise des tâches qui développent non seulement les compétences linguistiques des apprenants, mais aussi leurs compétences socioculturelles et leur capacité d'adaptation en situations réelles.

2.4.2.3. Apprentissage par Projets

La méthode des projets d'apprentissage implique la collaboration des apprenants pour concevoir, réaliser et finaliser un projet aboutissant à la création d'un produit ou à une présentation finale. Cette approche encourage la coopération, l'autonomie dans la recherche, ainsi que l'utilisation concrète de la langue. De plus, elle favorise l'acquisition de compétences polyvalentes telles que la gestion de projet, la créativité et le discernement (Stoller 2006).

2.4.2.4. Utilisation des TICE

L'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) dans le FLE offre de nombreuses opportunités pour améliorer l'enseignement et l'acquisition de connaissances. Les outils numériques, tels que les

plateformes d'apprentissage en ligne, les applications mobiles et le contenu multimédia authentique, facilitent l'accès à une multitude de ressources et soutiennent des approches pédagogiques interactives et personnalisées (Kukulska-Hulme 2009).

2.4.2.5. Enseignement Explicite de la Grammaire

Bien que l'approche communicative mette en avant l'utilisation de la langue, il est essentiel d'inclure un enseignement explicite de la grammaire dans l'apprentissage du FLE. Les apprenants peuvent construire une base linguistique solide en adoptant une approche équilibrée qui combine des explications grammaticales claires avec des occasions de mettre ces connaissances en pratique dans des contextes de communication (DeKeyser 2005).

2.4.2.6. Immersion et Exposition Culturelle

L'offre d'une gamme variée de supports, tels que des textes littéraires, des films, de la musique et d'autres formes d'art en rapport avec la culture francophone, enrichit l'expérience d'apprentissage des apprenants tout en favorisant une meilleure compréhension interculturelle. L'immersion culturelle peut également être facilitée par des échanges linguistiques, des voyages éducatifs, ou même grâce à la réalité virtuelle, permettant d'explorer des environnements francophones (Kramersch 1993).

Considéré dans son ensemble, l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) est un processus très riche à bien des égards et nécessite donc une méthode bien définie et sensible à la langue à appliquer à différents apprenants. De nombreuses méthodologies d'enseignement disponibles, par exemple l'approche communicative, l'approche orientée vers l'action, l'apprentissage par projet et l'application des technologies de l'information et de la

communication dans l'éducation (TICE), sont utiles pour susciter l'intérêt des élèves, développer leurs compétences linguistiques et les aider à s'adapter à une culture. De cette manière, ces dispositifs servent non seulement à améliorer les compétences linguistiques primaires, mais aussi à atteindre les objectifs secondaires d'acquisition de connaissances socioculturelles et numériques, qui sont très pertinents et significatifs dans la réalité d'aujourd'hui. De cette façon, l'enseignement du FLE devient un moyen pour les étudiants non seulement d'apprendre la langue et les cultures des pays où le français est parlé, mais aussi de doter les apprenants des compétences nécessaires de la R.S.E. toute autre forme de communication sans frontières.

2.5. Contexte Éducatif Anglophone

Dans cette recherche, nous examinons l'influence du contexte anglophone sur l'acquisition du FLE, en soulignant les défis et les opportunités spécifiques qui se présentent dans ce contexte linguistique et culturel spécifique.

2.5.1. *Influence du contexte linguistique sur l'apprentissage*

Le rôle du contexte linguistique dans l'apprentissage d'une langue seconde ou étrangère constitue une préoccupation majeure, qui intéresse particulièrement le domaine de l'acquisition des langues. Le processus d'apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE) peut être facilité ou entravé dans un milieu anglophone, en raison des dynamiques spécifiques qui lui sont propres.

2.5.1.1. Facilitateurs liés au contexte anglophone

Les facilitateurs impliqués dans le domaine anglophone comprennent l'exposition à une langue universelle.

En raison du statut international de l'anglais, les étudiants apprenant l'anglais dans un milieu où cette langue est parlée ont souvent accès à un large éventail de ressources linguistiques et culturelles. Grâce à cette exposition à la langue, ces acteurs peuvent développer une sensibilité linguistique et cultiver une ouverture d'esprit, ce qui facilite leur apprentissage du français langue étrangère (Graddol, 2006).

2.5.1.2. Facilitateurs liés aux structures et au vocabulaire anglais

Les acteurs qui interviennent dans le domaine anglophone sont exposés à une langue internationale.

En raison de son statut international, les étudiants anglais dans un environnement où cette langue est parlée ont souvent accès à une grande variété de ressources linguistiques et culturelles. Cette exposition à la langue permet aux apprenants de développer une sensibilité linguistique et d'acquérir une ouverture d'esprit, ce qui facilite leur apprentissage de certaines structures en transférant, en français langue étrangère, un vocabulaire déjà acquis en anglais (Otwinowska et al. 2012).

2.5.1.3. Obstacles liés au milieu anglophone

Les difficultés associées au milieu anglophone comprennent :

- **Dominance de l'anglais**

La dominance de l'anglais dans un contexte anglophone limite les opportunités d'immersion dans un environnement francophone authentique et réduit l'exposition régulière à la langue. Sans une pratique fréquente du français, les apprenants risquent de rencontrer des difficultés à l'utiliser dans des situations réelles, ce qui est pourtant crucial pour développer des compétences linguistiques solides (Baker, 2011)

- **Possibilité de transfert linguistique négatif**

Même si relever certaines similitudes entre l'anglais et le français présente des avantages, cela peut également entraîner des interférences linguistiques. Les apprenants risquent de faire des erreurs de production et de compréhension en transposant les règles grammaticales ou lexicales de l'anglais au français, ce qui peut s'avérer inapproprié (Jarvis et al., 2008).

- **Motivation et attitudes**

Le statut global de l'anglais en tant que lingua franca peut impacter la motivation à apprendre le FLE. Parfois, la motivation peut diminuer lorsque les individus estiment que l'anglais suffit à leurs besoins de communication internationale, réduisant ainsi leur intérêt et leurs efforts pour l'apprentissage du français (Dörnyei et al. 2011).

2.5.1.4. Stratégies pour surmonter les obstacles

Pour optimiser l'apprentissage du FLE dans un environnement anglophone, il est essentiel de recourir à des approches pédagogiques adaptées et à des techniques d'immersion visant à atténuer ces difficultés. Les approches suivantes sont fortement recommandées :

- **Immersion culturelle et linguistique** : Pour accroître l'exposition des étudiants au français, Kramersch (1993) suggère de favoriser la participation à des programmes d'échange, l'utilisation de médias authentiques en français et l'interaction avec des locuteurs natifs.
- **Adaptation de l'enseignement** : Ajuster l'enseignement aux besoins spécifiques des apprenants anglophones constitue un élément central de l'approche d'enseignement différencié (Tomlinson, 2012).
- **Renforcement de la motivation** : Il est recommandé de mettre en œuvre des stratégies visant à stimuler la motivation extrinsèque et intrinsèque pour l'apprentissage du français, telles que des projets de collaboration internationale, des concours ou des activités culturelles engageantes (Dörnyei et al., 1998).

2.5.2. Défis et opportunités

L'apprentissage du FLE dans un contexte anglophone présente à la fois des opportunités et des défis spécifiques. Ces aspects peuvent influencer le parcours des apprenants et nécessitent l'application d'une pédagogie adaptée pour optimiser les résultats scolaires.

2.5.2.1. Défis

Parmi les difficultés, nous remarquons :

- L'absence d'immersion dans la langue : Dans un environnement majoritairement anglophone, il est rare de se retrouver dans des environnements francophones authentiques, ce qui peut ralentir l'apprentissage de la langue et restreindre les possibilités d'appliquer le français dans des situations réelles (Genesee, 1987).

- L'interférence linguistique : Les divergences tant structurelles que lexicales entre l'anglais et le français peuvent engendrer des confusions linguistiques. Les étudiants peuvent éprouver des difficultés à éviter d'appliquer les règles grammaticales anglaises au français, ce qui peut nuire à leur précision linguistique (Odlin, 1989).
- Les comportements : L'anglais comme langue internationale dominante peut avoir un impact sur la perception de l'importance d'apprendre une autre langue. Selon Dörnyei et ses collègues (2011), il se peut que certains apprenants ne soient pas motivés intrinsèquement à s'investir pleinement dans l'apprentissage du FLE, car ils estiment que l'anglais répond déjà à leurs besoins en matière de communication internationale.

2.5.2.2. Opportunités

En ce qui concerne les opportunités, nous pouvons citer les éléments suivants :

- L'accès aux ressources numériques : Le monde anglophone offre une vaste gamme de ressources numériques pour l'apprentissage des langues, telles que des applications, des plateformes en ligne, et du contenu multimédia. Selon Kukulska-Hulme et al. (2008), ces ressources peuvent enrichir l'expérience d'apprentissage du FLE en proposant des supports authentiques et captivants.
- Les approches pédagogiques innovantes : Dans les contextes anglophones, les enseignants de FLE peuvent tirer parti des technologies éducatives ainsi que de méthodes d'enseignement participatives afin de créer des environnements d'apprentissage immersifs et interactifs. Selon Thomas et ses collègues (2010), l'emploi de techniques comme l'apprentissage par tâches et les projets peut encourager une acquisition linguistique plus fluide en situation réelle.
- La conscience interculturelle : Dans un contexte anglophone, l'apprentissage du FLE peut favoriser une sensibilisation accrue des apprenants à la diversité linguistique et

culturelle. D'après Byram (1997), cette prise de conscience peut encourager le développement de compétences interculturelles ainsi qu'une meilleure compréhension des différences et similitudes entre les cultures anglophones et francophones.

En somme, l'environnement éducatif anglophone présente à la fois des atouts et des défis pour l'apprentissage du français langue étrangère. D'une part, l'utilisation de l'anglais comme langue dominante peut limiter l'immersion linguistique et réduire la motivation intrinsèque des apprenants. D'autre part, cet environnement offre des outils pédagogiques efficaces et des ressources supplémentaires qui facilitent l'apprentissage, notamment grâce à des matériaux auxiliaires enrichis. Dans ce contexte, les enseignants peuvent adopter une approche sélective en mettant en œuvre des stratégies adaptées, telles que l'immersion culturelle, l'intégration de la technologie et la promotion de l'appréciation d'autres langues. Lorsqu'elles sont utilisées de manière optimale, ces ressources permettent aux apprenants d'atteindre un bon niveau de maîtrise du français tout en développant une compréhension interculturelle. Cela enrichit leur expérience d'apprentissage et les prépare à réussir dans des contextes multiculturels.

2.6. La Résistance au Changement dans les TICE : Causes et Symptômes

Nous examinons les raisons sous-jacentes de la résistance au changement lorsque les TICE sont introduites dans les méthodes éducatives et nous proposons des solutions concrètes pour relever ces défis avec succès.

Il est largement admis que les enseignants et les institutions éducatives sont souvent réfractaires au changement, ce qui peut avoir des conséquences néfastes sur l'adoption des TICE et d'autres innovations pédagogiques.

Il est envisageable que l'enseignant ait des doutes quant à sa capacité à s'adapter à de nouvelles technologies ou méthodes pédagogiques en raison de son manque de confiance en lui-même et en ses compétences. Cela peut le rendre réticent et l'empêcher d'accepter des modifications (Ertmer 2005).

Il est possible, par ailleurs, que les enseignants soient démotivés s'ils ne bénéficient d'un soutien administratif et technique adéquat pour mettre en œuvre de nouvelles technologies ou stratégies d'enseignement. Les efforts d'innovation peuvent décourager ces acteurs en l'absence de formation, de ressources ou de reconnaissance (Hew et al. 2007).

La perception de l'augmentation de la charge de travail pourrait entraîner les enseignants à considérer l'arrivée de nouvelles technologies ou méthodes comme une source supplémentaire de charge de travail. Effectivement, il est nécessaire de consacrer du temps à cette formation, à la préparation de ressources inédites et à l'adaptation des plans de cours (Cuban 2001).

Concernant l'efficacité des nouvelles technologies ou approches pédagogiques par rapport aux méthodes traditionnelles, certains enseignants peuvent l'interroger, notamment si les bénéfices ne sont pas clairement mis en évidence ou confirmés par la recherche (Zhao et al. 2003).

Il se pourrait que les enseignants aient développé une forte affection pour leurs méthodes d'enseignement actuelles, surtout si elles ont donné de bons résultats par le passé. Alors, le changement pourrait être perçu comme mettant en danger leur identité professionnelle et leurs convictions pédagogiques (Pajares 1992).

2.7. Conclusion du Chapitre 2

Enfin, ce chapitre a construit l'approche théorique de base qui est essentielle dans l'étude de l'intégration des TICE dans l'apprentissage du français langue seconde (FLE). Il examine l'ensemble des TICE et leurs effets perturbateurs sur les usages de la société, en clarifiant les traits nécessaires à la rédaction d'un format écrit efficace et en identifiant les caractéristiques attribuées à l'enseignement du FLE. L'argument s'est également concentré sur les défis uniques liés au contexte de l'enseignement de l'anglais et sur les stratégies d'enseignement qui améliorent l'intégration des TICE en facilitant l'apprentissage de la langue et de la culture. Enfin, les modèles d'intégration des technologies et l'étude de cas sur l'utilisation des TICE ont montré comment les nouvelles méthodologies offertes par la technologie peuvent transformer l'environnement d'apprentissage, le rendant plus interactif et différent de l'approche traditionnelle de l'enseignement en classe. Cette construction théorique, enrichie de modèles et de stratégies pédagogiques variés, fournit une vue d'ensemble approfondie qui servira de base à l'analyse empirique de cette recherche, ajoutant à la compréhension des catalyseurs et des obstacles des TICE dans l'apprentissage et l'enseignement du FLE.

CHAPITRE 3 :

CADRE METHODOLOGIQUE DE LA RECHERCHE

Ce chapitre présente le cadre méthodologique utilisé dans cette recherche, qui se concentre sur l'évaluation de l'influence des technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE) sur l'apprentissage du français langue étrangère (FLE). Nous avons recours à la méthode qualitative pour obtenir une compréhension globale des dynamiques et des effets résultant de l'intégration des technologies dans un contexte éducatif. Nous avons commencé par décrire le contexte de la recherche, en mettant l'accent sur le cadre éducatif spécifique de deux écoles privées anglophones situées dans le nord du Liban. Par la suite, nous allons exposer en détail les méthodes de recherche mises en œuvre dans notre contexte, puis préciser les outils et techniques à utiliser dans ce cadre. Enfin, nous discuterons des actions entreprises pour garantir la rigueur et l'intégrité de l'étude, tant sur le plan éthique que déontologique.

En résumé, ce chapitre pose les fondations nécessaires à l'analyse ultérieure des données afin de répondre à la question de recherche et d'enrichir le corpus existant sur l'utilisation des TICE dans un contexte multilingue et multiculturel

3.1. Contexte de la Recherche

Le cadre de cette recherche est l'environnement éducatif particulier de deux écoles privées anglophones du nord du Liban précisément deux classe d'EB8. Une région reconnue pour sa richesse linguistique et culturelle. Ces établissements ont été sélectionnés pour leur représentativité du paysage éducatif multilingue libanais et pour leur adoption différenciée des

La première école, reconnue pour son approche éducative novatrice, intègre de manière dynamique les TICE dans l'apprentissage du français langue étrangère. L'établissement est équipé de technologies de pointe telles que des tableaux interactifs, des laboratoires de langues numériques et un accès Internet pour tous. Selon Jiménez Raya et al. (2015), Une école pareille ayant des équipements informatiques pareils est susceptible de développer l'autonomie des apprenants en utilisant les TICE pour enrichir leur expérience d'apprentissage linguistique. Ces pratiques sont conformes aux directives du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), qui met l'accent sur l'autonomie d'apprentissage comme essentielle dans l'acquisition des langues étrangères (Conseil de l'Europe, 2001).

En revanche, la deuxième école privilégie une approche plus traditionnelle dans l'enseignement du FLE et n'utilise que peu les TICE. Bien qu'elle dispose de quelques équipements technologiques, leur utilisation se limite à des activités pédagogiques spécifiques sans être pleinement intégrée dans le programme d'enseignement du FLE. Selon les chercheurs, (Alsuwat et al., 2016) la première école peut être efficacement comparée à cette seconde école, car les deux écoles précitées partagent le même modèle d'enseignement basé sur des méthodes traditionnelles.

Il est possible de saisir comment les TICE dans les deux écoles enquêtées, peuvent être adaptées et adoptées de manière distincte selon le milieu scolaire, ainsi que leur effet sur l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite en FLE. De plus, le nord du Liban avec sa profusion linguistique et culturelle constitue un environnement propice pour étudier l'impact des variations culturelles et linguistiques sur l'intégration et la perception des TICE dans les établissements éducatifs (Bui, 2022)

Cette étude vise à montrer et mesurer les effets positifs de l'utilisation des TICE qui facilitent l'accès aux informations et aux ressources pour l'apprentissage. Ceci rend les séances de classe plus attractives et interactives. Ce type d'enseignement contribue à l'amélioration des compétences linguistiques et notamment celle de la production écrite en FLE. De plus, il exploite le contexte éducatif particulier de ces écoles qui influence leur intégration et leur réception par les enseignants et les élèves (Martin et al., 2017).

Il faut bien noter que la visée de notre analyse est la perception et la compréhension des effets de l'utilisation des TICES dans l'apprentissage du français langue étrangère et non pas l'évaluation de la performance des écoles où nous avons fait l'étude, ni les compétences individuelles des enseignantes.

3.2. Méthodes de Recherche

Dans ce chapitre, nous exposerons en détail les méthodes de recherche mises en œuvre dans notre contexte, puis préciser les outils et techniques utilisés dans ce cadre afin de collecter les données qui seront ultérieurement analysées.

3.2.1. Les méthodes de recherche

- Méthode d'observation de classe : Observer une classe implique d'adopter un regard extérieur sur les dynamiques pédagogiques et l'utilisation des TICE. Cette méthode permet de recueillir des données pratiques et contextuelles sur l'interaction des élèves avec les outils numériques. L'observation permet également de repérer des comportements non verbaux ou des aspects de l'enseignement qui ne sont pas toujours visibles à travers les autres instruments

de collecte, comme les entretiens ou les questionnaires. Elle est donc un complément essentiel aux données obtenues par des méthodes plus verbales (Dornyei, 2007).

- Entretiens : Cette méthode est privilégiée pour sa flexibilité et sa capacité à explorer en profondeur les perceptions et expériences des enseignants et des élèves. Contrairement aux questionnaires fermés, les entretiens permettent d'adapter les questions en fonction des réponses, offrant ainsi un aperçu plus nuancé des opinions et des pratiques. Les enseignants peuvent ainsi fournir des détails sur leur utilisation des TICE, leur perception de leur impact sur l'apprentissage, ainsi que leurs réflexions sur les obstacles rencontrés. Pour les élèves, ces entretiens permettent de mieux comprendre leur engagement et leur niveau de confort avec les outils numériques. Bien qu'elles puissent être plus longues et subjectives, ces données qualitatives offrent une richesse d'informations souvent négligée dans les autres techniques de collecte (Cohen et al., 2011).
- Méthode ANOVA : C'est une méthode analytique basée sur l'analyse statistique. Elle permet de comparer la variance de groupes d'individus afin d'étudier une éventuelle influence de facteurs. Dans ce cadre, La régression linéaire et l'analyse de corrélation compléteront cette approche, en examinant les relations entre les variables observées (âge, niveau d'aptitude, fréquence de l'utilisation des outils numériques) et les résultats obtenus par les élèves.

3.2.2. Les outils de collecte des données

- Grille d'observation : Des séances d'observation de classe seront organisées dans le but recueillir des informations qualitatives sur l'utilisation effective des TICE. L'observation se fera à l'aide d'une grille standardisée, permettant de recueillir des données systématiques sur l'usage des TICE pendant les séances de cours. Cette grille inclura des critères comme la

participation active des élèves, l'utilisation des outils numériques en classe, et la gestion pédagogique des outils par les enseignants.

- Grille d'évaluation de la production écrite : les textes seront évalués à l'aide d'une grille détaillée comprenant des critères tels que la cohérence, la grammaire et le vocabulaire. Cela permet de mesurer l'impact spécifique des outils comme Google Docs et Grammarly sur la qualité des productions écrites.
- Questionnaires : Des questionnaires structurés seront distribués aux enseignants pour recueillir des données sur leurs pratiques pédagogiques, leur niveau de confort avec les TICE, et leurs perceptions sur l'impact de ces outils sur les résultats des élèves. Ces questionnaires, grâce à leur format standardisé, permettent de quantifier les opinions et de repérer des tendances communes parmi les enseignants.
- Test ANOVA : Une analyse de variance sera effectuée pour tester les hypothèses sur les différences significatives dans la performance des élèves entre les groupes d'étude (avec et sans TICE). Cette approche statistique permettra de valider les observations obtenues via les autres méthodes de collecte.

Cette étude se concentre sur l'utilisation de deux outils logiciels spécifiques : Google Docs et Grammarly, adaptés pour une utilisation en français. Pour permettre une étude comparative de leur effet sur l'apprentissage, ces outils seront intégrés dans le programme des classes de FLE.

Voici comment ces technologies seront concrètement utilisées dans les activités pédagogiques: lors d'une séance classique avec l'utilisation de Google Docs, les étudiants travailleront en petits groupes sur des projets d'écriture collaboratifs. Chaque groupe se verra attribuer un sujet ou un thème en rapport avec le programme de FLE, tel que « Rédiger une petite histoire à partir des images ». Les élèves ouvriront un document collaboratif sur Google Docs, où ils pourront rédiger, modifier et commenter les contributions des autres en temps

réel. Tous les documents seront accessibles à l'enseignant, ce qui lui permettra de suivre le travail en temps réel et de donner des commentaires instantanés. Greenhow et ses collaborateurs (2017) notent que cette approche favorise une interaction dynamique entre les étudiants, ce qui permet de développer efficacement leurs compétences en écriture collaborative, en révision et en critique constructive.

Les élèves utiliseront Grammarly individuellement pendant leurs travaux de rédaction. Une fois qu'ils auront terminé leur premier brouillon sur Google Docs, ils pourront analyser leurs textes à l'aide de Grammarly. Le logiciel offrira des options automatiques pour rectifier les fautes de grammaire, d'orthographe et de style, ainsi que des suggestions pour améliorer le choix du vocabulaire. Avant de soumettre la version finale à l'enseignant, les élèves prendront en compte ces suggestions pour réviser leurs textes. En effectuant cette étape, les élèves peuvent observer concrètement les améliorations possibles pour leurs compétences en écriture, renforçant ainsi leur autonomie dans l'apprentissage de la langue française (Huang et al., 2020).

Ces technologies seront intégrées dans le programme standard des cours de FLE des deux écoles cibles afin de pouvoir étudier leur efficacité de manière comparative. Les enseignants superviseront des séances d'écriture régulières, au cours desquelles les élèves auront l'occasion d'utiliser ces technologies. Les productions écrites des élèves seront collectées et analysées à l'aide de la grille d'évaluation spécifique mentionnée précédemment. Cette grille prendra en compte plusieurs critères tels que la cohérence, la cohésion, l'exactitude grammaticale et l'enrichissement lexical.

3.3. Techniques de Recherche :

Notre recherche est de type qualitatif qui met de côté l'aspect quantitatif pour gagner en profondeur dans l'analyse de notre objet d'étude, celui des pratiques pédagogiques issues des TICE dans l'apprentissage du français, 2ème langue étrangère, et également celui de l'effet et de la rentabilité de ces outils technologiques quant à l'amélioration de l'enseignement des langues à l'école. Deslauriers (1991) montre que « la recherche qualitative est plutôt intensive en ce qu'elle s'intéresse surtout à des cas et à des échantillons [...] restreints mais étudiés en profondeur »

3.3.1. Approche qualitative

La recherche qualitative se distingue par son approche compréhensive, qui cherche à comprendre les actions dans leur contexte spécifique. Sa validité repose sur l'utilisation de diverses sources de données (Yin, 2012, p. 10). Pour mieux explorer notre sujet d'étude, nous avons choisi cette méthode qualitative, car elle permet de faire émerger des perceptions profondes et nuancées. Cette approche se concentre sur les expériences vécues et leur signification, plutôt que sur la quantité des données collectées.

La recherche qualitative s'intéresse essentiellement à l'étude du vécu humain, « en partant de la conscience qu'en ont les individus » (Guillemette, Luckerhoff, Plouffe et Thiendella Fall, 2021). Ces chercheurs, à partir de leurs travaux, proposent une définition claire de cette approche. Ils soulignent que pour mener à bien une telle étude, il est crucial de recueillir des données directement issues du phénomène observé, tout en les analysant avec rigueur et méthode pour en tirer une compréhension pertinente (Guillemette et al., 2021). Cette démarche respecte ainsi les principes fondamentaux de la recherche scientifique, qui vise à révéler ce qui reste encore à découvrir dans un phénomène donné.

En somme, la recherche qualitative se concentre sur l'authenticité des données issues du contexte, et les analyse en profondeur. « Il s'agit d'étudier les phénomènes humains avec une ouverture à la découverte de ce qui n'est pas encore connu » (Trudel & Vonarx, 2007).

Dans cette recherche qualitative, l'objet d'étude sera une comparaison entre une école qui intègre activement les TICE dans l'enseignement du FLE et une autre où ces technologies sont moins utilisées. L'objectif de cette comparaison est d'identifier les pratiques pédagogiques spécifiques et de mesurer leur impact sur la compétence des élèves en production écrite. Nous mettrons l'accent sur la capacité des élèves à produire des textes descriptifs, un genre qui demande une grande variété de vocabulaire et la compétence de transmettre avec précision des observations détaillées et nuancées. Les élèves seront encouragés à composer des récits inspirés par les images, sous le thème « Écrire une petite histoire à partir des images ». Cela offrira l'opportunité d'explorer leurs propres réflexions ainsi que les diversités culturelles (Richards, 2011).

Pour collecter des données sur l'utilisation des TICE, nous distribuerons un questionnaire à 50 enseignants. Dans le nord du Liban, nous avons sélectionné un échantillon de 50 enseignants de langue française qui sont tous responsables des classes d'EB8 dans des écoles anglophones. Les statistiques éducatives régionales disponibles dans le « Bulletin statistique 2022-2023 » du Centre de Recherche et de Développement Pédagogique (CRDP) ont servi à déterminer et fixer le nombre d'enseignants. Pour assurer une représentation de diverses approches dans l'intégration des TICE, ces enseignants ont été sélectionnés en fonction de leur utilisation allant du minimum à l'intégration complète dans leurs méthodes pédagogiques. Ces enseignants auront l'opportunité de répondre à un questionnaire pour recueillir des informations sur leurs pratiques, opinions et les effets observés quant à l'utilisation des TICE dans l'enseignement du FLE (CRDP, 2023).

Les données recueillies seront analysées à l'aide du logiciel statistique SPSS, avec les tests suivants (Field, 2013) :

- Analyse de variance (ANOVA) : Cette méthode sera utilisée pour examiner s'il existe des variations significatives dans l'adoption et la perception des TICE parmi les enseignants provenant de différentes écoles et ayant différents niveaux d'expérience.
- Régression linéaire : Ce test sera utilisé pour étudier les relations entre l'utilisation des TICE (variables indépendantes) et la progression des compétences en écriture chez les élèves (variables dépendantes). Cela permettra d'évaluer comment les TICE affectent directement les performances des élèves en production écrite.
- Analyse de corrélation : Une exploration sera nécessaire pour étudier de près la relation entre les opinions des enseignants concernant l'utilisation des TICE et les performances en production écrite des élèves.

Les résultats significatifs sur la façon dont les TICE influencent la compétence de production écrite en FLE dans un environnement multilingue seront obtenus grâce à l'analyse des données collectées à partir de ces échantillons. De plus, cette approche méthodologique permettra de comparer l'efficacité des différentes stratégies pédagogiques et d'apprentissage utilisées par les écoles en fonction de leur utilisation technologique, afin de mettre en évidence les pratiques exemplaires ainsi que les difficultés liées à ces technologies.

3.4. Présentation du Protocole de Recherche

Le but du protocole de recherche est d'examiner comment l'intégration de Google Docs et Grammarly peut améliorer l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite en français langue étrangère (FLE). Pour assurer une évaluation complète et méthodique de ces technologies, ce protocole intègre plusieurs éléments importants.

- Observation en classe : Des observations en classe seront organisées afin de recueillir des informations qualitatives sur l'utilisation effective des TICE. Ces observations auront pour but de collecter des données sur les échanges entre élèves, l'utilisation des fonctionnalités des outils, et l'incorporation des TICE par les enseignants dans leur approche pédagogique (Walsh et al., 2013).
- Grille d'analyse des textes : Un guide d'analyse détaillé, disponible dans l'annexe 2, a été créé pour évaluer la qualité des textes produits par les élèves. Cette grille comprendra les critères suivants, avec une échelle de notation de 1 à 5 :
 1. Cohérence et cohésion : Analyse la cohérence et la fluidité des idées, ainsi que l'emploi des connecteurs logiques.
 2. Précision linguistique : Vérifie la précision grammaticale, y compris l'emploi des temps, la conjugaison et la concordance sujet-verbe.
 3. Adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication. : Juge la diversité et l'adéquation du lexique utilisé.
 4. Précision et clarté : Évalue la clarté avec laquelle les idées sont exprimées.
 5. Intégration des TICE : Évalue l'efficacité de l'utilisation des technologies lors du processus d'écriture.

Afin de juger la qualité des textes rédigés par les élèves, une grille d'analyse approfondie sera utilisée. Les différents critères essentiels de cette grille seront évalués sur une échelle allant de 1 à 5, où 1 correspond à un niveau minimal et 5 à un niveau maximal

Tableau 2 : Grille d'Évaluation de la Production Écrite

Critères et indicateurs	Description	Echelle de notation (1-5)	Score attribué	Commentaires
Cohérence et « cohésion »	Détermine si le texte est logiquement organisé, si les idées sont bien connectées et si l'utilisation de connecteurs logiques facilite la compréhension du texte.	Peu = 1 cohérent, Très = 5 cohérent		
Précision « linguistique »	Veuillez évaluer la précision grammaticale, y compris l'utilisation correcte des temps verbaux, de la conjugaison et du sujet-verbe	= 1 Nombreuses erreurs, Sans = 5 erreurs grammaticales		
« Adéquation » du texte aux enjeux de la situation de communication ».	Analyse la diversité et l'adéquation du vocabulaire utilisé, ainsi que la compétence à	= 1 Vocabulaire limité, = 5 Vocabulaire riche et varié		

	employer un langage spécialisé en relation avec le sujet abordé.			
Précision et « clarté »	Évalue la capacité à communiquer des idées de manière claire et précise, sans aucune ambiguïté.	Peu clair, = 1 5 = Très clair et précis		
Intégration « des TICE »	Évalue comment les technologies (par ex. logiciels de rédaction, outils collaboratifs) sont efficacement utilisées dans le processus d'écriture.	Utilisation = 1 inefficace, = 5 Intégration efficace et enrichissante		

On utilisera cette grille pour analyser un échantillon de textes produits dans les deux contextes éducatifs étudiés, ce qui permettra d'évaluer de manière systématique l'impact des TICE sur la compétence en production écrite en FLE.

3.5. Construction de l'Échantillon

Nous avons mené cette étude dans le nord du Liban, au sein de deux établissements scolaires privés couvrant les quatre cycles d'enseignement, du préscolaire au secondaire. La première école adopte une politique éducative axée sur l'intégration des nouvelles technologies et des méthodologies pédagogiques innovantes, mettant l'apprenant au centre de son processus d'apprentissage. La seconde école, en revanche, suit un modèle éducatif plus traditionnel.

Nous avons choisi d'étudier la classe de EB8, car elle joue un rôle déterminant dans la préparation des élèves pour l'EB9, qui correspond à l'année du Brevet libanais. Les enseignantes de cette discipline se focalise sur l'évolution des compétences des apprenants plutôt qu'à terminer le programme, puisque cette classe ne présente pas d'examen officiel.

Chaque classe de EB8 est formée d'une section mixte (garçons et filles) d'une vingtaine d'élèves. L'inclusion d'une section mixte permet d'observer d'éventuelles différences de comportement et de réceptivité entre les genres. Les enseignantes de deux écoles ont confirmé que les élèves ont à peu près le même niveau cependant les garçons sont plus turbulents et même parfois indifférents pendant les séances de production écrite. Cette homogénéité permet d'éliminer les biais dus aux différences de compétence linguistique.

Le « processus d'échantillonnage dans la recherche qualitative/exploratoire » est intentionnel, ce qui amène le chercheur à privilégier "l'acteur social compétent" (Courtois, 2017). La question qui se pose est donc de déterminer, de spécifier et de délimiter la "compétence" de cet acteur social (Courtois, 2017). Il est important de savoir « quels critères, quels paramètres le chercheur peut utiliser pour sélectionner un groupe et des individus qui démontrent cette compétence » (Courtois, 2017).

Les enseignantes : Les enseignantes enseignent à temps plein au cycle complémentaire et ont des expériences variées. Les enseignantes doivent avoir au moins 3 ans d'expérience dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) au cycle complémentaire. Cela permet de garantir que les enseignantes possèdent une expertise suffisante pour évaluer l'impact des TICE sur la production écrite des élèves. Les pseudonymes de chacune d'elles sont X et Y. Elles étaient intéressées par le sujet de l'étude, et elles ont offert les informations et les données nécessaires pour l'analyse de cette recherche. Les entretiens ont été réalisés en présentiel.

Tableau 3 : Profil des Enseignantes

Enseignantes	Expérience	Licence	Expériences	Formation	Nombre de séances pour la classe EB8	Période des séances
Enseignante X	5 ans	Littérature française université Al Jinan	16 ans	quelques formations à l'école.	2 séances (50mins) par semaine. Lun di et Mercredi	La 7ème période pour les deux séances
Enseignante Y	10 ans	Littérature française université Libanaise	12 ans	La plus récente : formation dans le domaine de l'intégration de la technologie	2 séances (50mins) par semaine. Mer credi et Jeudi	La 4ème période pour les deux séances

Enfin, nous avons adressé un questionnaire par courrier électronique à des enseignants volontaires des classes EB8 des écoles publiques et privées au Liban. Le questionnaire vise à recueillir des informations sur leur profil, leurs expériences de formation, les effets de l'intégration des TICES sur l'apprentissage du français langue étrangère (FLE)

3.6. Précautions Ethiques et Déontologiques

Il est essentiel de garantir l'intégrité et la crédibilité des résultats en adoptant une approche éthique dans la conduite de la recherche. Cette étude s'engage à respecter scrupuleusement les principes éthiques et déontologiques suivants, conformément aux normes internationales en matière de recherche impliquant des êtres humains (BPS, 2014 ; APA, 2017) :

- **Consentement éclairé** : Tous les participants, y compris les enseignants et les élèves, seront informés en détail sur la nature de la recherche, ses objectifs, les méthodes utilisées, et leurs droits en tant que participants. Un formulaire de consentement éclairé sera fourni, expliquant clairement leur droit de se retirer à tout moment sans subir de conséquences. Les parents ou tuteurs légaux des élèves mineurs devront également donner leur consentement (Sieber, 2012).
- **Confidentialité et anonymat** : La recherche garantira la confidentialité des données collectées tout au long du processus. Les rapports ou publications issus de cette recherche ne divulgueront pas l'identité des participants et toutes les informations seront traitées de manière à préserver leur anonymat. Selon Resnik (2011), seuls les chercheurs impliqués dans le projet auront accès aux données stockées de manière sécurisée.

- Volontariat : La participation à cette étude est complètement facultative. Les participants seront informés qu'ils peuvent arrêter leur participation à tout moment sans avoir besoin de se justifier. Afin de garantir que la décision de participer soit prise librement, il est convenu que cette information sera clairement mentionnée dans le formulaire de consentement éclairé (Fisher, 2006).
- Protection des données personnelles : Des précautions spécifiques seront prises pour garantir la protection des informations personnelles lors de l'utilisation de Google Forms afin de collecter les données. Pour réduire les risques de violation de la vie privée, nous veillerons à sécuriser l'accès aux formulaires et à anonymiser les données dès qu'elles nous parviendront (en conformité avec le RGPD de l'UE, 2018).

La recherche vise à maintenir un haut niveau de respect éthique en suivant ces directives, tout en assurant la protection des participants et le respect de leurs droits tout au long du processus.

3.7. Conclusion du Chapitre

Ce chapitre présente le cadre méthodologique de notre étude portant sur l'utilisation des TICE pour enseigner le FLE à des élèves anglophones. La recherche qualitative a autorisé de fixer les effets pédagogiques des technologies telles que Google Docs et Grammarly. Les méthodes variées qui ont été élaborées dans cette étude comme les observations de classe, les entretiens, les questionnaires et le test ANOVA ont permis de prendre en compte les opinions des enseignants et des étudiants, permettant ainsi une vision globale des pratiques pédagogiques et de leur efficacité. Les droits des participants sont assurés par les procédures éthiques mises en place, ce qui renforce la validité et la fiabilité des résultats de recherche. Ce chapitre jette les bases requises pour progresser vers l'analyse des données, qui visera à répondre à la question de recherche tout en apportant une contribution

significative à la littérature existante sur les TICE dans un contexte multilingue et multiculturel.

UOB Libraries

CHAPITRE: 4

PRESENTATION, ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

4.1. Introduction

Ce chapitre présente les résultats de l'étude sur l'impact des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Éducation (TICE). Les compétences en production écrite en français langue étrangère (FLE) chez les élèves anglophones du niveau EB8 ont été étudiées dans cette étude. En analysant en détail les conséquences des outils technologiques sur l'apprentissage des élèves, nous combinons des analyses qualitatives (observations, entretiens, grille d'évaluation de la production écrite) et quantitatives (questionnaires). Dans un premier temps, nous aborderons les résultats quantitatifs pour donner une perspective globale des tendances générales observées. Ensuite, nous examinerons attentivement les résultats qualitatifs pour mieux comprendre les mécanismes sous-jacents et les perceptions des enseignants et des élèves concernant l'utilisation des TICE. En résumé, cette section abordera la vérification des hypothèses de recherche en se référant aux résultats obtenus. C'est ainsi qu'il sera possible d'analyser les effets pédagogiques de ces outils technologiques dans l'enseignement du FLE.

4.2. Présentation, Analyse et Discussion des Résultats Qualitatifs

Trois méthodes principales ont été utilisées pour recueillir les données qualitatives : des observations en classe, des entretiens semi-structurés avec les enseignants et l'analyse des copies des apprenants.

Tableau 4 : Méthodes et Outils sur l'Utilisation des TICE

Méthodes	Outils	Cible
Entretien semi-dirigé	Questionnaire	<ul style="list-style-type: none"> • 2 enseignantes FLE, cycle 3, classe d'EB8
Observation de classe	Grille d'observation	<ul style="list-style-type: none"> • 2 classes d'EB8 <ul style="list-style-type: none"> a) 22 élèves (école 1/ Non-usage des TICE) b) 19 élèves (école 2 / Bon usage des TICE)
Analyse documentaire	Grille d'analyse des copies d'élèves	<ul style="list-style-type: none"> • 22 élèves répartis en groupe de 3 à l'école 1 (analyse 8copies) • 19 élèves à l'école 2 répartis en groupe de 3 (analyse 6 copies)

Ce tableau présente les méthodes et les outils utilisés pour étudier les effets de l'intégration des TICE sur l'amélioration de la production écrite des élèves en classe d'EB8 dans deux écoles francophones. Nous avons effectué des entretiens semi-structurés Des entretiens semi-structurés ont été réalisés avec une enseignante dans chaque école scolaire. Au cours de ces entretiens, nous avons abordé les méthodes d'enseignement, les stratégies pédagogiques, de l'intégration de la grammaire et du vocabulaire dans les exercices d'écriture, de l'évaluation basée sur des critères préétablis. Dans ces entretiens nous avons tenu à amener les enseignantes à exprimer leur opinion sur l'utilisation des TICE dans leur contexte spécifique. Comme le note Puentedura (2013), les entretiens avec les enseignants

permettent de comprendre comment les technologies influencent leurs pratiques pédagogiques.

Chaque établissement scolaire a été observé deux fois par semaine lors des séances d'observation de classe, ce qui a permis de collecter des informations précises sur les pratiques pédagogiques des enseignantes et sur les échanges entre ces dernières et leurs élèves. Selon O'Bannon et Pogue (2018), l'observation directe en classe permet d'observer comment les élèves exploitent les technologies afin d'améliorer leur développement.

Enfin, l'analyse des copies des élèves permet d'évaluer les évolutions de la qualité de la production écrite liées à l'utilisation des technologies. L'étude des productions des élèves, a donné l'occasion de détecter les avancées en matière de structuration de texte et de créativité, notamment avec les outils numériques (Puglisi et Tiberius, 2015).

Toutes les informations issues des outils de collecte des données ont été examinées et approfondies dans le but d'identifier les disparités dans les approches pédagogiques et l'influence des différentes stratégies d'enseignement sur le développement de la production écrite des élèves.

Tableau 5 : Caractéristiques des Établissements et Pratiques Pédagogiques.

cole	Class e	NB de sessions par semaine	Durée	NB D'élève s	Compétence et Objectif	Méthode D'enseigne- ment	Supports utilisés
	B8	2	5 0mn P ar session	2	P.E Ecrire un texte à partir des images	Approche traditionnelle, Directive Répétitive Théorique	Fiche Cahier Tableau noir

	B8	2	5	19	P.E Ecrire un texte à partir des images	Approche interactive Dynamique Innovante Motivante Participative...	IPad Cahier Tableau interactif
--	----	---	---	----	--	--	--------------------------------------

Le tableau présente une comparaison entre deux approches d'enseignement dans des classes EB8, visant la compétence d'écriture à partir d'images. Dans la première approche, traditionnelle et directive, les élèves utilisent des supports comme le cahier et le tableau noir, favorisant un cadre répétitif et théorique. La seconde approche est plus interactive et participative, intégrant des outils modernes tels que l'iPad et le tableau interactif. Ces différences montrent une transition pédagogique vers des méthodes plus dynamiques et engageantes, adaptées aux besoins collaboratifs et numériques des apprenants.

Nous avons étudié la manière dont les enseignants introduisent et développent des activités d'écriture, l'utilisation de supports pédagogiques (traditionnels ou technologiques) et la dynamique en classe. Nous avons pu évaluer les méthodes traditionnelles d'enseignement de la production écrite dans l'école 1 qui ne pratique pas les TICE en effectuant des observations, telles que l'utilisation de fiches papier et de tableaux. Les outils technologiques tels que les tableaux interactifs, Google Docs et des applications de correction grammaticale sont mis en avant dans l'école 2 qui utilise les TICE.

4.2.1. École de non-usage des TICE

Cette section présente les résultats des outils utilisés pour mesurer les effets des TICE sur la production écrite en classe de EB8 à l'école 1 qui n'utilise pas les TICE.

4.2.1.1. Premier outil de collecte de données : entretiens avec la 1ère enseignante

Lors de l'entretien, l'enseignante a mis en évidence son engagement envers une approche progressive dans l'enseignement de la production écrite. Cette approche implique tout d'abord une introduction du vocabulaire, puis un enseignement des règles grammaticales et enfin, une transition vers la production écrite pour les élèves. Elle met l'accent sur la sélection des mots adéquats et l'écriture adéquate, en se focalisant principalement sur des exercices du manuel scolaire ou des fiches qu'elle élabore elle-même. Selon l'enseignante, il lui plaît de varier les types d'activités pour encourager l'écriture correcte chez ses élèves, en utilisant des autodictées et des exercices de réécriture comme exemple.

Tableau 6 : Profils, Perceptions et Verbatim de l'Enseignante d'École Non-Usage des TICE

Entrées	Questions posées	Verbatim de l'enseignante	Explication et lien avec l'analyse
Pratiques professionnelles	Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous adoptez ?	« <i>J'ai utilisé des méthodes traditionnelles pendant de nombreuses années pour enseigner ici</i> ».	Il est possible que l'âge avancé de l'enseignante joue un rôle dans le fait qu'elle éprouve de l'attachement pour des méthodes traditionnelles et une hésitation en ce qui concerne de nouvelles tendances telles que des technologies dans le cadre de son enseignement. Cette approche peut s'avérer utile pour maintenir un contrôle bien structuré, mais elle peut être trop lente pour motiver les apprenants, en particulier dans le contexte du français langue étrangère.
Ressources et supports au service de l'apprentissage	Quel support utilisez-vous lors de votre	« <i>Nos principaux supports sont les fiches et le tableau noir</i> ».	Le cycle 3 (EB8) correspond à un niveau où les élèves ont des besoins spécifiques en langue étrangère. L'utilisation d'accessoires tels qu'un tableau noir et des fiches pourrait ne pas satisfaire aux exigences de développement des compétences linguistiques interactives et coopératives de cette seule étape. De plus,

	explication ?		l'absence de ressources TIC dans ce cas entrave donc l'efficacité de l'apprentissage pratique et expérimental.
Expérience professionnelle : 20 ans d'expérience dans l'enseignement du FLE	Quels sont les ajouts de votre expérience ?	« <i>Après 20 ans d'expérience, je me sens plus à l'aise avec les méthodes que j'adapte</i> ».	L'expérience à long terme de l'enseignante renforce sa confiance dans les méthodes qu'elle utilise. Cependant, cela peut également affecter sa volonté d'accepter, par exemple, les nouvelles technologies éducatives, ce qui nécessitera un changement radical dans la façon de faire précédemment acceptée. Cela peut influencer la motivation des étudiants, qui sont habitués à un mode de vie plus interactif et axé sur la technologie.
Formation académique : Licence en littérature française, Université Al Jinan	Quelle est votre formation académique ?	« <i>J'ai une formation en littérature française</i> ».	La formation en littérature française oriente l'enseignante vers une maîtrise des concepts linguistiques, mais elle n'inclut pas forcément une préparation aux outils numériques modernes d'enseignement. Ce profil peut affecter la façon dont elle aborde le processus d'enseignement en s'adaptant à la grammaire et à la syntaxe plutôt qu'à des aides pédagogiques interactives ou à des mécanismes de rétroaction immédiate que présentent les TIC.
Gestion des séances de classe : 2 séances par semaine	Combien de séances vous donnez par semaine ?	« <i>Nous suivons les cours deux fois par semaine, Lundi et Mercredi</i> »	Ces deux séances par semaine, seules, peuvent sans conteste limiter la progression des apprenants scolaires, surtout dans les cas où il n'y a pas de support numérique qui peut renforcer l'apprentissage en dehors de la classe. L'accès limité aux documents peut nuire aux possibilités de répétition et de renforcement des compétences rédactionnelles en développement.
Méthodes d'enseignement : Méthode traditionnelle, utilisation	Pourquoi vous avez choisi cette	« <i>J'aime mieux une méthode organisée avec des étapes claires, car elle aide les</i>	L'enseignante applique une approche directive et plus compétente, en raison de son besoin de s'assurer que la leçon suit son cours. Cependant, cela va à l'encontre de l'indépendance et de l'interaction des étudiants. Dans une classe de langue étrangère, de telles pratiques peuvent rendre la production de textes écrits plutôt

de fiches et de tableaux	méthode ?	<i>élèves à mieux comprendre. »</i>	mécanique, ce qui est préjudiciable à l'apprentissage des langues, notamment en termes d'élocution et de créativité, qui sont des éléments saillants de l'acquisition d'une deuxième langue.
Principaux défis : Manque de supports technologiques, motivation limitée des élèves	Quels sont les défis que vous confrontés pendant votre enseignement ?	« <i>Le défi le plus important c'est de rendre les élèves dynamiques et motivés, en absence des outils technologiques</i> »	La rareté des technologies de l'information et de la communication et des appareils numériques est considérée comme un obstacle à la participation des étudiants de premier cycle au processus d'apprentissage. Leur volonté d'apprendre pourrait augmenter grâce à la fourniture de médias interactifs et stimulants, en particulier pour les compétences rédactionnelles, qui sont mieux développées par une pratique constante et une rétroaction active.
Perception de la langue française : Déclin de l'intérêt chez les élèves anglophones	Comment les élèves perçoivent cette langue ?	« <i>Les élèves ont une difficulté à comprendre la langue française, ils la jugent comme la langue la plus compliquée</i> ».	Un autre problème peut être le désintérêt de leurs élèves pour la langue française est l'absence de certains dispositifs interactifs qui rendraient la classe plus intéressante. En ce qui concerne les appareils numériques (comme les applications de traduction ou d'édition), ces outils permettraient aux élèves d'obtenir de l'aide en temps opportun, ce qui pourrait atténuer leurs craintes et améliorer la capacité d'apprentissage du français pour les élèves.

Le tableau 6 met en lumière les multiples dimensions de la pratique enseignante en explorant des aspects complémentaires tels que les pratiques professionnelles, les ressources utilisées, et les défis rencontrés. Il établit des liens étroits entre l'expérience et la formation académique de l'enseignante, qui influencent directement ses méthodes d'enseignement et sa gestion des séances en classe. Ces pratiques, bien que structurées, sont confrontées à des défis, notamment le manque d'outils technologiques et la faible motivation des élèves,

particulièrement envers la langue française. En examinant ces questions, le tableau illustre comment les perceptions des apprenants et les contraintes matérielles façonnent la pédagogie et soulignent le besoin d'innover pour améliorer l'engagement et la qualité de l'apprentissage.

L'analyse des pratiques pédagogiques de l'enseignante est comme le suivant :

- **Profil de l'enseignante :**

L'enseignante, âgée de 55 ans, cumule 20 ans d'expérience dans l'enseignement du FLE. Cette expérience lui confère une maîtrise des méthodes traditionnelles qu'elle adapte au fil du temps, renforçant son confort dans une approche structurée et organisée. Cependant, son âge et son parcours axé sur la littérature française semblent influencer une ouverture limitée aux TICE (Technologies de l'Information et de la Communication). Cette réticence à adopter des outils interactifs limite l'engagement des élèves, surtout dans un contexte où les technologies jouent un rôle central dans les apprentissages contemporains.

L'enseignante met l'accent sur une démarche progressive pour l'enseignement de la production écrite : introduction du vocabulaire, enseignement des règles grammaticales, puis passage à la rédaction. Bien que méthodique, cette progression gagnerait à inclure des outils numériques pour diversifier les supports et rendre les activités plus dynamiques.

- **Cycle d'enseignement : besoins spécifiques et limitations :**

Travaillant avec une classe d'EB8 (cycle 3), l'enseignante intervient à une étape critique où les élèves doivent consolider leurs compétences en langue étrangère. Ce niveau nécessite des activités engageantes et interactives pour stimuler l'apprentissage et encourager une appropriation efficace de la langue. Cependant, son approche directive, combinée à l'absence de supports technologiques, freine l'accès à des expériences immersives et collaboratives.

De plus, la disposition de la classe en rangées traditionnelles renforce cette dynamique frontale, réduisant les opportunités de collaboration et de travail en groupe. Une disposition

en îlots, couplée à l'utilisation d'outils numériques (comme des applications de conversation ou des plateformes collaboratives), pourrait favoriser une interaction accrue et une meilleure participation des élèves.

- **Méthodes et supports : vers une diversification nécessaire :**

L'enseignante s'appuie sur des supports matériels classiques tels que des fiches et le tableau noir. Bien qu'efficaces pour structurer les apprentissages, ces outils ne permettent pas d'explorer pleinement les potentialités offertes par une pédagogie interactive. Les exercices, souvent issus du manuel scolaire ou de fiches élaborées par l'enseignante, se concentrent sur la correction et la répétition, comme les autodictées ou les réécritures. Les TICE pourraient enrichir cette approche en introduisant des activités innovantes, comme des logiciels de rédaction collaborative, des outils de correction automatisée ou des jeux pédagogiques pour rendre les exercices plus attrayants.

- **Disposition de la classe et participation :**

La disposition en rangées limite l'interaction entre élèves et renforce une dynamique dirigée par l'enseignante. Cela réduit les possibilités de collaboration et de travail en groupe. Un arrangement plus flexible, comme des îlots, associé à des outils TICE, pourrait favoriser la coopération et l'engagement des élèves dans les activités d'expression écrite.

- **Défis et perception des élèves :**

Les défis identifiés par l'enseignante incluent :

- a. **Motivation limitée des élèves :** La difficulté des élèves à comprendre la langue française est exacerbée par leur perception de cette dernière comme complexe. En l'absence de supports technologiques, il est difficile de stimuler leur engagement à travers des activités dynamiques.
- b. **Absence d'outils numériques :** L'un des défis majeurs est de maintenir l'attention et l'intérêt des élèves sans médias interactifs. Ces outils permettraient d'introduire des pratiques

variées, comme des jeux pédagogiques ou des outils de traduction en temps réel, pour réduire la barrière linguistique.

Ces défis montrent que les pratiques pédagogiques actuelles doivent s'adapter à un public habitué à des environnements numériques dans leur quotidien. Une intégration ciblée des technologies pourrait transformer ces contraintes en leviers pour l'apprentissage.

Conclusion

L'analyse des pratiques de cette enseignante met en évidence une tension entre tradition et innovation. Si son approche structurée et sa riche expérience sont des atouts indéniables, elles risquent de devenir des limites si elles ne s'accompagnent pas d'une ouverture aux évolutions pédagogiques actuelles. L'enseignante a souligné lors de l'entretien son engagement envers une approche progressive dans l'enseignement de la production écrite. Cette méthode consiste d'abord à introduire le vocabulaire, puis à enseigner les règles grammaticales et enfin, à faire passer les élèves à la production écrite. Elle insiste sur le choix des mots appropriés et l'écriture appropriée, en se concentrant sur des exercices du manuel scolaire ou des fiches qu'elle élabore elle-même. L'enseignante aime diversifier les activités pour favoriser l'écriture correcte chez ses élèves, au moyen d'autodictées et d'exercices de réécriture, comme exemple.

Lorsqu'elle évoque l'avenir de la langue française, l'enseignante exprime un sentiment de découragement face à la baisse d'intérêt observée dans les établissements anglophones. Ce désintérêt pose un défi supplémentaire, car il devient difficile de maintenir une dynamique motivante pour les élèves. Cette situation appelle à une revalorisation de l'apprentissage du français, qui pourrait être soutenue par l'introduction d'activités modernes et attractives.

Par ailleurs, l'usage des TICE pourrait contribuer à redonner vie aux leçons de français. Des ressources multimédias, comme des vidéos culturelles ou des outils immersifs

(réalité virtuelle, simulations linguistiques), pourraient non seulement stimuler l'intérêt des élèves, mais également renforcer leur lien avec la culture francophone.

L'équilibre entre tradition et modernité pourrait permettre de relever les défis identifiés, tout en stimulant l'engagement des élèves dans l'apprentissage du français

4.2.1.2. Deuxième outil de collecte de données : Grille d'observation de classe

La grille d'observation joue un rôle essentiel pour analyser les pratiques pédagogiques d'une enseignante en classe d'EB8/ FLE, notamment dans l'enseignement de la production écrite en langue française. Elle permet de structurer l'observation en mettant l'accent sur des points clés comme l'organisation de la classe, la gestion du temps, les méthodes d'enseignement et l'engagement des élèves. Comme le souligne Scriven (1991), observer de manière systématique en classe aide à mieux comprendre les pratiques et à repérer les aspects qui peuvent être améliorés. Cette grille offre ainsi une vue d'ensemble des forces et des limites d'une approche traditionnelle, par exemple la clarté des consignes ou, à l'inverse, le manque de diversité dans les supports utilisés. Cela rejoint les travaux de Cuban (1986), qui montrent que les méthodes traditionnelles ont parfois tendance à freiner l'interactivité et la créativité en classe. En analysant les pratiques de l'enseignante, Nous pouvons mieux comprendre comment des outils pédagogiques, comme les TICE, pourraient enrichir l'expérience des élèves en favorisant leur engagement et leur motivation, que Deci et Ryan (1985) considèrent comme des leviers essentiels de l'apprentissage. En résumé, cette grille ne se limite pas à être utilisée comme un outil d'analyse, mais sert de point de départ pour envisager des propositions d'amélioration concrètes et adaptées aux besoins des candidats.

Tableau 7 : Grille d'Observation de Classe à l'École 1.

Thématiques	Sous-thématiques	Observation
Organisation de la classe	Disposition spatiale	Les élèves sont disposés en rangées face au tableau ce qui reflète une organisation classique
Méthodes d'enseignement utilisées en classe et gestion du temps	Approche traditionnelle Technique directive, Répartition du temps entre explications, activités et correction	Mode d'enseignement magistral (20min) suivi d'un travail en groupe (30min).
Supports et outils	Des supports traditionnels, cahiers, fiches pédagogiques, cartes mentales, tablette, ordinateur, plateformes.	L'enseignante utilise le tableau noir, elle distribue les fiches des images aux élèves. Les élèves écrivent les réponses sur leur cahier
Participation et engagement des élèves	Implication des élèves Niveau d'attention : attentif, engagé, distrait, passif, agité Activités des élèves : individuel, collectif, exploratoire, ludique	-6 élèves participent seulement et 16 élèves restent passifs, -Les élèves sont attentifs : -Travail de groupe désorganisé et il manque de coopération

Le tableau 7 dévoile que l'enseignante a adopté une approche pédagogique traditionnelle pour l'enseignement de la production écrite en Français Langue Étrangère (FLE) dans cette école qui n'utilise pas les TICE. Les approches pédagogiques se concentrent

principalement sur des méthodes traditionnelles comme les supports papier, les tableaux noirs et l'enseignement direct.

Les méthodes d'enseignement sont essentiellement basées sur une approche directive. En général, l'enseignante commence ses cours en exposant les objectifs d'apprentissage sur le tableau, puis en posant quelques questions orales afin de revoir ce qui a déjà été observé et d'introduire de nouveaux concepts, tels que l'utilisation des connecteurs logiques dans un texte. Cette approche assure une organisation précise de la séance et veille à ce que tous les élèves comprennent les attentes.

Les élèves sont ensuite divisés en petits groupes de trois à quatre personnes et répartis de manière uniforme en fonction de leur position dans la salle de classe. Cependant, cette division semble mal conçue pour encourager une véritable coopération, puisque les groupes sont formés de façon aléatoire plutôt que selon les compétences ou les besoins des étudiants.

Le but principal des activités de groupe est la formulation des phrases ou des petits paragraphes en respectant les consignes données.

Au cours de cette étape, l'enseignante se déplace entre les différents groupes afin de formuler des recommandations à voix haute et de corriger directement les erreurs sur le tableau. Il s'agit d'une situation où l'enseignante communique des informations, mais les élèves ne répondent qu'en silence. Cela entrave la possibilité d'un apprentissage interactif.

Dans cette classe, l'enseignante est l'initiatrice des interactions avec les élèves, qui participent peu de façon proactive. Seulement cinq élèves ont manifesté leur intérêt pour la participation active en levant la main lors d'une observation particulière, alors que l'enseignante a posé des questions et encouragé les élèves à répondre. Dans ce groupe, trois apprenants ont fourni des réponses correctes tandis que deux autres ont commis des erreurs, mais l'enseignante a immédiatement rectifié. Les erreurs sont corrigées collectivement au

tableau pour partager les erreurs courantes avec toute la classe et favoriser une compréhension commune.

Cependant, plusieurs aspects négatifs ont été identifiés. Le manque de ressources technologiques restreint l'engagement et la motivation des élèves. De plus, il arrive fréquemment que les élèves aient peu d'interactions et un niveau de participation faible, ce qui peut entraver l'épanouissement de leurs compétences critiques et créatives. Pendant toute la séance, certains élèves n'ont même pas pris la peine de prendre des notes dans leurs cahiers, ce qui témoigne d'un manque évident d'intérêt et de motivation. La configuration de la classe, qui ne favorise pas les échanges entre les élèves, et l'approche pédagogique directive semblent restreindre les possibilités d'un apprentissage actif et collaboratif.

4.2.1.3. Troisième outil de collecte de données : Grille d'évaluation de la production écrite

L'étude s'est déroulée au cours du troisième trimestre de l'année scolaire, une période souvent propice à l'évaluation des compétences acquises. La classe concernée comprend 22 élèves, répartis en groupes de 4 pour effectuer le travail demandé. Le sujet de l'activité portait sur la rédaction d'un paragraphe à partir d'une série d'images, un exercice visant à évaluer leur capacité à organiser des idées, à utiliser un vocabulaire pertinent et à structurer un texte de manière cohérente. À la fin de l'activité, 8 copies ont été collectées, correspondant à une production collective par groupe. Il est important de noter que l'enseignante ne recourt pas à une grille d'évaluation formelle pour corriger ou analyser les travaux des élèves.

Une grille d'analyse détaillée a été créée pour évaluer la qualité des textes produits par les élèves. Cet outil se base les critères suivants, avec une échelle allant de 1 à 5.

- Analyse de la cohérence et de la fluidité des idées, ainsi que de l'utilisation des connecteurs logiques.

- La précision linguistique se base sur la vérification de la précision grammaticale, y compris l'emploi des temps, la conjugaison et la concordance sujet-verbe.
- L'adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication repose sur l'évaluation de la diversité et de l'adéquation du vocabulaire employé.
- La précision et la clarté se basent sur l'évaluation de la clarté avec laquelle les idées sont exprimées.
- L'intégration des TICE se base sur l'évaluation de l'efficacité de l'utilisation des technologies dans le processus d'écriture

Afin de juger la qualité des textes rédigés par les élèves, une grille d'analyse approfondie sera utilisée. Les différents critères essentiels de cette grille seront évalués sur une échelle allant de 1 à 5, où 1 correspond à un niveau minimal et 5 à un niveau optimal. Nous présentons la manière dont les scores seront interprétés :

- 1-2 : Le texte souffre de nombreux défauts tant au niveau de la cohérence, que de la cohésion, de la grammaire, du vocabulaire utilisé et aussi d'une certaine clarté. De plus, il manque une intégration effective des technologies de l'information et des communications éducatives (TICE). Il faut entreprendre des actions significatives pour atteindre les normes exigées.
- 3 : Moyen - Le texte satisfait aux exigences de base bien qu'il comporte quelques erreurs ou lacunes. Il y a des améliorations qui peuvent et doivent être faites afin d'obtenir un résultat plus élégant.
- 4 : Super - Le texte est clairement organisé, possède une excellente grammaire et un vocabulaire approprié, en plus d'utiliser habilement les technologies de l'information et de la communication. Peu d'erreurs sont observées.

- 5 : Superbe - Le texte se démarque dans tous les aspects évalués, témoignant d'une maîtrise exemplaire de la langue et d'une utilisation parfaite des technologies de l'information et de la communication.

Tableau 8 : Grille d'Évaluation de la Production Écrite à l'École 1

Critères et indicateurs	Description	Echelle de notation (1-5)	Score attribué	Commentaires
« Cohérence et cohésion »	Détermine si le texte est logiquement organisé, si les idées sont bien connectées et si l'utilisation de connecteurs logiques facilite la compréhension du texte.	1 = Peu cohérent, 5 = Très cohérent	3	Les copies d'élèves présentent une organisation des idées à partir des images. Mais il faut faire quelques améliorations afin que le texte soit plus clair comme la disposition des phrases, la lisibilité des mots. Les élèves ont utilisé les connecteurs logiques mais d'une manière standard. <i>(Tout d'abord, ensuite, alors parce que, enfin).</i> Nous remarquons qu'ils ont étudié les connecteurs d'une manière stéréotype.
« Précision linguistique »	Veillez évaluer la précision grammaticale, y compris l'utilisation correcte des temps verbaux, de la	1 = Nombreuses erreurs, 5 = Sans erreurs grammaticales	2	1- Les productions écrites collectées révèlent des erreurs récurrentes au niveau de la concordance des temps, particulièrement entre l'imparfait et le

	conjugaison et du sujet-verbe.		<p>passé simple. En moyenne, chaque copie présente au moins 4 erreurs liées à l'utilisation incorrecte ou incohérente de ces temps, reflétant des difficultés des élèves à maîtriser les règles grammaticales nécessaires pour produire des récits cohérents.</p> <p>par exemple avec « soudain ils utilisent le présent de l'indicatif au lieu du passé simple : <i>soudain le chapeau vole/vola. Jad est triste/jad était triste</i></p> <p><i>Jad porte un chapeau, portait</i></p> <p>2- Les copies collectées illustrent également des erreurs récurrentes de conjugaison, notamment des problèmes d'accord entre le sujet et le verbe. Ces erreurs apparaissent principalement lorsque le sujet est au pluriel, mais</p>
--	--------------------------------	--	--

				<p>le verbe est conjugué au singulier. Par exemple, on retrouve des formulations incorrectes telles que « Il portent » ou « Les feuilles vole ».</p> <p>En moyenne, chaque copie contient au moins deux erreurs de ce type, reflétant une difficulté à appliquer correctement les règles d'accord sujet-verbe dans les phrases simples et complexes.</p>
« Adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication ».	Analyse la diversité et l'adéquation du vocabulaire utilisé, ainsi que la compétence à employer un langage spécialisé en relation avec le sujet abordé.	1 = Vocabulaire limité, 5 = Vocabulaire riche et varié	1	<p>Les copies des élèves relatent :</p> <p>1-Un vocabulaire simple et répétitif.</p> <p>2-Un champ lexical restreint.</p> <p>Tous les élèves se servent du même vocabulaire pour décrire les éléments de l'image.</p> <p><i>C'est l'automne. Il porte un chapeau.</i></p> <p>Les phrases manquent de synonymes, d'adjectifs spécifiques qui pourraient les rendre plus riches.</p>

« Précision et clarté »	Évalue la capacité à communiquer des idées de manière claire et précise, sans aucune ambiguïté.	1 = Peu clair, 5 = Très clair et précis	3	Les textes dressent les idées des images d'une façon compréhensible. Le concept général de chaque image est formulé clairement mais sans explications supplémentaires.
« Intégration des TICE »	Évalue comment les technologies (par ex. logiciels de rédaction, outils collaboratifs) sont efficacement utilisées dans le processus d'écriture.	1 = Utilisation inefficace, 5 = Intégration efficace et enrichissante	1	Absence d'utilisation des outils technologiques dans les copies.

Ce tableau présente une grille d'analyse détaillée des productions écrites des élèves de classe EB8 FLE, mettant en lumière les forces et les faiblesses des écrits dans plusieurs dimensions clés, telles que la cohérence et la cohésion, La précision linguistique, l'adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication, la précision et la clarté et l'intégration des TICE. Chaque critère est évalué sur une échelle de 1 à 5, accompagnée de commentaires détaillés qui ciblent les aspects spécifiques à améliorer.

Lors de l'évaluation des productions, plusieurs erreurs récurrentes ont été observées. Concernant la correction grammaticale, environ 60% des élèves ont commis des erreurs au niveau de la concordance des temps, en particulier l'utilisation incorrecte de l'imparfait et du passé simple. Par exemple, des phrases telles que « Il portent » (au lieu de « Ils portent ») ou « Les feuilles vole » (au lieu de « Les feuilles volent ») ont été fréquemment rencontrées. Ces erreurs sont liées à une méconnaissance des règles d'accord entre le sujet et le verbe.

De plus, les élèves rencontrent des difficultés importantes en richesse lexicale, avec un nombre élevé d'élèves (environ 55%) utilisant un vocabulaire restreint ou répétitif. Cette pauvreté lexicale affecte la fluidité et la précision de leurs écrits, ce qui limite leur capacité à exprimer des idées de manière claire et nuancée.

En ce qui concerne l'intégration des TICE, l'absence totale d'utilisation d'outils numériques pour la correction ou l'amélioration des textes a été un facteur limitant. Aucun élève n'a utilisé des logiciels de correction grammaticale, des dictionnaires en ligne ou des plateformes collaboratives comme Google Docs. Il est probable que l'utilisation de ces outils permettrait aux élèves de corriger facilement leurs erreurs et d'améliorer la qualité de leurs productions écrites.

Ces erreurs et difficultés récurrentes reflètent des invariants dans la pratique de l'écriture des élèves anglophones en classe d'EB8. Selon De Ketele (2013), ces invariants sont des caractéristiques qui se retrouvent systématiquement dans toutes les productions écrites de cette famille d'élèves, quelle que soit la variation des sujets ou des contextes. En l'occurrence, les élèves manifestent de manière constante une gestion problématique des règles grammaticales, une absence d'enrichissement lexical et une non-utilisation des TICE, ce qui souligne des besoins pédagogiques cruciaux pour améliorer leur compétence en production écrite.

Comme le soulignent Brookhart (2013) et Scriven (1991), l'évaluation formative, combinée à une grille d'analyse claire et détaillée, est essentielle afin de fournir des retours ciblés qui orientent de manière efficace l'enseignement et favorisent l'amélioration continue des compétences des élèves.

Dans le domaine de la cohérence et cohésion, les textes des élèves obtiennent un score moyen (3/5), montrant une certaine logique dans l'organisation des idées et l'utilisation des

connecteurs, mais de manière encore trop standardisée et mécanique. Par exemple, les élèves utilisent des connecteurs tels que « *alors, ensuite, ou parce que* », mais sans diversité ni créativité, ce qui rend leurs textes parfois prévisibles. Cela confirme les travaux de Graham et Perin (2007), qui insistent sur l'importance d'un enseignement explicite des connecteurs pour renforcer la fluidité des écrits.

Concernant la précision linguistique, le score de 2/5 reflète de nombreuses erreurs, notamment dans les concordances de temps et les accords sujet-verbe. Les exemples relevés, tels que « *soudain le chapeau vole* » au lieu de « *vola* », montrent une difficulté à appliquer correctement les règles grammaticales apprises. Comme le note Larsen-Freeman (2003), ces erreurs grammaticales fréquentes peuvent indiquer un manque de pratique active et de feedback personnalisé, deux éléments essentiels pour consolider les compétences en écriture.

En ce qui concerne l'adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication, les élèves reçoivent un score de 1/5, signalant un usage limité et répétitif du vocabulaire. Tous les élèves utilisent les mêmes termes pour décrire les images, comme « *Il porte un chapeau* », sans ajout d'adjectifs ou d'expressions variées qui pourraient enrichir leurs écrits. Nation (2001) souligne que l'acquisition d'un vocabulaire diversifié et précis est indispensable pour développer des écrits engageants et expressifs.

Du point de vue de la précision et clarté, les élèves atteignent un score moyen (3/5), traduisant une capacité à transmettre les idées de manière compréhensible, mais sans profondeur. Si les idées principales sont claires, elles manquent souvent d'explications ou de détails supplémentaires, ce qui limite la qualité générale du texte.

Enfin, le score le plus bas (1/5) est attribué à l'intégration des TICE, ce qui met en évidence une absence totale d'utilisation des outils numériques dans les productions des élèves. Cependant, l'utilisation d'outils technologiques tels que les logiciels de correction ou

les applications collaboratives aurait pu améliorer leurs écrits et simplifier la recherche d'erreurs. Selon Puentedura (2013), les technologies ne sont pas seulement un support, mais elles jouent un rôle clé dans la transformation des pratiques pédagogiques et dans l'encouragement de l'autonomie des apprenants

En résumé, cette analyse met en évidence les limites des productions écrites des élèves dans un contexte où les approches pédagogiques traditionnelles dominent et où les TICE restent inexploitées. Cette grille fournit des indications précieuses pour ajuster les pratiques d'enseignement et intégrer des stratégies novatrices pour améliorer les compétences en production écrite.

4.2.2. École du bon usage des TICE

Cette section présente les résultats des observations et entretiens réalisés dans l'école qui fait bon usage des TICE.

4.2.2.1. Premier outil de collecte de données : entretien avec la 2ème enseignante

Au cours de la discussion avec l'enseignante de l'école 2, nous avons pu observer que sa vision de l'intégration des TICE dans les cours était plutôt favorable. A son avis, les technologies de l'information et de la communication sont des outils indispensables qui facilitent la personnalisation pédagogique en répondant aux besoins divers des élèves grâce à une variété de ressources et d'outils adaptés. D'après elle, les technologies de l'information et de la communication (TIC) facilitent la personnalisation pédagogique en répondant aux besoins divers des élèves grâce à une variété de ressources et d'outils adaptés.

Dans cette situation, l'enseignante constate que l'utilisation de plateformes en ligne, comme Google Docs, Teams et Google Drive, favorise une collaboration plus efficace entre les élèves tout en leur offrant des possibilités d'apprendre de manière plus autonome.

Tableau 9 : Profils, Perceptions et Verbatim des Enseignantes d'École qui Utilise les TICE.

Entrées	Questions posées	Verbatim de l'enseignante	Explication et lien avec l'analyse
Pratiques professionnelles :	Quelles sont les méthodes d'enseignement que vous adoptez ?	« <i>J'utilise des méthodes novatrices qui se basent sur l'utilisation des TICES</i> ».	A l'âge de 40 ans, l'enseignante fait partie d'une génération de professionnels sensibles à la technologie. Sa méthode indique une intention d'inclure des ressources techniques dans le processus d'éducation, ce qui assure une meilleure interaction et rend les technologies d'apprentissage plus intéressantes pour les élèves. L'utilisation des TICE dans la motivation éducative est également un aspect clé du français dans les cours de FLE, et du développement des compétences de l'écrit. enseignées.
Ressources et supports au service de l'apprentissage	Quel support utilisez –vous lors de votre explication ?	« <i>Nous employons des outils technologiques : les tableaux interactifs, les laptops, les applications teams, Google doc, grammarly</i> ».	Le niveau EB8 est axé sur une pédagogie plus personnalisée, permettant à l'élève de surmonter la barrière de la langue. L'enseignant utilise diverses aides technologiques qui facilite l'accès à l'apprentissage du français, ce qui rend tout le processus actif pour les élèves. Plus précisément, des outils comme Google Docs et Grammarly fournissent un retour d'information instantané et

		<i>et plusieurs d'autres »</i>	offrent une réponse immédiate, ce qui revêt une importance capitale dans la rédaction d'écrits en langue étrangère.
Expérience professionnelle : 12 ans d'expérience dans l'enseignement du FLE	Quels sont les ajouts de votre expérience ?	<i>« Après 12 ans d'expérience, je peux dire que la technologie a créé une révolution au sein de l'éducation »</i>	L'enseignante a une expérience suffisante pour posséder les fondamentaux du FLE et suivre l'évolution des méthodes pédagogiques. Cela, associé à l'incorporation des TICE dans le domaine de l'éducation, l'enseignante, qui a bon usage des TICE, démontre son désir d'adopter une pédagogie contemporaine, conciliant les pratiques disciplinaires et les avancées technologiques actuelles. Améliorer l'expérience d'apprentissage en la rendant plus dynamique et interactive est son objectif ultime.
Formation académique : Licence en littérature française, Université Libanaise	Quelle est votre formation académique ?	<i>« J'ai suivi une formation en littérature française ».</i>	Malgré sa qualification littéraire, il n'existe aucune preuve dans ses dossiers académiques d'une quelconque spécialisation en technologie éducative. Cependant, elle adopte très bien les ressources éducatives pour les technologies de l'information et de la communication (TIC), indiquant un désir et une capacité d'apprendre et de se développer davantage, ce qui est important surtout pour répondre aux besoins actuels des élèves.
Fréquence des séances :2	Combien de séance vous	<i>« Nous suivons les cours deux</i>	Avec deux séances par semaine, elle compense le temps limité par une

séances par semaine	donnez par semaine ?	<i>fois par semaine, mercredi et jeudi</i> »	pédagogie active grâce aux TICE, permettant aux élèves de prolonger l'apprentissage en dehors de la classe par des supports numériques. Cette fréquence, combinée à l'utilisation des outils en ligne, maximise l'apprentissage en autonomie des élèves entre les séances.
Méthodes d'enseignement : Utilisation de tableaux interactifs, Google Docs, et applications éducatives	Pourquoi vous avez choisi cette méthode ?	« <i>En effet une méthode interactive motive les élèves et grâce aux TICES on a des possibilités à trouver toujours des moyens de remédiations</i> »	L'enseignante privilégie une approche interactive qui favorise l'autonomie des élèves. En utilisant les TICE, elle répond aux besoins divers des élèves en personnalisant l'enseignement, stimulant leur engagement et rendant les séances dynamiques. Cette méthode augmente l'implication des élèves, essentielle pour l'apprentissage d'une langue comme le FLE, où la pratique est cruciale.
Principaux défis : Dépendance à la technologie, problèmes d'accès et de connexion	Quels sont les défis que vous confrontés pendant votre enseignement ?	« <i>Les défis rencontrés sont plutôt techniques par exemple les pannes de connexion, les updates de quelques applications</i> »	Bien que les TICE améliorent l'apprentissage, leur dépendance pose des défis techniques. Les pannes de connexion peuvent perturber le déroulement des séances et la motivation des élèves. L'enseignante doit prévoir des alternatives pour maintenir l'engagement des élèves malgré ces interruptions potentielles.
Perception de la langue française : Optimisme quant	Comment les élèves perçoivent cette langue ?	« <i>Les élèves ont toujours des plaintes contre cette langue compliquée mais</i>	L'utilisation des TICE rend l'apprentissage de la langue française plus facile aux élèves intimidants. En offrant un soutien numérique et interactif, les élèves perçoivent le FLE

à l'avenir grâce aux TICE		<i>avec les TICES ils se sentent plus à l'aise et ils peuvent affronter les difficultés ».</i>	de manière plus positive, ce qui favorise leur persévérance et leur motivation à apprendre malgré les difficultés de la langue.
---------------------------	--	--	---

L'analyse des pratiques pédagogiques de l'enseignante utilisant les TICE est comme le suivant : Ce tableau présente les pratiques professionnelles d'une enseignante de FLE qui privilégie une pédagogie interactive basée sur l'intégration des TICE. Il met en lumière ses méthodes d'enseignement novatrices, les ressources utilisées, et les défis rencontrés. Avec 12 ans d'expérience et une formation en littérature française, elle illustre une capacité d'adaptation remarquable aux besoins des élèves et aux avancées technologiques. Les outils comme Google Docs ou Grammarly permettent de personnaliser l'apprentissage, tandis que l'utilisation des TICE motive les élèves et rend la langue française plus accessible. Malgré les défis techniques, l'enseignante maintient une approche optimiste et dynamique pour améliorer l'expérience éducative en FLE.

- **Profil de l'enseignante :** L'enseignante, appartenant à une génération plus jeune que dans le tableau précédent, est plus ouverte à utiliser les TICE, un choix qui favorise la participation active des élèves et crée un environnement dynamique et adapté aux besoins actuels en FLE.

L'enseignante utilise les TICE grâce à des activités d'apprentissage, telles que des exercices collaboratifs sur des plateformes comme Google Docs et Teams qui exigent le travail collaboratif des élèves. Cette méthode soutient la pédagogie différenciée et incite la progression individuelle de chaque élève à l'aide des outils comme Grammarly.

- **Cycle d'enseignement et supports utilisés :** Le niveau EB8 exige une approche interactive pour maîtriser les compétences en FLE. L'enseignante exploite divers supports

technologiques (Google Docs, Grammarly) qui offrent aux élèves un apprentissage collaboratif et un retour immédiat sur leurs erreurs, ce qui est essentiel pour améliorer leur production écrite.

- **Expérience professionnelle et adaptation aux TICE** : Avec Douze ans d'expérience, l'enseignante a perçu l'évolution des pratiques pédagogiques. Elle valorise les TICE comme une "révolution" dans l'éducation, montrant qu'elle s'adapte aux innovations pour rendre l'apprentissage du FLE plus efficace et engageant.
- **Disposition en îlots et travail collaboratif** : Disposition des tables des élèves dans une classe en îlots reflète une volonté de l'enseignante de favoriser le travail en groupe, essentiel pour développer les compétences d'interaction et de collaboration. Cet aménagement de la classe permet aux élèves de partager leurs idées, de s'exprimer et de se soutenir mutuellement, une pratique qui améliore la qualité des écrits.
- **Défis techniques et continuité pédagogique** : Les TICE offrent de nombreux avantages, mais leur utilisation dépend de la disponibilité d'une connexion stable et d'un accès constant aux applications. Les pannes de connexion représentent un défi que l'enseignante doit gérer pour ne pas impacter la motivation des élèves. Ce défi technique montre la nécessité de prévoir des méthodes alternatives en cas de difficultés.
- **Perception positive des élèves grâce aux TICE** : L'utilisation de technologies comme les tableaux interactifs et les outils de correction immédiate facilite l'apprentissage du FLE pour les élèves, qui perçoivent la langue de façon moins intimidante. Cette perception positive, due aux TICE, pourrait encourager un plus grand nombre d'élèves à persévérer dans l'apprentissage de la langue.

Néanmoins, l'enseignante a également fait face à quelques difficultés liées à l'utilisation des TICE. Il est crucial de garantir un accès équitable aux outils technologiques, compte tenu de la dépendance grandissante à la technologie. En cas de problèmes techniques

tels que des connexions Internet instables, il est essentiel de prendre en compte des solutions alternatives, car ils peuvent perturber l'enseignement et exigent une planification minutieuse. En dépit de ces obstacles, l'enseignante estime que les bénéfices des TICE dépassent largement les désavantages, en particulier en ce qui concerne la participation active et le degré de motivation des élèves.

En ce qui concerne l'apprentissage de la langue française, l'enseignante s'est montrée optimiste avec une certaine dose de prudence. Elle a constaté que l'utilisation correcte des outils numériques peut surmonter certaines difficultés auxquelles les élèves font face dans leur apprentissage du français, telles que les erreurs de grammaire et les lacunes de vocabulaire. En utilisant des outils tels que Grammarly, les apprenants auront la possibilité de recevoir une aide immédiate pour corriger et améliorer leurs travaux, ce qui stimule leur apprentissage en les rendant plus impliqués et réfléchis. Si les TICE continuent d'être intégrées de manière stratégique, l'enseignante pense que l'avenir de la langue française sera positif. L'apprentissage de cette langue deviendra alors plus accessible et interactif, même dans des contextes anglophones où l'intérêt pour la langue française peut parfois être limité.

4.2.2.2. Deuxième outil de collecte de données : Grille d'observation de classe

Cette grille d'observation a été élaborée pour analyser les pratiques pédagogiques dans une classe d'EB8 intégrant les TICE dans l'apprentissage de la production écrite. Elle évalue plusieurs aspects, notamment la disposition spatiale, la gestion du temps, l'utilisation de supports modernes, les méthodes interactives et la participation des élèves. Selon Puentedura (2013), l'intégration des technologies en classe peut transformer l'apprentissage en rendant les activités plus interactives et collaboratives. De même, O'Bannon et Pogue (2018) soulignent que les outils numériques, tels que Google Docs ou Grammarly, favorisent

l'engagement des élèves en leur offrant un retour immédiat et des possibilités de collaboration en temps réel. En utilisant une grille structurée, cette observation permet de comprendre comment les technologies modifient les pratiques pédagogiques et influencent le développement des compétences écrites des élèves.

Tableau 10 : Grille d'Évaluation de la Production Écrite à l'École 2

Thématiques	Sous-thématiques	Observations
Organisation de la classe	Disposition spatiale	Les élèves disposés en îlot sont amenés à préférer travail collaboratif et les interactions en groupe
Méthodes d'enseignement utilisées et gestion du temps	Approche Technique Répartition du temps entre explications, activités et correction	<ul style="list-style-type: none"> - 5min pour l'exploitation de l'objectif de la leçon sur le tableau interactif puis elle travaille avec les élèves repartis en groupe l'activité exigée. - Approche interactive et collaborative qui encourage la participation active des élèves.
Support utilisé	Tableau interactif, ordinateurs, tablettes, plateformes en ligne (Google translate, Google Docs , Grammarly)	<ul style="list-style-type: none"> - L'enseignante utilise le tableau interactif et le Platform teams pour expliquer la démarche de la leçon. - Chaque élève a son tablette - Il travaille en groupe utilisant les plateformes en ligne (Google translate, Google Docs et Grammarly
Participation et engagement des élèves	Implication des élèves Niveau d'attention Activités des élèves	Les élèves travaillent collectivement et participent activement en groupes.

		Les élèves sont motivés et concentrent grâce à l'interactivité et l'accès aux outils numériques.
--	--	--

Ce tableau montre que l'école qui se sert des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) a réussi à développer et à diversifier l'intégration de ces technologies dans les méthodes d'apprentissage pédagogiques mises en œuvre dans ce contexte. Lors des observations en classe, nous avons remarqué que l'enseignante utilise une variété d'outils technologiques pour améliorer l'apprentissage de la production écrite dans le contexte du Français Langue Étrangère (FLE). Un tableau interactif est fréquemment utilisé pour présenter les objectifs de la leçon, introduire des concepts et afficher des exercices. Cet outil permet à l'enseignante de rendre les leçons plus interactives et intéressantes visuellement.

Par ailleurs, les élèves se servent d'ordinateurs portables ou de tablettes connectées à Internet afin d'accéder aux documents partagés en ligne via Google Docs. Cette approche favorise la collaboration entre les élèves, car ils peuvent travailler en temps réel sur un même document. Ils auront ainsi la possibilité de partager des idées et exprimer leur opinion sur le travail de leurs collègues. De plus, les élèves peuvent faire usage d'applications telles que Google Translate et Grammarly pour vérifier l'orthographe, la grammaire et traduire des mots ou des phrases dans le but d'améliorer leur écriture. Les apprenants sont encouragés par l'utilisation de ces outils technologiques à adopter une approche plus indépendante de leur apprentissage, où ils prennent davantage de responsabilités et reçoivent un retour immédiat sur leurs erreurs et leurs efforts.

La collaboration et les échanges en classe ont été fortement influencés par les TICE. À la différence de l'école qui ne dispose pas de TICE, cette classe offre une interaction

dynamique et participative plus forte. En utilisant Google Docs et d'autres plateformes en ligne dans la classe, les élèves peuvent travailler de manière efficace en petits groupes tout en échangeant plus librement leurs idées. Ces derniers sont vivement entraînés à échanger, à planifier et à rédiger en groupe, ce qui améliore à la fois leur production écrite et leur capacité à travailler en équipe.

L'enseignante ne se limite pas à transmettre des connaissances, elle joue également un rôle de facilitatrice. En proposant un accompagnement sur mesure et en répondant aux interrogations, elle incite les apprenants à exploiter les ressources disponibles sur les plateformes en ligne tout en circulant dans la classe, ce qui favorise l'échange avec les élèves. Grâce à cette approche interactive, il est possible d'obtenir une rétroaction immédiate et de maintenir un niveau élevé d'engagement parmi les élèves. Les activités de groupe sont organisées de manière à optimiser l'usage des technologies de l'information et de la communication pour encourager un apprentissage actif et collaboratif. Les élèves se sentent plus engagés et motivés grâce à l'accès à divers outils qui rendent l'apprentissage interactif et moins dépendant de la méthode d'enseignement frontale traditionnelle.

4.2.2.3. Troisième outil de collecte de données : Grille d'évaluation de la production écrite

Un guide d'analyse détaillé a été créé pour évaluer la qualité des textes produits par les élèves.

Tableau 11 : Grille d'Évaluation de la Production Écrite à l'École 2

Critères et indicateurs	Description	Echelle de notation (1-5)	Score attribué	Commentaires

« Cohérence et cohésion »	Détermine si le texte est logiquement organisé, si les idées sont bien connectées et si l'utilisation de connecteurs logiques facilite la compréhension du texte.	1 = Peu cohérent, 5 = Très cohérent	4	<p>Les copies des élèves présentent une bonne organisation, les phrases sont enchainées suivant un fil directeur clair. Les péripéties sont racontées selon un ordre chronologique.</p> <p>Les élèves ont utilisé une variété de connecteurs logiques. (<i>Au début, d'abord, en premier lieu, soudainement, ensuite, puis, mais, enfin.</i>)</p>
« Précision linguistique »	Veuillez évaluer la précision grammaticale, y compris l'utilisation correcte des temps verbaux, de la conjugaison et du sujet-verbe.	1 = Nombreuses erreurs, 5 = Sans erreurs grammaticales	4	<p>- Les copies des élèves montrent</p> <p>1. Un savoir-faire soit au niveau des temps verbaux, soit pour la concordance sujet-verbe</p> <p>2. Cependant quelques petites erreurs sont identifiées par exemple le choix du temps verbal.</p> <p>- (<i>Soudainement, Jamal lance le ballon</i>)</p> <p>- Il a utilisé le présent au lieu du passé simple</p>
« Adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication ».	Analyse la diversité et l'adéquation du vocabulaire utilisé, ainsi que la compétence à employer un langage	1 = Vocabulaire limité, 5 = Vocabulaire riche et varié	4	<p>- Les copies des élève font preuve d':</p> <p>1- Un vocabulaire riche et créatrice</p> <p>2- Un champ lexical varié adéquat au thème des images</p>

	spécialisé en relation avec le sujet abordé.			
« Précision et clarté »	Évalue la capacité à communiquer des idées de manière claire et précise, sans aucune ambiguïté.	1 = Peu clair, 5 = Très clair et précis	4	-Les élèves présentent leurs idées clairement dans leur production : pour chaque image l'idée adéquate -Une bonne disposition des phrases, les phrases sont liées pour former un paragraphe -Une écriture lisible
« Intégration des TICE »	Évalue comment les technologies (par ex. logiciels de rédaction, outils collaboratifs) sont efficacement utilisées dans le processus d'écriture	1 = Utilisation inefficace, 5 = Intégration efficace et enrichissante	5	Les élèves ont utilisé des outils d'aide tel que Grammarly et Google docs comme outil collaboratif. Ces outils ont aidé les élèves à structuré leurs phrases correctement sans erreurs grammaticales. Cependant, certains élèves semblent dépendants de ces outils pour corriger leurs erreurs.

Ce tableau met en lumière les performances des élèves en production écrite dans une classe d'EB8/ FLE où les TICE jouent un rôle central. Il révèle des progrès notables dans plusieurs domaines essentiels. En termes de cohérence et de cohésion, les textes produits par les élèves sont bien organisés, avec un usage varié des connecteurs logiques, ce qui, comme le souligne Graham et Perin (2007), est une compétence clé dans l'amélioration de la qualité des écrits. Sur le plan grammatical, même si les élèves montrent une bonne maîtrise générale,

certaines erreurs, comme le choix des temps verbaux, persistent. Ces observations rejoignent celles de Kessler (2009), qui souligne que les environnements collaboratifs assistés par les technologies permettent de progresser tout en identifiant des marges de perfectionnement.

L'adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication est également un point fort : les élèves utilisent un vocabulaire varié et adapté au contexte, confirmant les propos de Warschauer (2010) sur l'impact des outils numériques dans l'enrichissement lexical des apprenants. De plus, les idées sont présentées avec clarté et précision, un aspect souvent renforcé par des outils comme Grammarly, qui offre une rétroaction instantanée, comme l'a démontré Godwin-Jones (2018).

Enfin, l'intégration des TICE se distingue par son efficacité. Les outils numériques, tels que Google Docs ou Grammarly, permettent aux élèves de structurer leurs idées, de collaborer en temps réel et de recevoir des corrections immédiates. Ces pratiques, comme l'a décrit Puentedura (2013), transforment les méthodes traditionnelles en encourageant l'autonomie et la motivation des élèves. Ce tableau illustre donc clairement l'impact positif des TICE sur l'apprentissage de la production écrite, tout en soulignant quelques aspects où un accompagnement supplémentaire pourrait être bénéfique.

4.2.3. Analyse comparée des résultats des collectes des données

Les deux écoles adoptent des méthodes pédagogiques distinctes, influençant de manière significative l'efficacité perçue, la motivation des élèves et les difficultés rencontrées.

4.2.3.1. Effet des méthodes traditionnelles et des TICE sur l'efficacité et l'engagement des élèves

Dans l'établissement scolaire qui ne met pas en place les TICE, l'enseignement se base sur des méthodes traditionnelles, avec une approche directe et l'utilisation de supports matériels tels que des fiches et des tableaux noirs. L'enseignante fixe des objectifs d'apprentissage clairs et guide les élèves à travers des exercices structurés de manière séquentielle. Cette méthode, bien qu'elle assure une structure précise et un contrôle direct sur le contenu, présente des limites, notamment en termes de dynamisme et d'engagement. Les élèves se contentent souvent de donner des réponses courtes et de participer passivement aux activités de groupe, ce qui peut diminuer leur motivation et leur créativité. L'un des principaux défis de cette école réside dans l'absence d'interaction technologique, qui pourrait élargir les méthodes d'enseignement et renforcer la motivation des élèves.

À l'inverse, l'école qui intègre les TICE adopte une approche plus moderne et participative. En utilisant des outils numériques comme les tableaux interactifs, Google Docs, ainsi que des applications telles que Google Translate et Grammarly, l'apprentissage devient plus engageant et interactif. Les élèves sont encouragés à s'investir activement dans des projets collaboratifs en ligne, ce qui renforce leur motivation et leur créativité. Cette méthode favorise une participation active, les aidant à développer des compétences en production écrite, en collaboration et en utilisation des technologies. Cependant, elle présente aussi des défis, tels qu'une dépendance accrue à la technologie et la nécessité d'assurer un accès équitable pour tous les élèves.

En conclusion, il semble que les approches pédagogiques qui intègrent les TICE soient plus performantes pour stimuler l'implication des élèves et encourager leur participation active dans le processus d'apprentissage. Grâce aux outils numériques, il est possible

d'adopter une approche interactive, qui répond aux besoins spécifiques des élèves, et qui stimule leur créativité et leur motivation. En revanche, Les méthodes des non-usages des TICE, bien qu'elles offrent une structure claire et un contrôle plus direct sur le contenu enseigné, sont généralement moins dynamiques et limitent l'interactivité. Cette approche plus rigide peut conduire à une participation passive des élèves, ce qui peut freiner leur motivation et leur développement de compétences, en particulier en production écrite.

4.2.3.2. Perceptions des enseignants sur l'enseignement du FLE et l'utilisation des TICE

Les perceptions des enseignants des deux établissements concernant l'enseignement du français langue étrangère (FLE) et l'utilisation des outils pédagogiques varient selon les méthodes d'enseignement adoptées.

L'enseignante de l'école de non-usage des TICE estime que l'apprentissage de la production écrite doit suivre une approche progressive et structurée. Elle privilégie des techniques d'enseignement directes et exprime sa frustration face à l'absence de ressources technologiques qui pourraient enrichir l'apprentissage. De plus, elle met en avant les défis rencontrés dans l'enseignement du français, notamment le fait que de nombreux élèves anglophones se sentent déprimés par la complexité perçue de cette langue.

En revanche, l'enseignante de l'école utilisant les TICE considère l'intégration de la technologie comme une ressource précieuse pour rendre l'apprentissage plus attractif et dynamique. Même si elle reconnaît les difficultés, comme l'égalité d'accès aux technologies et les problèmes techniques occasionnels, l'enseignante valorise les bénéfices des TICE pour adapter l'enseignement et répondre aux besoins particuliers des élèves. Elle est optimiste quant à l'avenir de l'enseignement du FLE, estimant que l'intégration stratégique des TICE

peut contribuer à surmonter les difficultés auxquels font face les élèves anglophones et à susciter leur intérêt pour le français.

Les enseignants expriment des points de vue divergents en fonction de leurs contextes d'enseignement. Dans l'école qui intègre les TICE, l'approche est davantage orientée vers l'innovation, avec une perspective positive sur l'impact des technologies pour rendre l'apprentissage plus engageant et adapté aux besoins individuels des élèves. L'enseignante y voit une opportunité d'enrichir les pratiques pédagogiques et de mieux soutenir les élèves dans leurs difficultés, en particulier pour le FLE. En revanche, dans l'école non-usagée des TICE, l'approche reste plus traditionnelle, avec une forte importance accordée à la structure et à la clarté des objectifs pédagogiques. Ce cadre plus rigide offre une sécurité pour l'enseignante, mais il limite l'interactivité et l'engagement spontané des élèves, qui peuvent devenir plus passifs dans leur apprentissage.

4.2.4. Discussion des résultats en lien avec la littérature existante

Les résultats de cette étude fournissent des données essentielles concernant l'impact des TICE dans l'enseignement du FLE et le développement des compétences en production écrite. Lorsqu'on les confronte à la littérature existante, plusieurs éléments clés apparaissent en ce qui concerne l'efficacité des TICE dans l'apprentissage des langues. Les chercheurs Warschauer et Healey (1998) ont démontré que l'intégration réfléchie des TICE offre des opportunités d'apprentissage plus authentiques, permettant aux élèves de pratiquer la langue dans des contextes divers et pertinents. Ce phénomène est particulièrement bénéfique en production écrite, où les élèves peuvent obtenir des retours instantanés et travailler en collaboration.

L'utilisation d'outils numériques tels que Google Docs et Grammarly facilite également la collaboration entre élèves et offre des corrections grammaticales et stylistiques en temps réel. La littérature sur l'apprentissage des langues souligne l'importance de la rétroaction formative pour le développement des compétences linguistiques. Ces outils favorisent ainsi un apprentissage autonome et réflexif, une idée confirmée par Ellis (2009), qui montre que les outils de correction automatique aident les élèves à identifier et corriger leurs erreurs, renforçant ainsi leur confiance et leurs compétences rédactionnelles.

En revanche, les résultats de l'école de non-usage des TICE mettent en évidence les limites des méthodes traditionnelles. Bien que ces méthodes assurent une structure claire et des instructions explicites, elles n'encouragent pas toujours la motivation des élèves ni leur participation active. Comme le souligne Littlewood (1996), la recherche montre qu'une absence de stimulation pour l'autonomie et la collaboration peut entraîner une diminution de la motivation, faute d'interaction. Cette observation est corroborée par les résultats de cette étude qui confirment que les élèves de l'école qui ne sont pas intégrés aux TICE sont moins impliqués.

L'expérience des enseignants dans les deux établissements met en lumière les avantages et les défis associés à chaque approche. Tandis que l'enseignante de l'école de non-usage des TICE exprime sa frustration face au manque de ressources et aux difficultés d'engagement des élèves, l'enseignante qui utilise les technologies se montre plus optimiste quant aux opportunités qu'elles offrent. Les recherches de Dörnyei (2001) sur la motivation des apprenants renforcent cette différence de perspective, soulignant l'importance de créer un environnement d'apprentissage dynamique et interactif pour maintenir l'intérêt des élèves.

En résumé, les résultats de cette étude confirment que l'utilisation des TICE dans l'enseignement des langues présente de nombreux avantages, tout en mettant en lumière

certains obstacles à leur intégration, tels que la nécessité d'un accès équitable et de compétences techniques. La littérature montre que l'intégration stratégique des TICE peut transformer l'apprentissage des langues en offrant aux élèves des opportunités d'interaction authentique, de rétroaction immédiate et de collaboration active. Ces éléments sont cruciaux pour le développement des compétences linguistiques. Toutefois, il est également important de considérer les limites et difficultés liées à l'intégration des TICE afin de maximiser leurs bénéfices pour tous les apprenants, quels que soient le contexte et les ressources disponibles.

4.3. Présentation des Résultats Issus du Questionnaire

L'analyse du questionnaire des enseignantes débute par la description des identifications personnelles et le parcours professionnel, suivie de l'analyse de fiabilité et de l'étude des relations entre les variables de recherche. L'objectif de cet outil est de recueillir des données pertinentes sur les pratiques pédagogiques des enseignantes, leurs perceptions des TICE et leur influence sur la production écrite des élèves dans le cadre de cette étude. Ce questionnaire permet de repérer les éléments qui influencent l'intégration des technologies en classe, tout en établissant un fondement pour l'analyse des liens entre les caractéristiques professionnelles (expérience ou formation des enseignantes) et l'efficacité quant à l'utilisation des TICE.

Pour collecter les données, un questionnaire sera distribué à 50 enseignants de langue française, tous responsables de classes d'EB8 dans des écoles anglophones situées dans le nord du Liban.

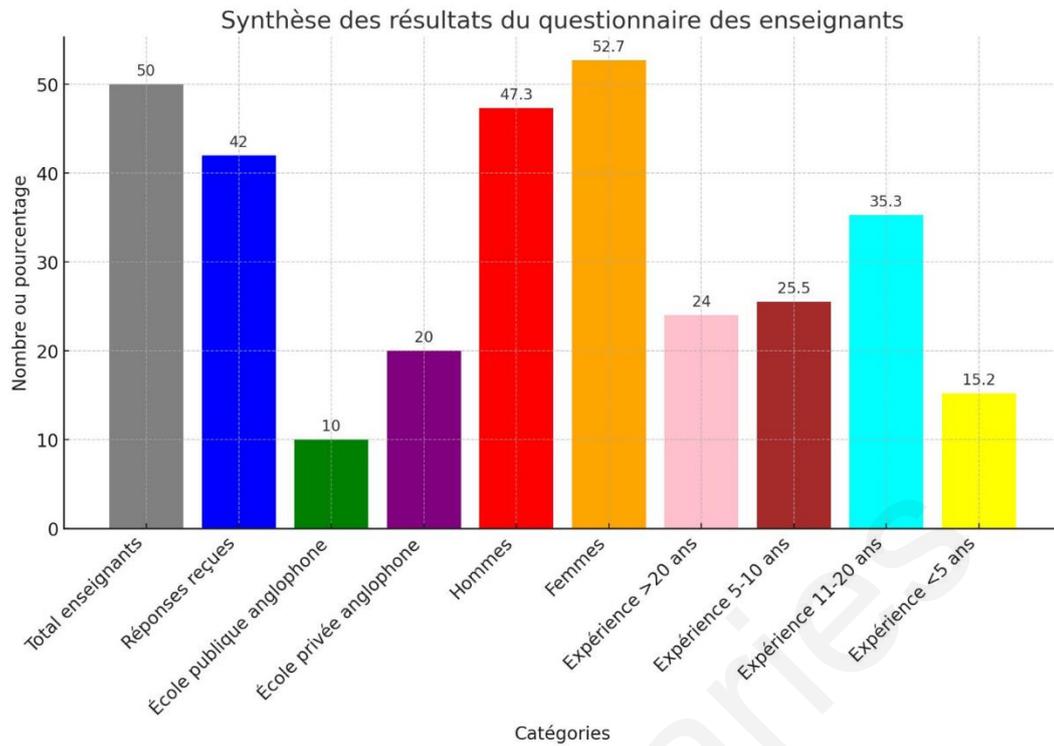


Figure 1 : Synthèse des Résultats du Questionnaire

4.3.1. Description des identifications personnelles et du parcours professionnel des enseignantes

Dans cette section, nous présenterons les résultats des répondants de cette enquête.

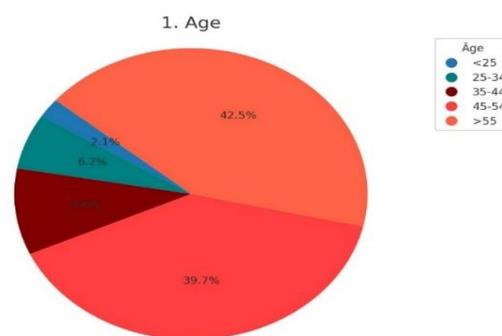


Figure 2 : Age des Enseignants Source: SPSS v.27

Cette distribution indique que la majorité des participants sont des individus plus âgés, ce qui pourrait influencer leurs perceptions et leurs pratiques en matière d'intégration des technologies dans l'enseignement du FLE.

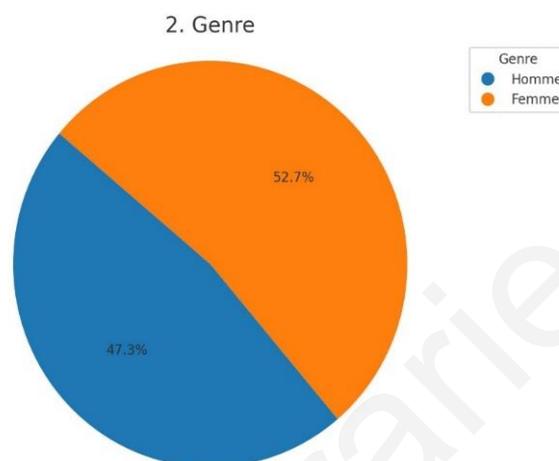


Figure 3: Genre des Enseignants Source: SPSS v.27

L'échantillon présente une majorité de femmes (52,7%) par rapport aux hommes (47,3%). Cette répartition pourrait potentiellement introduire un biais dans les résultats, notamment en ce qui concerne l'utilisation et la perception des technologies éducatives dans l'enseignement du FLE, car les différences de genre peuvent influencer les attitudes et les pratiques pédagogiques.

3. Nombre d'années d'expérience en enseignement

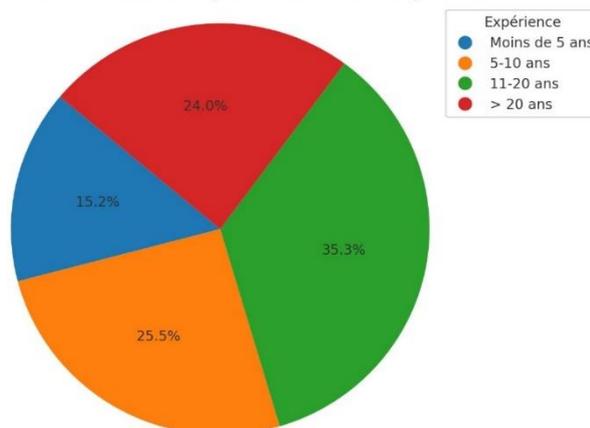


Figure4: Années d'Expérience en Enseignement Source: SPSS v.27

Cette diversité d'expérience pourrait influencer les réponses des participants, notamment en ce qui concerne leur connaissance et maîtrise des technologies éducatives dans l'enseignement du FLE. En effet, les enseignants moins expérimentés peuvent avoir des perceptions différentes de l'efficacité des TIC par rapport à ceux ayant une longue expérience, influençant ainsi leur utilisation et leur appréciation des outils numériques dans l'enseignement.

4.3.2. L'analyse de fiabilité

L'alpha de Cronbach permet d'évaluer la cohérence interne d'un test ou d'une échelle de mesure. Il permet d'évaluer la cohérence entre les différents éléments d'un test ou d'une échelle utilisée dans le cadre de travaux de recherche. Le coefficient alpha de Cronbach, symbolisé α , peut prendre des valeurs allant de 0 à 100%. Plus on augmente cette valeur, plus la fiabilité du test ou de l'échelle est élevée. Les niveaux de fiabilité sont généralement classés comme suit :

- Très faible : $\alpha < 50\%$

- Faible : $50\% < \alpha < 60\%$
- Acceptable : $60\% \leq \alpha \leq 70\%$
- Bon : $70\% \leq \alpha < 80\%$
- Très bon : $80\% \leq \alpha < 90\%$
- Excellent : $\alpha \geq 90\%$

Voici les résultats de fiabilité pour les facteurs de recherche :

Tableau 12: Les Résultats de Fiabilité pour les Facteurs de Recherche. Source: SPSS v.27

Facteurs	Nombre des questions présentes dans le questionnaire	Alpha de Cronbach
Utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs	4	86.7%
Utilisation d'outils d'aide à la rédaction	4	87.4%
Degré de formation et de familiarité avec les TICE	4	87.9%
Amélioration de la cohérence et de la cohésion	4	79.4%
Amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale	4	78.9%
Efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE	4	90.8%

Le tableau ci-dessus montre la fiabilité des facteurs de recherche selon l'alpha de Cronbach et on remarque que :

- Utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs : Basée sur 4 questions, cette échelle a obtenu un alpha de Cronbach de 86.7%, ce qui indique une bonne fiabilité.
- Utilisation d'outils d'aide à la rédaction : Avec 4 questions, l'alpha de Cronbach est de 87.4%, ce qui est également considéré comme une bonne fiabilité.
- Degré de formation et de familiarité avec les TICE : Cette échelle, composée de 4 questions, a une fiabilité de 87.9%, ce qui est bon.
- Amélioration de la cohérence et de la cohésion : Basée sur 4 questions, cette échelle a obtenu un alpha de Cronbach de 79.4%, ce qui est considéré comme acceptable.
- Amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale : Avec 4 questions, l'alpha de Cronbach est de 78.9%, ce qui est acceptable.
- Efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE : Cette échelle, composée de 4 questions, a une fiabilité excellente de 90.8%.

En résumé, toutes les échelles démontrent une fiabilité allant d'acceptable à excellente, ce qui indique que les questions du questionnaire sont cohérentes et qu'elles mesurent de manière fiable les concepts mentionnés.

4.3.2.1. Effet de l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion

Nous allons tester l'effet de l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion selon les hypothèses suivantes :

H0 : il n'existe pas un effet de l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion.

H1 : il existe un effet de l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion.

Les résultats se font d'une analyse de régression simple pour étudier la variable indépendante (l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs) sur la variable dépendante (l'amélioration de la cohérence et de la cohésion).

Tableau 13 : Modèle de Régression entre l'Utilisation des Logiciels de Rédaction Collaboratifs sur l'Amélioration de la Cohérence et de la Cohésion. Source : SPSS v.27

Résumé du modèle		ANOVA		Coefficient de variable indépendante		
R	R-carré	F	P (sig.)	Const	B	P (Sig.)
0.691	0.478	318.796	0.000	1.319	0.725	0.000

D'après le tableau ci-dessus on trouve que :

- La valeur R de 0.691 suggère une forte relation entre le prédicteur (l'utilisation de logiciels de rédaction collaboratifs) et la variable dépendante (l'amélioration de la cohérence et de la cohésion).
- La valeur R-deux de 0.478 indique que l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs explique 47,8% de la variabilité de la variable dépendante (l'amélioration de la cohérence et de la cohésion). C'est une part significative de la variance, indiquant que le modèle est pertinent pour expliquer le phénomène étudié.
- La valeur F de 318.796 est très élevée, ce qui suggère que le modèle est statistiquement significatif. La valeur p associée (Sig.) est .000, confirmant que l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs a un effet significatif sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion et il accepte le modèle de régression (**H1 Acceptée**).

Nous présenterons alors le graphe de régression qui montre le coefficient de variable dépendante par la variable indépendante :

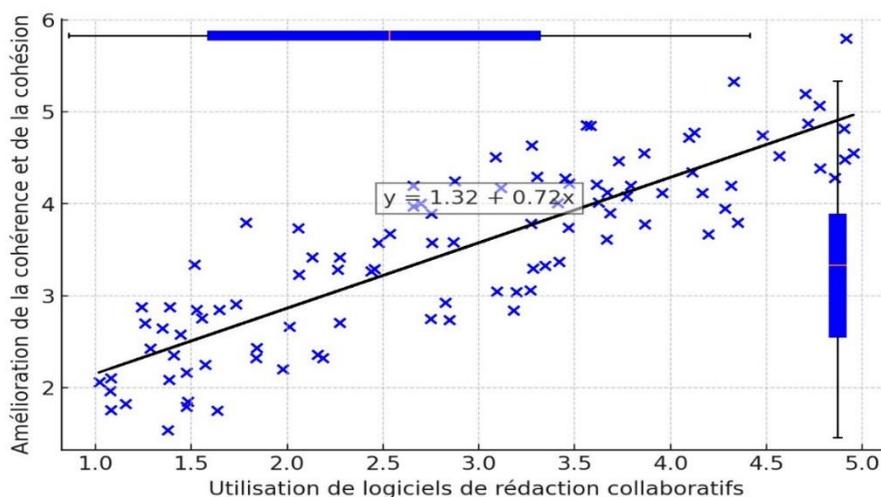


Figure 5 : Le Graphe de Régression de l'Amélioration de la Cohérence et de la Cohésion sur l'Utilisation de Logiciels de Rédaction Collaboratifs. Source : SPSS v.27

D'après ce graphe, nous constatons que :

- La constante du modèle est de 1.32. Cela signifie que lorsque l'utilisation de logiciels de rédaction collaboratifs est égale à zéro, l'amélioration de la cohérence et de la cohésion est de 1.32 (sur l'échelle de mesure utilisée).
- Le coefficient pour l'utilisation de logiciels de rédaction collaboratifs est de 0.72 et significative plus petit que 5%. Cela indique que pour chaque augmentation d'une unité de l'utilisation de logiciels de rédaction collaboratifs, l'amélioration de la cohérence et de la cohésion augmente en moyenne de 0.72 unités.

D'où, l'utilisation de logiciels de rédaction collaboratifs a un effet significatif et positif sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion, et l'équation de la régression sera : $Y = 0.72 X + 1.32$

4.3.2.2. Effet de l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale

Nous allons tester l'effet de l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale selon les hypothèses suivantes :

H0 : il n'existe pas un effet de l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale.

H2 : il existe un effet de l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale.

Les résultats se font par l'analyse de régression simple pour étudier la variable indépendante (utilisation d'outils d'aide à la rédaction) sur la variable dépendante (amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale).

Tableau 14 : Modèle de Régression de L'utilisation d'outils d'aide a la Rédaction sur l'Amélioration de la Correction Grammaticale et de la Richesse Lexicale. Source : SPSS V.27

Résumé du modèle		ANOVA		Coefficient de variable indépendante		
R	R-carré	F	P (sig.)	Const ante	B	P (Sig.)
0.699	0.489	332.715	0.000	1.12	0.759	0.000

D'après le tableau ci-dessus on trouve que :

- La valeur R de 0.699 suggère une forte relation entre le prédicteur (utilisation d'outils d'aide à la rédaction) et la variable dépendante (amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale).
- La valeur R-deux de 0.489 indique que l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction explique 48,9% de la variabilité de la variable dépendante (amélioration de la correction

grammaticale et de la richesse lexicale). C'est une part significative de la variance, indiquant que le modèle est pertinent pour expliquer le phénomène étudié.

- La valeur F de 332.715 est très élevée, ce qui suggère que le modèle est statistiquement significatif. La valeur p associée (Sig.) est .000, confirmant que de l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction a un effet significatif sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale et alors il accepte le modèle de régression (**H2 Acceptée**).

Nous présenterons alors le graphe de régression qui montre le coefficient de variable dépendante par la variable indépendante :

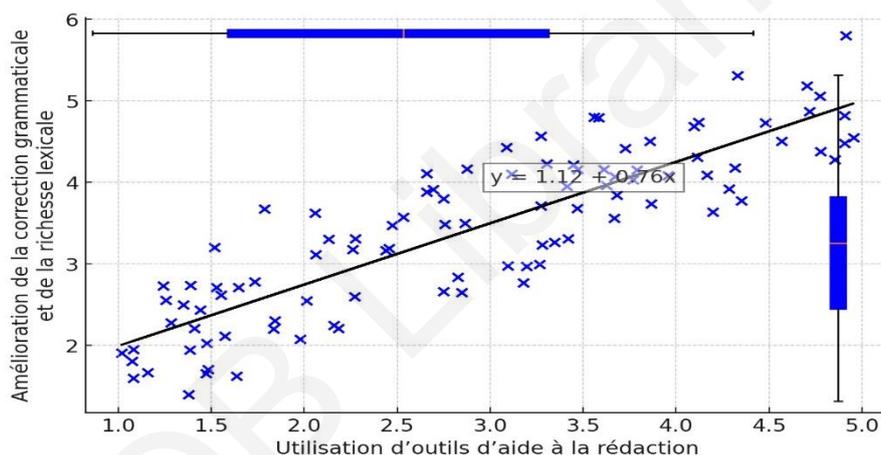


Figure 6 : Le Graphe de Régression de L'amélioration de la Correction Grammaticale et de la Richesse Lexicale Sur l'Utilisation d'Outils d'aide à la Rédaction Source : SPSS V.27

D'après ce graphe, nous constatons que :

- La constante du modèle est de 1.12. Cela signifie que lorsque l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction est égale à zéro, l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale est de 1.12 (sur l'échelle de mesure utilisée).
- Le coefficient pour l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction est de 0.76 et significative plus petit que 5%. Cela indique que pour chaque augmentation d'une unité de

l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction, l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale augmente en moyenne de 0.76 unités.

D'où, l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction a un impact significatif et positif sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale.

$$Y = 0.76 X + 1.12.$$

4.3.2.3. Effet du degré de formation et de familiarité avec les TICE sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE

Nous allons tester l'effet du degré de formation et de familiarité avec les TICE sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE selon les hypothèses suivantes :

H0 : il n'existe pas un effet du degré de formation et de familiarité avec les TICE sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE.

H1 : il existe un effet du degré de formation et de familiarité avec les TICE sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE.

Les résultats se font d'une analyse de régression multiple pour étudier la variable indépendante (Le degré de formation et de familiarité avec les TICE) sur la variable dépendante (l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE)

Tableau 15 : Modèle de Régression du Degré de Formation et de Familiarité avec les TICE sur l'Efficacité Perçue des TICE dans l'Enseignement de la Production Ecrite en FLE. Source : SPSS V.27.

Résumé du modèle		ANOVA		Coefficient de variable indépendante		
R	R-carré	F	P (sig.)	Const ante	B	P (Sig.)
0.920	0.846	1914.678	0.000	0.460	0.895	0.000

D'après le tableau de régression ci-dessus, on remarque que :

- La valeur R de 0.920 suggère une très forte relation entre le prédicteur (degré de formation et de familiarité avec les TICE) et la variable dépendante (l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE).
- Le modèle indique que le " degré de formation et de familiarité avec les TICE " explique 84,6% de la variabilité de l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE (R-carré = .846).
- L'ANOVA montre que le modèle est statistiquement significatif avec une valeur F de 1914.678 et une valeur p très proche de 0 (.000). Cela signifie que le " degré de formation et de familiarité avec les TICE " est un prédicteur significatif pour l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE et accepte le modèle de régression (**H3 Acceptée**).

Nous présenterons le tableau de coefficients pour la variable indépendante pour étudier l'influence de e variable sur la variable dépendante (l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE) :

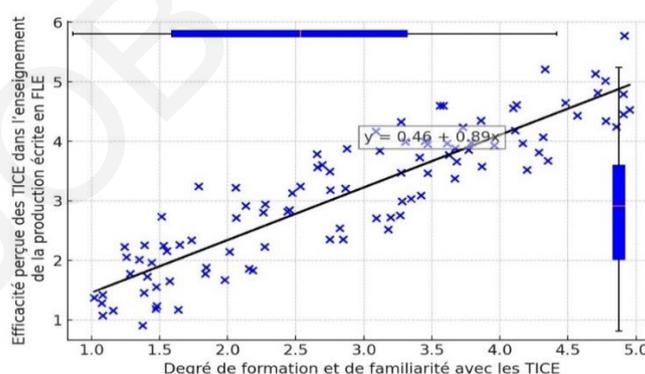


Figure7 : Le Graphe de Régression de L'efficacité Perçue des TICE dans l'enseignement de la Production Ecrite en FLE par le Degré de Formation et de Familiarité avec les Ticesource : SPSS V.27

D'après ce graphe, nous constatons que :

- La constante du modèle est de 0.46. Cela signifie que lorsque le degré de formation et de familiarité avec les TICE est égal à zéro, l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE est de 0.46 (sur l'échelle de mesure utilisée).
- Le coefficient pour le degré de formation et de familiarité avec les TICE est de 0.89 et significative plus petit que 5%. Cela indique que pour chaque augmentation d'une unité du degré de formation et de familiarité avec les TICE, augmente l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE en moyenne de 0.89 unités.

D'où, le degré de formation et de familiarité avec les TICE a un impact significatif et positif sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE, et l'équation de la régression sera :

$$Y = 0.89 X + 0.46.$$

4.4. Validation des Hypothèses

Sur la base des résultats quantitatifs fournis précédemment, voici la validation des hypothèses :

H1 : " L'usage de logiciels collaboratifs pour la rédaction améliore la cohérence et la cohésion des textes écrits en FLE par les élèves anglophones du niveau EB8".

Une analyse de régression a été réalisée afin d'étudier l'effet de l'utilisation des logiciels de rédaction collaborative sur la progression de la cohérence et la cohésion. Le modèle de régression utilisant des logiciels de rédaction collaboratifs comme prédicteur était statistiquement significatif, avec une valeur $F(1, 348) = 318.796$, $p < 0.001$. La variance de l'amélioration de la cohérence et de la cohésion est expliquée à variance de 47,8% par l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs ($R^2 = 0.478$).

Le coefficient de corrélation (R) de 0.691 indique une forte relation positive entre l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs et l'amélioration de la cohérence et de la cohésion. De plus, l'utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs a un effet significatif positif sur l'amélioration de la cohérence et de la cohésion ($\beta = .691$, $t(348) = 17.855$, $p < .001$).

En conclusion, les résultats soutiennent l'hypothèse H1, indiquant que L'usage de logiciels collaboratifs pour la rédaction améliore la cohérence et la cohésion des textes écrits en FLE par les élèves anglophones du niveau EB8. **Donc, H1 est acceptée.**

H2 : " L'utilisation de logiciels d'assistance à l'écriture en français permet une nette amélioration tant au niveau de la correction grammaticale que de l'enrichissement lexical des textes créés par les étudiants".

Une analyse de régression a été effectuée afin d'évaluer comment l'utilisation des outils d'aide à la rédaction influence l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale. Le modèle de régression a montré une signification statistique élevée, $F(1, 348) = 332.715$, $p < .001$. L'utilisation d'outils d'aide à la rédaction expliquent 48,9% de la variance de l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale ($R^2 = .489$, R^2 ajusté = .487).

Le coefficient de corrélation (R) de .699 montre une relation positive forte entre l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction et l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale. De plus, l'utilisation d'outils d'aide à la rédaction a un effet positif significatif sur l'amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale ($\beta = .699$, $t(348) = 18.240$, $p < .001$).

En conclusion, les résultats appuient l'hypothèse, suggérant que l'utilisation de logiciels d'assistance à l'écriture en français permet une nette amélioration tant au niveau de la

correction grammaticale que de l'enrichissement lexical des textes créés par les étudiants. **H2 est acceptée.**

H3 : " Une meilleure formation des enseignants et une bonne connaissance des TICE sont étroitement liées à l'efficacité accrue de ces technologies dans le développement des compétences en production écrite chez les élèves apprenant le FLE."

On a effectué une analyse de régression afin d'évaluer comment le niveau de formation et la familiarité avec les TICE influencent l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE. Le modèle de régression incluant le niveau d'éducation et la familiarité avec les TICE en tant que prédicteurs a montré une grande signification statistique, $F(1, 348) = 1914.678$, $p < .001$. Le degré de formation et de familiarité avec les TICE explique 84,6% de la variance de l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE ($R^2 = .846$, R^2 ajusté = .846).

Le coefficient de corrélation (R) de .920 montre une relation positive extrêmement forte entre le degré de formation et de familiarité avec les TICE et l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE. De plus, le degré de formation et de familiarité avec les TICE a un effet positif très significatif sur l'efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE ($\beta = .920$, $t(348) = 43.757$, $p < .001$).

En conclusion, les résultats confirment fortement l'hypothèse, suggérant qu'une meilleure formation des enseignants et une bonne connaissance des TICE sont étroitement liées à l'efficacité accrue de ces technologies dans le développement des compétences en production écrite chez les élèves apprenant le FLE. **H3 est acceptée.**

Sur la base des résultats qualitatifs fournis précédemment, voici la validation des hypothèses mentionnées au début de cette étude.

Hypothèse 1 : " L'usage de logiciels collaboratifs pour la rédaction améliore la cohérence et la cohésion des textes écrits en FLE par les élèves anglophones du niveau EB8."

Selon les entretiens avec les enseignants et les observations des sessions de classe, il apparaît que l'utilisation de logiciels collaboratifs comme Google Docs a amélioré la façon dont les élèves travaillent en groupe, offrant une expérience plus organisée et participative. Les enseignants ont observé une nette amélioration dans la cohésion des textes produits grâce à l'opportunité offerte aux élèves de visualiser et d'échanger en temps réel sur les contributions de leurs camarades. En outre, il est observé que les étudiants se sont davantage concentrés sur l'organisation de leurs idées et l'utilisation des connecteurs logiques, ce qui a contribué à améliorer la cohérence de leurs écrits. Les données qualitatives confirment que l'utilisation de ces outils collaboratifs a bel et bien amélioré la cohérence et la cohésion des textes, validant ainsi notre première hypothèse.

Hypothèse 2 : "L'utilisation d'outils d'assistance à l'écriture en langue française permet une nette amélioration tant au niveau de la correction grammaticale que de l'enrichissement lexical des textes créés par les étudiants."

D'après les discussions avec l'enseignante de l'école utilisant les TICE, l'intégration de Grammarly, adapté à la langue française, a permis aux élèves d'améliorer leur capacité à identifier et corriger leurs fautes grammaticales. De plus, l'enseignante a observé une amélioration significative de l'utilisation d'un vocabulaire plus varié et pertinent, indiquant un enrichissement notable du lexique employé. Les observations en classe ont révélé que les élèves utilisaient activement ces outils pour affiner leurs textes, ce qui a eu un impact positif sur la qualité grammaticale et lexicale de leurs productions écrites. Ces observations qualitatives confirment l'hypothèse 2, montrant que l'utilisation d'outils d'aide à l'écriture contribue à l'amélioration des compétences rédactionnelles des élèves

Hypothèse 3 : "Une meilleure formation des enseignants et une bonne connaissance des TICE sont étroitement liées à l'efficacité accrue de ces technologies dans le développement des compétences en production écrite chez les élèves apprenant le FLE."

Nous constatons que l'enseignante ayant bénéficié d'une formation régulière et approfondie sur les TICE se sentait plus à l'aise et compétente pour intégrer ces outils dans ses pratiques pédagogiques. De plus, cette enseignante a exprimé une vision plus positive quant à l'impact des TICE sur le développement des compétences en écriture de leurs élèves. Les observations en classe ont également montré que cette enseignante utilisait une plus grande variété d'outils TICE et adoptait une approche pédagogique plus audacieuse, ce qui était lié à une amélioration notable des performances des élèves. Ainsi, les données qualitatives confirment l'hypothèse 3, en montrant que la formation renforcée et une meilleure maîtrise des TICE chez les enseignants sont associées à une perception accrue de leur efficacité.

4.5. Conclusion du Chapitre

En résumé, les conclusions de cette étude démontrent de manière convaincante que l'intégration des TICE dans l'enseignement du FLE a un impact positif et significatif sur le développement des compétences en production écrite des élèves anglophones de niveau EB8. L'utilisation d'outils de rédaction collaborative et d'aide à l'écriture a permis aux élèves d'améliorer de manière mesurable la cohérence, la cohésion, la correction grammaticale, ainsi que la richesse lexicale de leurs productions écrites. Ces résultats sont corroborés par les données qualitatives issues des observations et des entretiens, qui mettent en évidence le rôle

clé de la formation des enseignants et de leur familiarité avec les TICE pour maximiser leur efficacité (Chapelle, 2001; Warschauer & Healey, 1998).

Ces résultats, qui valident les hypothèses de la recherche concernant l'effet des TICE sur la cohérence des écrits et l'amélioration de la correction grammaticale et lexicale (Warschauer & Healey, 1998; Stockwell, 2010), soulignent l'importance de renforcer l'intégration des TICE dans les pratiques pédagogiques. Il est nécessaire de mettre à la disposition des enseignants des dispositifs de formation continue afin qu'ils puissent développer leurs compétences pédagogiques, disciplinaires et transversales, pour exploiter pleinement le potentiel des technologies dans l'enseignement du FLE (Godwin-Jones, 2003) Ils soulignent la nécessité de renforcer l'intégration des TICE dans les pratiques pédagogiques, ainsi que l'importance de fournir aux enseignants des dispositifs de formation continue leur permettant d'accroître leurs compétences pédagogiques et disciplinaires, afin de tirer pleinement parti de ces technologies (Afshari et al., 2009).

CHAPITRE 5 :

CONCLUSION

Notre recherche s'est penchée sur l'effet des TICE sur le développement des compétences en production écrite chez des élèves anglophones de niveau EB8 dans deux écoles privées anglophones au Liban-Nord. Nous avons effectué des comparaisons entre ces deux écoles qui enseignent l'anglais comme langue de scolarisation et le français en 2ème langue étrangère. Nous avons ciblé le niveau d'EB8, des élèves d'un même groupe d'âge. En combinant des méthodes qualitatives, telles que les observations en classe, les entretiens et la collecte de données, la recherche a pu valider ses hypothèses grâce aux résultats obtenus.

Tout d'abord, les résultats indiquent que l'utilisation de logiciels collaboratifs comme Google Docs a grandement amélioré la cohérence et la cohésion des textes rédigés par les étudiants. D'après les données qualitatives, il a été constaté que l'utilisation de ces outils favorise une meilleure organisation des idées et encourage une plus grande interaction entre les élèves. Cette interaction se traduit par la production de textes mieux structurés et plus cohérents. Soto Déniz (2022) souligne que ces outils encouragent l'apprentissage collaboratif, permettant aux élèves de partager leurs idées et de recevoir un retour immédiat de leurs pairs ou enseignants, ce qui améliore globalement la qualité des productions écrites. Par exemple, les élèves sont plus capables à rectifier leurs productions écrites en raison des commentaires intégrés et aux outils de suivi des modifications.

Ensuite, l'utilisation de logiciels d'aide à l'écriture, comme une version adaptée de Grammarly pour la langue française, a conduit à des améliorations en termes de correction grammaticale et d'enrichissement lexical dans les textes des étudiants. Les résultats des

analyses quantitatives ont validé une nette amélioration de la qualité des textes produits, tandis que les observations et entretiens ont mis en évidence l'assistance apportée aux élèves pour une meilleure compréhension et correction de leurs erreurs linguistiques. À cet égard, Ciampa (2012) a noté des bénéfices similaires, affirmant que les outils numériques renforcent l'autonomie et la confiance des apprenants, leur permettant de corriger leurs erreurs et d'améliorer leurs compétences linguistiques. En comparaison, dans l'école de non usage de TICE, les erreurs itératives non corrigées sont restées récurrentes, ce qui a ralenti le progrès des compétences linguistiques.

En résumé, L'analyse comparative a démontré que les élèves de l'école de bon usage des TICE dépassent leurs pairs dans l'école de non usage de TICE en termes de créativité, cohérence, et correction linguistique. Les outils numériques, en particulier Google Docs et Grammarly, ont non seulement enrichi les productions écrites, mais ont également motivé les élèves à s'engager davantage dans le processus d'écriture.

Cette recherche démontre que les TICE ont un effet positif et important sur l'apprentissage des langues. Cela souligne également qu'une approche intégrée et bien organisée est nécessaire pour maximiser leur efficacité dans le domaine de l'enseignement du FLE.

5.1. Les Limites de la Recherche

Bien que les résultats soient prometteurs, il est essentiel de tenir compte des limites inhérentes à cette recherche afin d'obtenir une interprétation complète des résultats et d'orienter les études futures.

- **Contexte spécifique** : Les résultats de cette étude ne peuvent être généralisés à d'autres contextes éducatifs en raison du caractère spécifique des écoles où elle a été menée, deux écoles privées anglophones au Liban-Nord. Il pourrait être bénéfique de reproduire l'étude dans des établissements aux profils variés (écoles publiques, écoles francophones, contextes plurilingues) afin de mieux comprendre l'influence des facteurs culturels et socio-économiques. Comme l'indiquent Grimshaw et al. (2007), les conditions contextuelles jouent un rôle essentiel dans l'efficacité des TICE. Une étude comparative entre plusieurs établissements aux ressources et approches pédagogiques différentes renforcerait la validité externe des conclusions.

- **Taille de l'échantillon** : La taille restreinte de l'échantillon peut limiter la portée des résultats et leur représentativité. Soto Déniz (2022) recommande l'utilisation de groupes plus larges pour analyser l'effet des outils numériques sur différents profils d'apprenants. Une extension de l'échantillon à un plus grand nombre d'élèves et d'enseignants permettrait d'obtenir des résultats plus robustes. De plus, inclure des sous-groupes variés (apprenants à différents niveaux de compétence, élèves ayant des styles d'apprentissage distincts) permettrait une analyse plus fine des effets des TICE sur l'apprentissage de l'écriture en FLE.

- **Approches qualitatives** : Cette étude repose principalement sur des questionnaires et des observations, qui, bien que riches en informations, peuvent être influencés par des biais subjectifs. Ciampa (2012) souligne que les préjugés entre élèves et enseignants peuvent affecter l'objectivité des données qualitatives. L'intégration d'entretiens semi-directifs et d'analyses des écrits des élèves avant et après l'utilisation des TICE permettrait d'obtenir des données plus approfondies. En complément, une triangulation méthodologique, combinant des tests linguistiques objectifs et des études expérimentales, renforcerait la crédibilité des résultats.

- **Manque d'évaluation de l'effet à long terme** : L'étude n'a pas exploré en profondeur l'impact des TICE sur la progression des compétences en rédaction sur une période prolongée. Soto Déniz (2022) souligne l'importance des recherches longitudinales pour évaluer les effets à long terme des outils numériques sur l'apprentissage linguistique. Une étude de suivi sur plusieurs mois ou années pourrait examiner si les acquis issus de l'usage de Google Docs et Grammarly se maintiennent et continuent à se développer avec le temps. La mise en place d'un suivi périodique des écrits des élèves permettrait d'analyser leur progression et d'évaluer l'efficacité durable des TICE.

- **Comparaison limitée** : Bien que cette étude ait inclus une comparaison avec une école ne recourant pas aux TICE, cette analyse pourrait être approfondie en prenant en compte d'autres facteurs influençant l'apprentissage, tels que le rôle des enseignants, la formation qu'ils ont reçue sur les outils numériques, la structure des programmes scolaires et le degré de motivation des élèves. Une étude expérimentale comparant différentes approches pédagogiques (avec et sans TICE, différents outils numériques) permettrait d'identifier les pratiques les plus efficaces et d'affiner les recommandations pour leur intégration dans l'enseignement du FLE.

Malgré ces limites, cette recherche apporte des contributions importantes en explorant l'impact des TICE sur la production écrite en FLE. Elle ouvre également de nouvelles perspectives pour l'intégration des outils numériques dans l'apprentissage des langues, en suggérant des axes d'études futurs visant à affiner et à généraliser ces résultats.

5.2. Les Recommandations

5.2.1. Pour les écoles n'ayant pas encore intégré les TICE

Dans ces établissements, la priorité est de surmonter les obstacles liés au manque d'équipement, de formation et de sensibilisation aux avantages des outils numériques. Cette étude met en avant des solutions accessibles et progressives pour intégrer les TICE dans l'enseignement du FLE.

- **Priorité 1 : Former les enseignants**
 - Organiser des ateliers de formation sur l'usage de plateformes intuitives comme Google Docs.
 - Introduire des modules de formation pédagogique sur l'intégration des outils numériques et leur impact sur l'apprentissage de l'écriture (Afshari et al., 2009).
 - Favoriser des échanges d'expériences avec des enseignants ayant déjà adopté les TICE pour mieux comprendre les défis et les bonnes pratiques.
- **Priorité 2 : Introduire progressivement les TICE**
 - Commencer par des activités simples et accessibles, comme la rédaction collaborative sur Google Docs, pour habituer les élèves et enseignants à l'outil.
 - Mettre en place des tâches évolutives, par exemple en intégrant progressivement les fonctionnalités avancées de Google Docs (commentaires, suggestions, suivi des modifications).
 - Encourager l'évaluation par les pairs pour favoriser un apprentissage interactif et autonome (Warschauer & Healey, 1998).

Ces recommandations permettront aux écoles de moderniser progressivement leurs méthodes pédagogiques tout en évitant une résistance excessive au changement.

5.2.2. Pour les écoles utilisant déjà les TICE

Dans ces établissements, l'enjeu principal est d'optimiser l'usage des outils numériques, en veillant à ce qu'ils ne remplacent pas les compétences fondamentales en rédaction et en autocorrection.

- **Priorité 1 : Encourager une utilisation critique de Grammarly**
 - Former les élèves à repérer leurs erreurs avant d'utiliser Grammarly, afin de ne pas développer une dépendance aux corrections automatisées.
 - Introduire des exercices de réflexion linguistique où les élèves justifient leurs choix de correction avant d'appliquer les suggestions de l'outil.
 - Utiliser Grammarly comme un outil d'accompagnement plutôt que comme une solution correctrice unique.
- **Priorité 2 : Renforcer l'évaluation formative avec Google Docs**
 - Exploiter l'historique des modifications et les commentaires pour observer l'évolution des écrits des élèves et fournir des retours personnalisés en temps réel.
 - Encourager les enseignants à utiliser Google Docs comme un outil d'accompagnement pédagogique, en y intégrant des annotations et des exercices interactifs.
 - Mettre en place des journaux de progression, où les élèves documentent leurs difficultés et améliorations au fil des corrections, pour renforcer leur autonomie et leur métacognition.

5.3. Les Apports de la Recherche :

Cette recherche pourrait constituer un point de départ pour la création d'un réseau d'échange des meilleures pratiques entre enseignants de français dans des écoles anglophones. L'objectif serait de partager et de mutualiser les réussites et les innovations pédagogiques, notamment celles intégrant les TICE. Par exemple, des initiatives telles que l'organisation de

concours d'écriture collaborative via des plateformes comme Google Docs se sont révélées particulièrement efficaces pour motiver les apprenants, renforcer leurs compétences linguistiques et favoriser une utilisation dynamique et créative de la langue.

Par ailleurs, il semble essentiel de porter une attention accrue aux défis pratiques liés à l'intégration des TICE dans les pratiques éducatives. Il s'agit aussi d'élargir le champ de recherche en explorant des dimensions sociétales et méthodologiques souvent négligées. Cela nous incite à envisager des solutions innovantes et inclusives, telles que l'adoption de technologies légères ou la mise en œuvre d'approches hybrides, qui allient le meilleur des environnements numériques et traditionnels. En définitive, cette réflexion ouvre la voie à un renouvellement des pratiques éducatives adaptées aux besoins actuels des apprenants et des enseignants.

LISTE DES RÉFÉRENCES

- Alsuwat, S., & Young, J. R. (2016). Meta-analysis of the effects of traditional versus technology-based instruction on reading comprehension of EFL students. *EFL Journal*, 1(3). <https://dx.doi.org/10.21462/eflj.v1i3.18>
- American Psychological Association. (2017). Ethical Principles of Psychologists and Code of Conduct.
- Area, M., & Adell, J. (2009). E-learning: Enseñar y aprender en espacios virtuales. En J. de Pablos (Ed.), *Tecnología Educativa. La formación del profesorado en la era de Internet* (pp. 391-424). Aljibe.
- Baker, C. (2011). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism* (5th ed.). Multilingual Matters.
- Baker, R. S. (2016). Stupid tutoring systems, intelligent humans. *International Journal of Artificial Intelligence in Education*, 26(2), 600–614.
- Bangou, F. (2006). Intégration des TICE et apprentissage de l'enseignement : une approche systémique. *Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, 09(1), 145–160. <http://alsic.org/>
- Baron, G.-L. (2019). Les technologies dans l'enseignement scolaire : Regard rétrospectif et perspectives. *Les Sciences de l'éducation - Pour l'Ère nouvelle*, 52(1), 103–122.
- Bézivin-Frere, P. (2017). TICE et éducation à l'ère du numérique : Enjeux, stratégies et politiques. L'Harmattan.
- Bingimlas, K. A. (2009). Barriers to the successful integration of ICT in teaching and learning environments: A review of the literature. *Eurasia Journal of Mathematics, Science & Technology Education*, 5(3), 235–245.

- Blake, R. J. (2011). Current trends in online language learning. *Annual Review of Applied Linguistics*, 31, 19–35. <https://doi.org/10.1017/S026719051100002X>
- Boivin, M.-C., & Pinsonneault, R. (2018). Les erreurs de syntaxe, d'orthographe grammaticale et d'orthographe lexicale des élèves québécois en contexte de production écrite. *Canadian Journal of Applied Linguistics / Revue canadienne de linguistique appliquée*, 21(1), 43–70. <https://doi.org/10.7202/1050810ar>
- British Psychological Society. (2014). Code of Human Research Ethics. <https://doi.org/10.1016/j.ijedro.2022.100204>
- Bui, T. H. (2022). English teachers' integration of digital technologies in the classroom. *International Journal of Educational Research Open*, 3, 100204.
- Byram, M. (1997). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. *Multilingual Matters*.
- Byrnes, H. (2013). Advanced language learning: The contribution of Halliday and Vygotsky. Continuum.
- Centre de Recherche et de Développement Pédagogique (CRDP). (2023). Bulletin statistique 2022-2023. Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur, Liban.
- Chapelle, C. A., & Sauro, S. (2017). The handbook of technology and second language teaching and learning. Wiley-Blackwell.
- Cheng, Y.-S. (2004). A measure of second language writing anxiety: Scale development and preliminary validation. *Journal of Second Language Writing*, 13(4), 313–335. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2004.07.001>
- Cheon, J., Lee, S., Crooks, S. M., & Song, J. (2012). An investigation of mobile learning readiness in higher education based on the theory of planned behavior. *Computers & Education*, 59(3), 1054–1064.

- Clark, R. C., & Mayer, R. E. (2016). *E-learning and the science of instruction: Proven guidelines for consumers and designers of multimedia learning*. John Wiley & Sons.
- Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge University Press.
- Cuban, L. (2001). *Oversold and Underused: Computers in the Classroom*. Harvard University Press.
- Cumming, A. (2001). Learning to write in a second language: Two decades of research. *International Journal of English Studies*, 1(2), 1–23. Retrieved from <https://revistas.um.es/ijes/article/view/48381>
- Davis, F. D. (1989). Perceived usefulness, perceived ease of use, and user acceptance of information technology. *MIS Quarterly*, 13(3), 319–340.
- DeCapua, A., & Wintergerst, A. C. (2009). *Grammar for Teachers: A Guide to American English for Native and Non-Native Speakers*. Springer.
- DeKeyser, R. M. (2005). What makes learning second-language grammar difficult? A review of issues. *Language Learning*, 55, 1–25.
- Dexter, S. (2019). Leadership for technology integration: How school leaders influence teaching with technology. *Journal of Educational Computing Research*, 57(5), 1145–1174.
- Dörnyei, Z., & Csizér, K. (1998). Ten commandments for motivating language learners: Results of an empirical study. *Language Teaching Research*, 2(3), 203–229.
- Dörnyei, Z., & Ushioda, E. (2011). *Teaching and Researching Motivation* (2nd ed.). Longman.
- Dudeny, G., & Hockly, N. (2016). *ICT in ELT: How to create engaging classes with technology*. Cambridge University Press.

- Ertmer, P. A. (1999). Addressing first- and second-order barriers to change: Strategies for technology integration. *Educational Technology Research and Development*, 47(4), 47–61.
- Garrison, D. R., & Anderson, T. (2003). *E-Learning in the 21st Century: A Framework for Research and Practice*. Routledge.
- Godwin-Jones, R. (2017). Smartphones and language learning. *Language Learning & Technology*, 21(2), 3–17. <https://llt.msu.edu/>
- Hattie, J., & Timperley, H. (2007). The power of feedback. *Review of Educational Research*, 77(1), 81–112.
- Hubbard, P., & Levy, M. (2006). *Teacher education in CALL*. John Benjamins Publishing.
- Jamieson, J., Chapelle, C., & Preiss, S. (2013). *Using technology in language learning*. Cambridge University Press.
- Kern, R. (2006). Perspectives on technology in learning and teaching languages. *TESOL Quarterly*, 40(1), 183–210.
- Kessler, G. (2018). Technology and the future of language teaching. *Foreign Language Annals*, 51(1), 205–218. <https://doi.org/10.1111/flan.12322>
- Kukulska-Hulme, A. (2012). Language learning defined by time and place: A framework for next generation designs. *The Language Learning Journal*, 40(1), 43–52.
- Larsen-Freeman, D., & Anderson, M. (2011). *Techniques and Principles in Language Teaching* (3rd ed.). Oxford University Press.
- Levy, M., & Stockwell, G. (2006). *CALL Dimensions: Options and Issues in Computer-Assisted Language Learning*. Routledge.
- Mangen, A., Walgermo, B. R., & Brønnick, K. (2013). Reading linear texts on paper versus computer screen: Effects on reading comprehension. *International Journal of Educational Research*, 58, 61–68.

- Mayer, R. E. (2009). *Multimedia Learning* (2nd ed.). Cambridge University Press.
- Mishra, P., & Koehler, M. J. (2006). Technological Pedagogical Content Knowledge: A framework for teacher knowledge. *Teachers College Record*, 108(6), 1017–1054.
- Prensky, M. (2001). Digital natives, digital immigrants. *On the Horizon*, 9(5), 1–6.
- Reinders, H., & Benson, P. (2017). Research agenda for autonomous language learning. *Language Teaching*, 50(4), 561–578.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching* (3rd ed.). Cambridge University Press.
- Selwyn, N. (2012). *Digital Technology and Learning in Higher Education: Critical Issues and Debates*. Routledge.
- Swain, M. (2000). The output hypothesis and beyond: Mediating acquisition through collaborative dialogue. In Lantolf, J. P. (Ed.), *Sociocultural Theory and Second Language Learning* (pp. 97–114). Oxford University Press.
- Stockwell, G. (2010). Using mobile phones for vocabulary activities: Examining the effect of the platform. *Language Learning & Technology*, 14(2), 95–110.
- Stockwell, G., & Hubbard, P. (2013). Some emerging principles for mobile-assisted language learning. *The International Research Foundation for English Language Education*, 22(3), 291–304.
- Thorne, S. L., & Reinhardt, J. (2008). Bridging activities, new media literacies, and advanced foreign language proficiency. *CALICO Journal*, 25(3), 558–572.
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes*. Harvard University Press.
- Warschauer, M. (2002). A developmental perspective on technology in language education. *TESOL Quarterly*, 36(3), 453–475.

- Yeh, H.-C., & Tsai, C.-C. (2018). A framework for self-regulated digital storytelling to develop language learners' digital literacy. *Language Learning & Technology*, 22(1), 36–56.
- Zhao, Y., & Frank, K. A. (2003). Factors affecting technology uses in schools: An ecological perspective. *American Educational Research Journal*, 40(4), 807–840.

UOB Libraries

ANNEXES

ANNEXE 1: Questionnaire posée aux enseignants via Google Forms

Cher(e) enseignant(e),

Nous aimerions vous inviter à participer à ce questionnaire afin de contribuer à notre étude sur l'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) dans le cadre du Français Langue Étrangère (FLE) chez les élèves de EB8, et son impact sur leur compétence en production écrite. Vos réponses jouent un rôle essentiel pour que nous puissions appréhender comment les TICE peuvent être intégrées de manière efficiente dans l'enseignement du FLE.

Vous n'êtes pas obligé de participer et toutes les informations collectées seront gardées confidentielles. Il est attendu que le questionnaire ne dure pas plus de 10-15 minutes de votre temps. Nous tenons à exprimer notre gratitude anticipée pour votre précieuse contribution à cette recherche.

Section 1: Informations sociodémographiques

1. Age
 - <25 ans
 - 25-34 ans
 - 35-44 ans
 - 45-54 ans
 - >55 ans
2. Genre

- Homme
- Femme

3. Nombre d'années d'expérience en enseignement

- Moins de 5 ans
- 5-10 ans
- 11-20 ans
- > 20 ans

Section 2 : Variables indépendantes

Veillez cocher la case dans l'échelle qui correspond à votre choix devant chaque question

(Pas du tout d'accord, Pas d'accord, Neutre, D'accord, Tout à fait d'accord)

a. Variable de l'hypothèse 1 : Utilisation des logiciels de rédaction collaboratifs

Questions	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	Neutre	D'accord	Tout à fait d'accord
Je me sers fréquemment de logiciels de rédaction collaborative pour	<input type="radio"/>				

donner des cours de FLE.					
Les logiciels de rédaction collaboratifs permettent une correction et un feedback en temps réel, ce qui facilite le processus.	O	O	O	O	O
À mon avis, l'utilisation de logiciels collaboratifs de rédaction favorise une meilleure interaction entre les élèves.	O	O	O	O	O
Les élèves s'engagent davantage dans l'apprentissage du FLE grâce à l'utilisation de logiciels de rédaction collaboratifs.	O	O	O	O	O

b. Variable de l'hypothèse 2 : Utilisation d'outils d'aide à la rédaction

Questions	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	Neutre	D'accord	Tout à fait d'accord
En classe de français langue étrangère, j'utilise des outils d'assistance à la rédaction tels que Grammarly lors des cours.	O	O	O	O	O
L'utilisation d'outils d'aide à la rédaction entraîne une amélioration notable de la correction grammaticale des élèves.	O	O	O	O	O
Les élèves en FLE peuvent améliorer leur vocabulaire grâce aux outils d'assistance à la rédaction.	O	O	O	O	O

Le recours à des outils d'assistance à l'écriture favorise une plus grande autonomie chez les étudiants dans leur processus d'apprentissage.	<input type="radio"/>				
--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

c. Variable de l'hypothèse 3 : Degré de formation et de familiarité avec les TICE

Questions	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	Neutre	D'accord	Totalement d'accord
Je me sens confiant(e) dans ma capacité à utiliser les TICE dans mon enseignement.	<input type="radio"/>				
J'ai reçu une formation adéquate pour intégrer les TICE dans mes cours de FLE.	<input type="radio"/>				

Je suis régulièrement à la recherche de nouvelles technologies pour améliorer mon enseignement du FLE.	O	O	O	O	O
Je suis familiarisé(e) avec une variété d'outils TICE qui pourraient être utilisés pour l'enseignement du FLE.	O	O	O	O	O

Section 3 : Variables dépendantes

Veillez cocher la case dans l'échelle qui correspond à votre choix devant chaque question

(Pas du tout d'accord, Pas d'accord, Neutre, D'accord, Tout à fait d'accord)

a. Variable de l'hypothèse 1 : Amélioration de la cohérence et de la cohésion

Questions	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	Neutre	D'accord	Tout à fait d'accord
-----------	----------------------	--------------	--------	----------	----------------------

	tout d'accord				
Je me sens confiant pour utiliser les TIC dans mon enseignement.	O	O	O	O	O
J'ai reçu une formation adéquate pour introduire les TIC dans mes cours de français.	O	O	O	O	O
Je suis toujours à la recherche de nouvelles technologies pour améliorer mon enseignement du français langue étrangère.	O	O	O	O	O
Il existe plusieurs outils TIC qui me sont familiers et qui peuvent être utilisés pour enseigner le FLE.	O	O	O	O	O

b. Variable de l'hypothèse 2 : Amélioration de la correction grammaticale et de la richesse lexicale

Questions	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	Neutre	D'accord	Tout à fait d'accord
Depuis que les apprenants utilisent les TIC, leurs performances en FL se sont améliorées en ce qui concerne les erreurs grammaticales.	0	0	0	0	0
Les apprenants de FL ont élargi leur vocabulaire grâce à l'utilisation des TIC.	0	0	0	0	0
Par conséquent, la précision lexicale a	0	0	0	0	0

été améliorée dans les travaux écrits.					
Ainsi, les apprenants sont capables d'exprimer des idées plus complexes tout en utilisant la FL grâce aux technologies modernes telles que les TIC.	O	O	O	O	O

c. Variable de l'hypothèse 3 : Efficacité perçue des TICE dans l'enseignement de la production écrite en FLE

Questions	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	Neutre	D'accord	Tout à fait d'accord
Les TIC améliorent considérablement la structure des textes écrits des élèves en	O	O	O	O	O

français langue étrangère (FLE).					
Mon utilisation des TIC dans mes cours de FLE aide les étudiants à développer une meilleure cohérence et cohésion dans leurs écrits.	O	O	O	O	O
Les élèves montrent une amélioration significative de la précision grammaticale lors de la rédaction d'un texte en français langue étrangère à l'aide des TIC.	O	O	O	O	O
J'observe que l'intégration des TIC améliore la gamme de vocabulaire des élèves dans leurs	O	O	O	O	O

productions écrites de FLE.					
--------------------------------	--	--	--	--	--

Merci pour votre participation!

UOB Libraries

ANNEXE 2 : Grille d'évaluation de la production écrite

Critères et indicateurs	Description	Echelle de notation (1-5)	Score attribué	Commentaires
« Cohérence et cohésion »	Détermine si le texte est logiquement organisé, si les idées sont bien connectées et si l'utilisation de connecteurs logiques facilite la compréhension du texte.	1 = Peu cohérent, 5 = Très cohérent		
« Précision linguistique »	Veuillez évaluer la précision grammaticale, y compris l'utilisation correcte des temps verbaux, de la conjugaison et du sujet-verbe.	1 = Nombreuses erreurs, 5 = Sans erreurs grammaticales		

<p>« Adéquation du texte aux enjeux de la situation de communication ».</p>	<p>Analyse la diversité et l'adéquation du vocabulaire utilisé, ainsi que la compétence à employer un langage spécialisé en relation avec le sujet abordé.</p>	<p>1 = Vocabulaire limité, 5 = Vocabulaire riche et varié</p>		
<p>« Précision et clarté »</p>	<p>Évalue la capacité à communiquer des idées de manière claire et précise, sans aucune ambiguïté.</p>	<p>1 = Peu clair, 5 = Très clair et précis</p>		
<p>« Intégration des TICE »</p>	<p>Évalue comment les technologies (par ex. logiciels de rédaction, outils collaboratifs) sont efficacement</p>	<p>1 = Utilisation inefficace, 5 = Intégration efficace et enrichissante</p>		

	utilisées dans le processus d'écriture.			
--	--	--	--	--

UOB Libraries

ANNEXE 3 : la fiche et les copies des élèves à l'école 1 non usage des TICE



Ecrire une histoire à partir de
 Evénements images parties

~~M. jad chapeau~~

ou t d b d m. jad. ^{marche} marche et ^{le} porte un chapeau et ^{est} est
 C'est ses ^{le} pa-tam-pa et ^{le} porte un ^{chapeau} chapeau et
 les ^{les} feuilles tombent il y a le vent

- soudain le chapeau vole

alors ^{Soudain} il commence ^à à courir

car ^{commence à} il veut ^{le} le prendre

- jad est ~~triste~~ triste

est ^{et} le chapeau est dans l'eau

- jad attrape ^{son} son chapeau avec ^{le} le bâton

finale jad est ^{en colère} en colère. Son chapeau est ^{mouillé} mouillé

au début c'est l'automne aujourd'hui
 la devient. Léon marche lent son chapeau tombe
 dans le lac. alors Léon court pour le prendre.
 Ensuite, il est fâché parce qu'il veut son
 chapeau. Et, il prends un bâton pour l'attrapper.
 Enfin, le chapeau est mouillé Léon est
 désolé.

chapeau
 tombe
 dans
 est

Écrire une histoire à partir des
 images
 Samir portait un chapeau
 il a des moustaches c'est l'automne l'automne
 il porte un jacket
 le vent souffle
 soudain le chapeau vole. soudain
 il commence à courir commence
 il veut son chapeau
 Samir est en colère
 le chapeau dans l'eau
 tombe
 Samir attrape le chapeau avec le bâton
 Samir est en colère son chapeau est mouillé.
 son mouillé

1- HAD

A

Écrite une histoire à partir des images

M. Adam se promène sur le trottoir.
 Il porte un chapeau sur sa tête et un manteau.
 Il y a des feuilles le vent se trouve. C'est l'automne. ^{comme} ^{aux} Souffle
 Soudain le chapeau vole
 alors, Il commence à courir
 car, Il veut le chapeau.
 le chapeau se trouve dans leau. Adam attrape
 son chapeau par un bâton. ^{baton}
 Enfin Adam est en colère. Son chapeau est
 mouillé.

ANNEXE 4: Les fiches et les copies des élèves à l'école de bon usage des TICE

mage 2

Premièrement, Jamaino, Neigerea, et Africana
quittent la maison pour jouer dans la
neige. Ensuite, Jamaino, Neigerea, et Africana
commencent à construire un bonhomme
de neige. Ils commencent par faire
une grosse boule de neige, et puis ils
finissent de faire la base ^{du} d'un bonhomme
de neige. ~~ont~~ appelé Sir Monsieur Romanos.
À la fin, ils complètent Sir Monsieur
Romanos. Ils sont très heureux.

5

mage ↓ bien organisé.

Au début, un matin, Jamal et Jaafar jouent avec le ballon dans la maison de Jamal. Soudainement, Jamal lance le ballon trop haut, et le ballon heurte la fenêtre et brise la vitre. Ensuite, les deux garçons étaient effrayés de la punition. Finalement, Jamal a dit à son père et il s'est mis en colère et, il était fâché, et finalement, le père de Jamal répare la fenêtre.

Elic, Joey, Serena, Maria

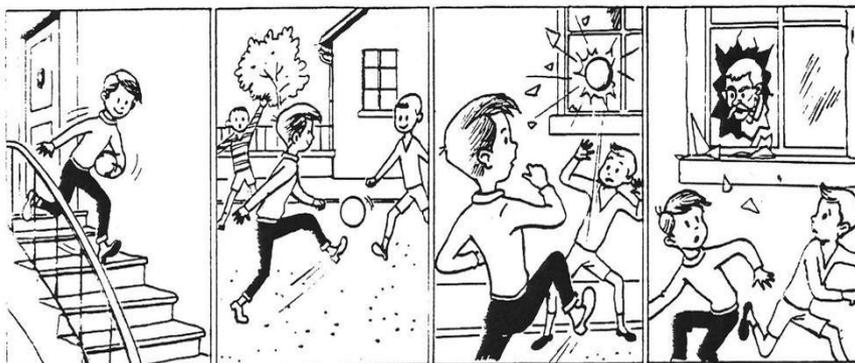
Écrire à Partir D'images

Travail!
 un vocabulaire
 riche et les
 phrases sont
 bien structurées

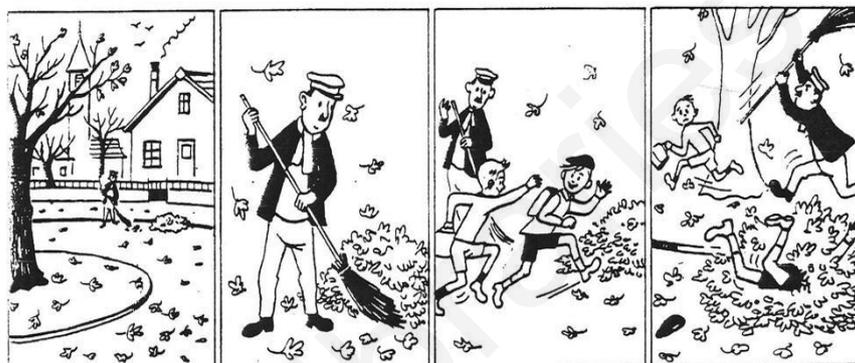
- 1- Enzo réparait son vélo.
- 2- Il a réalisé ~~qu'il~~ qu'il s'était sali les mains.
Il était surpris.
- 3- Il est entré ^{dans} la salle de bain.
Il lavait les mains avec le savon.
- 4- Le lavabo a ^{été} inondé.
L'eau ^{est} répandue partout sur le sol.
- 5- Il a appelé sa mère.
Elle était choquée et ~~fit~~ en colère
- 6- Enzo a apporté la serviette et le seau et a nettoyé les dégâts qu'il a causés.

Paragraphe: Au début, Enzo réparait son vélo. Mais il a réalisé qu'il s'était sali les mains et il était surpris. Ensuite, il est entré dans la salle de bain et il lavait les mains avec le savon. Soudainement, le lavabo a été inondé et l'eau est répandue partout sur le sol. Donc, ~~il~~ il a appelé sa mère mais elle était choquée et en colère. Finalement, Enzo a apporté la serviette et le seau, ^{puis} ensuite il a nettoyé les dégâts qu'il a causés.

1 Je raconte cette histoire, je la colorie, je la découpe et je la colle sur mon cahier :



2 Même exercice :



3 Même exercice :



Prénom :

Date :

 ÉCRIRE	DES IMAGES ET DES PHRASES <small>(08)</small>
---	--

- Écris une ou plusieurs phrases pour décrire chaque dessin et reconstituer l'histoire :



.....

.....

.....



.....

.....

.....



.....

.....

.....